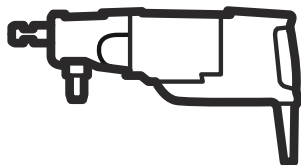




# Husqvarna®



## DM 540i

|    |                        |        |
|----|------------------------|--------|
| EL | Οδηγίες χρήσης         | 2-31   |
| ES | Manual de usuario      | 32-59  |
| IT | Manuale dell'operatore | 60-88  |
| PT | Manual do utilizador   | 89-116 |

---

## Περιεχόμενα

---

|                          |    |  |    |
|--------------------------|----|--|----|
| Εισαγωγή.....            | 2  | Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη..... | 26 |
| Ασφάλεια.....            | 5  | Τεχνικά στοιχεία.....                  | 27 |
| Συγκρότημα.....          | 13 | Αξεσουάρ.....                          | 28 |
| Λειτουργία.....          | 13 | Σέρβις.....                            | 29 |
| Συντήρηση.....           | 22 | Δήλωση συμμόρφωσης.....                | 30 |
| Επίλυση προβλημάτων..... | 24 | Σήματα κατατεθέντα.....                | 31 |

---

## Εισαγωγή

---

### Περιγραφή προϊόντος

Το προϊόν είναι ένα φορητό μοτέρ διάτρησης με μπαταρία. Αυτό το προϊόν μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί με βάση διάτρησης.

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για υγρή και στεγνή κατεργασία. Ανατρέξτε στις ενότητες *Προετοιμασία του προϊόντος για ξηρή διάτρηση στη σελίδα 15* και *Προετοιμασία του προϊόντος για υγρή διάτρηση στη σελίδα 16*.

Το αδαμαντοφόρο εξάρτημα τρυπανιού είναι ένα κοίλο τρυπάνι με στοιχεία διαμαντιού.

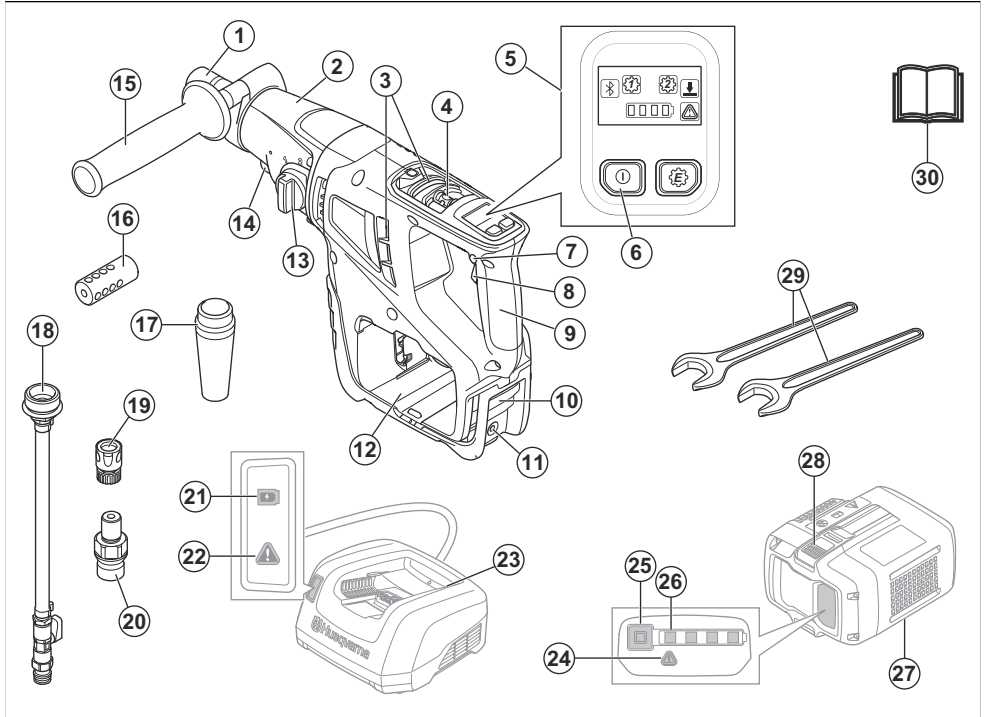
Το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη συνδεσιμότητα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ενσωματωμένη συνδεσιμότητα στη σελίδα 4*.

### Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν χρησιμοποιείται για τη διάτρηση σκυροδέματος, πέτρας, ασφάλτου και τοιχοποιίας. Το προϊόν μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την ανάμειξη σκυροδέματος. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται λανθασμένη.

Το προϊόν χρησιμοποιείται σε βιομηχανικές εργασίες από πεπειραμένους χειριστές.

## Επισκόπηση προϊόντος



1. Άτρακτος τρυπανιού
2. Κιβώτιο ταχυτήτων
3. Στόμια εισαγωγής αέρα
4. Αλφάδι για λειτουργία σε οριζόντια θέση
5. Ταμπλό ελέγχου. Ανατρέξτε στην ενότητα *Λειτουργίες στο ταμπλό ελέγχου στη σελίδα 10*
6. Κουμπί On/Off
7. Κουμπί ασφάλισης
8. Σκανδάλη γκαζιού
9. Λαβή
10. Ανοίγμα εξαγωγής αέρα
11. Αλφάδι για λειτουργία σε κατακόρυφη θέση
12. Βάση μπαταρίας
13. Επιλογέας γραναζιού
14. Σύνδεση για αναρροφητήρα νερού ή σκόνης
15. Βοηθητική λαβή
16. Φίλτρο πλέγματος
17. Σύνδεσμος αναρροφητήρα σκόνης
18. Σύνδεσμος νερού
19. Σύνδεσμος Gardena®
20. Προσαρμογέας
21. Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
22. Προειδοποιητική ένδειξη

23. Φορτιστής μπαταρίας (αξεσουάρ)
24. Προειδοποιητική ένδειξη
25. Κουμπί, κατάσταση μπαταρίας
26. Κατάσταση μπαταρίας
27. Μπαταρία (αξεσουάρ)
28. Κουμπί απασφάλισης μπαταρίας
29. Κλειδιά
30. Εγχειρίδιο χρήσης

### Σύμβολα στο προϊόν



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτό το προϊόν μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά.



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.



Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εξοπλισμός ατομικής προστασίας στη σελίδα 10.*



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.



**Περιβαλλοντική σήμανση.** Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή το κατάστημα λιανικής της Husqvarna για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.



Εάν το προϊόν διαθέτει ασύρματη τεχνολογία Bluetooth®. Το σύμβολο Bluetooth® επισημαίνεται στην ετικέτα ονόματος του προϊόντος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ασύρματη τεχνολογία Bluetooth® στη σελίδα 14.*



Volt.



Συνεχές ρεύμα.



Ταχύτητα χωρίς φορτίο



Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα στην Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία.



Σύμβολο για την Περίοδο χρήσης με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σύμφωνα με την οδηγία RoHS της Κίνας (EUFP).



Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα διαρροής νερού στο προϊόν κατά τη διάτρηση στην οροφή. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο συλλέκτη νερού.

**Περιεχόμενα** Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες αγορές.

## Σύμβολα στην μπαταρία ή/και στον φορτιστή της μπαταρίας



Ανακυκλώστε αυτό το προϊόν σε κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. (Ισχύει μόνο για την Ευρώπη)



Μετασχηματιστής εξασφαλισμένης λειτουργίας σε περίπτωση βλάβης.



Χρησιμοποιείτε και φυλάσσετε τον φορτιστή μπαταρίας μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



Διπλή μόνωση.



**Περιεχόμενα** Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες αγορές.

## Ενσωματωμένη συνδεσιμότητα

Το Husqvarna Fleet Services™ είναι μια λύση διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων στο cloud που παρέχει στον διαχειριστή στόλου μια επισκόπηση όλων των προϊόντων που είναι συνδεδεμένα μέσω ενσωματωμένων ή aftermarket αισθητήρων. Η θέση της πύλης ή του smartphone μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να υποδείξει την τοποθεσία των συνδεδεμένων προϊόντων. Οι αισθητήρες καταγράφουν δεδομένα όπως τον χρόνο λειτουργίας, τα διαστήματα σέρβις και άλλα πολλά. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Husqvarna Fleet Services™, τη λύση διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων στο cloud, κατεβάστε την εφαρμογή Husqvarna Fleet Services σε iOS ή Android από τη διεύθυνση [https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-](https://apps.apple.com/se/app/husqvarna)

fleet-services/id1334672726 ή <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο πωλήσεων της HUSQVARNA για περισσότερες πληροφορίες.

Τα προϊόντα με ενσωματωμένη συνδεσιμότητα συνδέονται μέσω του ενσωματωμένου αισθητήρα Husqvarna Fleet Services™ που διαθέτει τη λειτουργία Bluetooth Low Energy (BLE). Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης του προϊόντος, ανατρέξτε στην ενότητα *Χρήση της ενσωματωμένης συνδεσιμότητας με το Husqvarna Fleet Services™ στη σελίδα 14*. Για πληροφορίες σχετικά με το ραδιοφάσμα τεχνολογίας BLE, ανατρέξτε στην ενότητα *Ενσωματωμένη συνδεσιμότητα στη σελίδα 28*.

## Ζημιά στο προϊόν

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

## Ασφάλεια

### Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ιδιαίτερα σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου, χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

**Περιεχόμενα** Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές ασφαλείας που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

**Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.** Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο εργαλείο που τροφοδοτείται από το δίκτυο ρεύματος (με καλώδιο) ή στο εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

### Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και με καλό φωτισμό.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι ενέχουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- **Μην χρησιμοποιείτε τα μηχανήματα σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Όταν χειρίζεστε ένα μηχάνημα, δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά παιδιά ή άλλα παριστάμενα άτομα.** Ενόχληται να αποσπάσουν την προσοχή σας, με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο.

### Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα

- **Τα βύσματα του μηχανήματος πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών με γειωμένα μηχανήματα.** Η χρήση μη τροποποιημένων φις και συμβατών πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, εάν το σώμα σας έρθει σε επαφή με γείωση.
- **Μην εκθέτετε τα μηχανήματα σε συνθήκες βροχής ή υγρασίας.** Σε περίπτωση εισχώρησης νερού στο μηχάνημα, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Μην προκαλείτε φθορά στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του μηχανήματος. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα.** Εάν το καλώδιο καταστραφεί ή εμπλακεί, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης που είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- **Αν η χρήση ενός μηχανήματος σε χώρο με υγρασία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια παροχή ρεύματος με διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## Προσωπική ασφάλεια

- **Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχανήμα. Μην χρησιμοποιείτε τα μηχανήματα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό των μηχανημάτων μπορεί να προκαλέσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- **Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως προστατευτική μάσκα αναπνοής, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής σε κατάλληλες συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **Φροντίστε ώστε να μην είναι εφικτή η ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε το μηχανήμα στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στη συστοιχία μπαταριών και προτού πάσετε ή μεταφέρετε το μηχανήμα.** Η μεταφορά των μηχανημάτων, ενώ έχετε το χέρι σας στον διακόπτη, ή η σύνδεση ενεργοποιημένων μηχανημάτων σε πρίζα ενέχει κίνδυνο ατυχημάτων.
- **Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή σύσφιξης, προτού ενεργοποιήσετε το μηχανήμα.** Ένα κλειδί σύσφιξης ή ρύθμισης που παραμένει προσαρτημένο σε κινούμενο μέρος του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Μην τεντώνετε υπερβολικά. Να πατάτε καλά τα πόδια σας και να διατηρείτε την ισορροπία σας συνέχεια.** Έτσι επιτυγχάνεται ο καλύτερος έλεγχος του μηχανήματος σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.
- **Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φροντίστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας να βρίσκονται σε απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- **Εάν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων συλλογής και απομάκρυνσης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Χρησιμοποιείτε σύστημα συλλογής σκόνης για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- **Ακόμη και αν χρησιμοποιείτε συχνά τα μηχανήματα και είστε εξοικειωμένοι με αυτά, μην επαναπαύεστε και μην παραβλέπετε τις αρχές ασφαλείας των μηχανημάτων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσμα του δευτερολέπτου.

## Χρήση και φροντίδα του μηχανήματος

- **Μην ασκείτε δύναμη στο μηχανήμα. Χρησιμοποιείτε το σωστό μηχανήμα για την εφαρμογή σας.** Το κατάλληλο μηχανήμα θα έχει καλύτερες επιδόσεις και θα προσφέρει μεγαλύτερη ασφάλεια στον βαθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- **Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, εάν δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με τον διακόπτη.** Ένα μηχανήμα που δεν μπορεί να ελεγχθεί από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, αν είναι αποσπώμενη, από το μηχανήμα πριν από την πραγματοποίηση ρυθμίσεων, την αλλαγή αξεσουάρ ή την αποθήκευση μηχανημάτων.** Αυτά τα μέτρα ασφαλείας αποκλείουν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου κατά λάθος.
- **Φυλάσσετε τα μηχανήματα που βρίσκονται σε αδράνεια μακριά από παιδιά και απαγορεύστε τη χρήση των μηχανημάτων σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτά ή με τις οδηγίες.** Τα μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- **Συντηρείτε τα μηχανήματα και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το μηχανήμα για τυχόν λανθασμένη ευθυγράμμιση ή κινούμενα εξαρτήματα που μαγκώνουν, πασασμένα εξαρτήματα ή άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του μηχανήματος. Σε περίπτωση ζημιάς, φροντίστε για την επισκευή του μηχανήματος προτού το χρησιμοποιήσετε.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από μηχανήματα που δεν συντηρούνται σωστά.
- **Διατηρείτε τα μηχανήματα κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Αν τα μηχανήματα κοπής συντηρούνται σωστά, με αιχμηρές άκρες κοπής, είναι λιγότερο πιθανή η εμπλοκή τους και πιο εύκολος ο έλεγχός τους.
- **Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, τα αξεσουάρ και τις κεφαλές σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί.** Η χρήση του μηχανήματος για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- **Διατηρήστε τις χειρολαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γρasso.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβών δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

## Χρήση και φροντίδα του μηχανήματος μπαταρίας

- **Να επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο φωτιάς κατά τη χρήση με άλλη συστοιχία μπαταριών.

- Χρησιμοποιείτε μηχανήματα μόνο με τις προδιαγραφόμενες μπαταρίες. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να την φυλάσσετε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορεί να προκαλέσουν ένωση των πόλων. Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού, μπορεί να εκπιναχθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επίσης ιατρική βοήθεια. Η εκτόξευση υγρού από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή μηχανήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποιήσεις. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να προκληθεί κίνδυνος πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή τα μηχανήματα σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασίες πάνω από 130 °C/265 °F μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή τα εργαλεία εκτός του εύρους θερμοκρασιών που προδιαγράφεται στις οδηγίες. Η φόρτιση με λανθασμένο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός του προδιαγραφόμενου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και αυξάνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

## Σέρβις

- Αναθέστε το σέρβις του μηχανήματός σας σε εξειδικευμένο επισκευαστή. Αυτός επιτρέπεται να χρησιμοποιεί μόνο παανομιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτόν εξασφαλίζεται η ασφάλεια του μηχανήματος.
- Μην εκτελείτε εργασίες σέρβις σε καταστραμμένες μπαταρίες. Οι εργασίες σέρβις σε μπαταρίες θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα σέρβις.

## Προειδοποιήσεις ασφαλείας στο τρυπάνι

### Οδηγίες ασφαλείας για τον χειρισμό

- Χρησιμοποιήστε τις βοηθητικές λαβές. Η απώλεια του ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε λειτουργίες κατά τις οποίες το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση. Αν το αξεσουάρ κοπής έρθει σε επαφή με ένα καλώδιο "υπό τάση", μπορεί να θέσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του

ηλεκτρικού εργαλείου "υπό τάση" και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

- Μην ανοίγετε σπές σε μη αυτόματη λειτουργία αν στέκεστε σε σκάλα ή ικρίωμα.

## Οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση εξαρτημάτων τρυπανιού μεγάλου μήκους

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το τρυπάνι σε υψηλότερη ταχύτητα από τη μέγιστη ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος τρυπανιού. Σε υψηλότερες ταχύτητες, η μύτη είναι πιθανό να λυγίσει εάν αφαιρεθεί να περιστρέφεται ελεύθερα χωρίς να έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, προκαλώντας τραυματισμό.
- Ξεκινάτε πάντα τη διάτρηση με χαμηλή ταχύτητα και με τη μύτη του τρυπανιού σε επαφή με το τεμάχιο επεξεργασίας. Σε υψηλότερες ταχύτητες, η μύτη είναι πιθανό να λυγίσει εάν αφαιρεθεί να περιστρέφεται ελεύθερα χωρίς να έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, προκαλώντας τραυματισμό.
- Εφαρμόστε πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή με τη μύτη και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Τα εξαρτήματα τρυπανιού μπορεί να λυγίσουν, προκαλώντας θραύση ή απώλεια ελέγχου, με αποτέλεσμα τραυματισμό.

## Προειδοποιήσεις ασφαλείας για αδαμαντοφόρα τρυπάνια

- Κατά την εκτέλεση εργασιών διάτρησης που απαιτούν τη χρήση νερού, πρέπει να δρομολογείτε το νερό εκτός της περιοχής εργασίας του χειριστή ή να χρησιμοποιείτε διάταξη συλλογής υγρών. Με αυτά τα προληπτικά μέτρα, η περιοχή εργασίας του χειριστή διατηρείται στεγνή και μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Πρέπει να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έλθει σε επαφή με κρυμμένες καλωδιώσεις ή με το δικό του καλώδιο. Αν το αξεσουάρ κοπής έρθει σε επαφή με ένα καλώδιο "υπό τάση", μπορεί να θέσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου "υπό τάση" και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- Πρέπει να φοράτε προστατευτικά ακοής όταν εκτελείτε διάτρηση με αδαμαντοφόρα εργαλεία. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Αν μπλοκάρει η μύτη του τρυπανιού, πάψτε να ασκείτε πίεση προς τα κάτω και απενεργοποιήστε το εργαλείο. Διερευνήστε και λάβετε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε την αιτία μπλοκαρίσματος της μύτης του τρυπανιού.
- Προτού ξεκινήσετε ξανά τη χρήση ενός αδαμαντοφόρου τρυπανιού στο τεμάχιο επεξεργασίας, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα του τρυπανιού περιστρέφεται ελεύθερα. Αν η μύτη του τρυπανιού έχει μπλοκάρει, μπορεί να μην εκκινείται το προϊόν, να προκύψει υπερφόρτωση στο εργαλείο

ή να ξεφύγει το αδαμαντοφόρο τρυπάνι από το τεμάχιο επεξεργασίας.

- **Κατά τη στερέωση της βάσης του τρυπανιού στο τεμάχιο επεξεργασίας με αγκύρια και διατάξεις στερέωσης, πρέπει να βεβαιώνετε ότι η χρησιμοποιούμενη αγκύρωση είναι ικανή να συγκρατήσει και να περιορίσει την κίνηση του μηχανήματος στη διάρκεια της χρήσης.** Αν το τεμάχιο επεξεργασίας είναι μαλακό ή πορώδες, το αγκύριο μπορεί να τραβηχτεί προς τα έξω και να προκαλέσει την αποδέσμευση της βάσης του τρυπανιού από το τεμάχιο επεξεργασίας.
- **Για να στερεώσετε τη βάση διατρητικού με μια βεντούζα κενού στο τεμάχιο εργασίας, τοποθετήστε τη βεντούζα επάνω σε μια ομαλή, καθαρή και μη πορώδη επιφάνεια. Μην την στερεώσετε σε επιφάνειες λάμιναϊτ, όπως πλακάκια και σύνθετες επιστρώσεις.** Εάν το τεμάχιο εργασίας δεν είναι λείο, επίπεδο ή καλά στερεωμένο, η βεντούζα μπορεί να αποκολληθεί από το τεμάχιο εργασίας.
- **Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκές κενό πριν από και κατά τη διάρκεια της διάτρησης.** Εάν το κενό δεν είναι επαρκές, η βεντούζα μπορεί να αποκολληθεί από το τεμάχιο εργασίας.
- **Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες διάτρησης με το μηχάνημα στερεωμένο μόνο με τη βεντούζα κενού, εκτός εάν εκτελείτε διάτρηση προς τα κάτω.** Εάν χαθεί το κενό, η βεντούζα θα αποκολληθεί από το τεμάχιο εργασίας.
- **Κατά τη διατύπωση τοίχων ή οροφών, πρέπει να βεβαιώνετε για την προστασία των ατόμων και της περιοχής εργασίας στη άλλη πλευρά.** Η μύτη του τρυπανιού μπορεί να περάσει μέσα από την οπή και να βρεθεί να προεξέχει από την άλλη πλευρά ή ο κομμένος κύλινδρος υλικού (καρότο) μπορεί να πέσει στην άλλη πλευρά.
- **Σε περίπτωση εναέριας διάτρησης, πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε τη διάταξη συλλογής υγρών που καθορίζεται στις οδηγίες. Μην αφήνετε να ρέξει νερό μέσα στο εργαλείο.** Εάν εισχωρήσει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

## Γενικές οδηγίες ασφαλείας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Αυτό το προϊόν είναι ένα επικίνδυνο εργαλείο εάν δεν είστε προσεκτικοί ή δεν το χρησιμοποιείτε σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοείτε τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές

ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας.

- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες.
- Τηρείτε όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.
- Ο χειριστής και ο εργοδότης του χειριστή πρέπει να γνωρίζουν και να αποφεύγουν τους κινδύνους κατά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην επιτρέπετε σε κανένα άτομο να χρησιμοποιήσει το προϊόν, παρά μόνο αν έχει διαβάσει και κατανοήσει τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχετε λάβει σχετική εκπαίδευση πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές λαμβάνουν σχετική εκπαίδευση.
- Μην επιτρέψετε σε παιδιά να χρησιμοποιήσουν το προϊόν.
- Να επιτρέψετε μόνο σε εγκεκριμένα πρόσωπα να χειρίζονται το προϊόν.
- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα που ενδέχεται να προκληθούν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Πρέπει πάντα να προσέχετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.
- Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου, συνηθισμένο στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, προτού θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.
- Να διατηρείτε το προϊόν καθαρό. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να διαβάσετε καθαρά τις ενδείξεις και τα σήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν έχει υποστεί ζημιά.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις σε αυτό το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν υπάρχει πιθανότητα να έχουν εκτελέσει άλλα άτομα τροποποιήσεις στο προϊόν.

## Ασφάλεια μπαταρίας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μια μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά μπορεί να εκραγεί και να προκαλέσει τραυματισμό. Αν η μπαταρία έχει παραμορφωθεί ή έχει υποστεί ζημιά, απευθυνθείτε σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις της HUSQVARNA.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία, τη θερμότητα ή τις γυμνές φλόγες. Η μπαταρία μπορεί να προκαλέσει έκρηξη, με αποτέλεσμα εγκαύματα ή/και χημικά εγκαύματα.
- Αν η μπαταρία εμφανίσει διαρροή, φροντίστε το υγρό να μην έρθει σε επαφή με το σώμα, τα ρούχα σας ή το προϊόν. Αν αγγίξετε το υγρό, καθαρίστε την περιοχή με μεγάλη ποσότητα νερού και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Όταν βρίσκεστε κοντά σε μπαταρίες, πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με τα μάτια σας, μην τα τριβετε και ξεπλύνετε τα με νερό επί τουλάχιστον 15 λεπτά. Αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές ή κατεστραμμένες μπαταρίες.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει σωστά την μπαταρία. Η λανθασμένη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα της μπαταρίας.
- Η μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι μεταξύ -10 °C / 14 °F και 40 °C / 104 °F.
- Να φορτίζετε την μπαταρία μόνο σε εσωτερικό χώρο σε μια θέση με καλή ροή αέρα και μακριά από ηλιακή ακτινοβολία. Μην φορτίζετε την μπαταρία σε εξωτερικούς χώρους. Μην φορτίζετε την μπαταρία σε συνθήκες υγρασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας εκτός των καθορισμένων διαστημάτων θερμοκρασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση του φορτιστή της μπαταρίας στη σελίδα 14*.
- Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε περιβάλλον καλά αεριζόμενο, ξηρό και χωρίς σκόνη.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στις εγκοπές αέρα του φορτιστή της μπαταρίας.
- Μην συνδέετε ποτέ τους ακροδέκτες του φορτιστή της μπαταρίας σε μεταλλικά αντικείμενα γιατί μπορεί να προκύψει βραχυκύκλωμα του φορτιστή.
- Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με το φορτιστή μπαταρίας και μην τις χρησιμοποιείτε με το μηχανήμα.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένες πρίζες που δεν έχουν υποστεί ζημιά.

## Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία

### Ασφάλεια φορτιστή μπαταρίας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

- Εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες ασφαλείας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή βραχυκυκλώματος.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλους φορτιστές μπαταρίας εκτός από αυτόν που παρέχεται για το προϊόν σας. Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές HUSQVARNA HUSQVARNA για τη φόρτιση ανταλλακτικών μπαταριών.
- Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε τον φορτιστή μπαταρίας.
- Μην χρησιμοποιείτε φορτιστή μπαταρίας που παρουσιάζει ελάττωμα ή έχει υποστεί ζημιά.
- Μην σηκώνετε τον φορτιστή μπαταρίας από το καλώδιο ρεύματος. Για να αποσυνδέσετε τον φορτιστή της μπαταρίας από την πρίζα, τραβήξτε το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Κρατήστε όλα τα καλώδια και τα καλώδια επέκτασης μακριά από νερό, λάδι και αιχμηρές γωνίες. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έχει μαγκώσει σε πόρτες, φράχτες ή αντίστοιχα σημεία.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή υλικά που μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση. Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής της μπαταρίας δεν είναι καλυμμένος. Σε περίπτωση έκλυσης καπνού ή πυρκαγιάς, βγάλτε τον φορτιστή μπαταρίας από την πρίζα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Μην χειρίζεστε το προϊόν, αν δεν μπορείτε να λάβετε βοήθεια σε περίπτωση ατυχήματος.
- Πριν από τη χρήση, πρέπει να γνωρίζετε τα χειριστήρια και τη σωστή λειτουργία του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν επικρατούν κακές καιρικές συνθήκες, όπως ομίχλη, βροχή, ισχυροί άνεμοι, έντονο κρύο ή άλλες αντίστοιχες καταστάσεις. Μπορεί να προκύψουν επικίνδυνες συνθήκες, όπως ολισθηρές επιφάνειες, λόγω κακοκαιρίας.
- Να προσέχετε για πρόσωπα, αντικείμενα και καταστάσεις που μπορεί να αποτρέψουν την ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε ανά πάσα στιγμή να σταματήσετε γρήγορα τον κινητήρα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σωλήνες ή ηλεκτρικά καλώδια στην περιοχή όπου θα γίνει η διάτρηση της οπής.
- Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά, σταματήστε τον κινητήρα.
- Βεβαιωθείτε ότι πατάτε σταθερά και με ασφάλεια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μην πλησιάζετε το εξάρτημα τρυπανιού όταν το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Πρέπει πάντα να αφαιρείτε την μπαταρία προτού απομακρυνθείτε από το προϊόν.
- Διατηρείτε όλα τα εξαρτήματα σε καλή κατάσταση και βεβαιωθείτε ότι όλες οι διατάξεις στερέωσης είναι σφιγμένες σωστά.

- Αν το προϊόν παρουσιάζει ασυνήθιστες δονήσεις ή θόρυβο, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του και αφαιρέστε την μπαταρία. Ελέγξτε το προϊόν για ζημιές. Οι ασυνήθιστες δονήσεις προειδοποιούν, συνήθως, ότι υπάρχει ζημιά. Επισκευάστε τις ζημιές ή αναθέστε την επισκευή σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.
- Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα εξαρτήματα. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες.

- Το προϊόν παράγει σκόνη και αναθυμιάσεις που περιέχουν επικίνδυνες χημικές ουσίες. Πρέπει να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε μπότες με χαλύβδινη ενίσχυση στην περιοχή των δακτύλων και αντιολισθητικές σόλες.
- Διασφαλίστε ότι υπάρχει κιτ πρώτων βοηθειών σε μικρή απόσταση.
- Κατά το χειρισμό του προϊόντος μπορεί να δημιουργηθούν σπινθήρες. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει πυροσβεστήρας σε μικρή απόσταση.

## Ασφάλεια έναντι του θορύβου



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Τα υψηλά επίπεδα θορύβου και η μακροχρόνια έκθεση στον θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής λόγω του θορύβου.
- Για να διατηρήσετε το επίπεδο του θορύβου στο ελάχιστο, εκτελείτε εργασίες συντήρησης και χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ακοής κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Έχετε τον νου σας μήπως ακούσετε προειδοποιητικά σήματα και φωνές όταν χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής. Αφαιρέστε τα προστατευτικά ακοής όταν το προϊόν έχει σταματήσει, εκτός εάν τα προστατευτικά ακοής είναι απαραίτητα για το επίπεδο θορύβου στον χώρο εργασίας.

## Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα προϊόν που έχει ελαττωματικό εξοπλισμό ασφαλείας! Εάν το προϊόν που έχετε αποτύχει σε οποιονδήποτε από τους ελέγχους, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις για την επισκευή του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν οι προστατευτικές πλάκες, τα προστατευτικά καλύμματα, οι διακόπτες ασφαλείας ή άλλες προστατευτικές διατάξεις δεν έχουν προσαρτηθεί ή έχουν υποστεί ζημιά.

## Προστασία κινητήρα από υπερφόρτιση

Η προστασία του κινητήρα από υπερφόρτωση ενεργοποιείται αν ο κινητήρας έχει πολύ υψηλό φορτίο ή αν το εξάρτημα τρυπανιού δεν μπορεί να κινηθεί ελεύθερα.

Η προστασία του κινητήρα από υπερφόρτωση έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση και την αύξηση της ισχύος του κινητήρα σε σύντομα διαστήματα για μερικά δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, εάν δεν μειώσετε τη δύναμη, ο κινητήρας σταματά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επαναφορά της προστασίας του κινητήρα από υπερφόρτωση στη σελίδα 21*.

## Λειτουργίες στο ταμπλό ελέγχου

Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης παρέχει περιγραφές των λειτουργιών του ταμπλό ελέγχου στο προϊόν. Το ταμπλό ελέγχου παρέχει σημαντικές λειτουργίες και ρυθμίσεις του προϊόντος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αντιμετώπιση προβλημάτων στα στοιχεία αλληλεπίδρασης με τον*

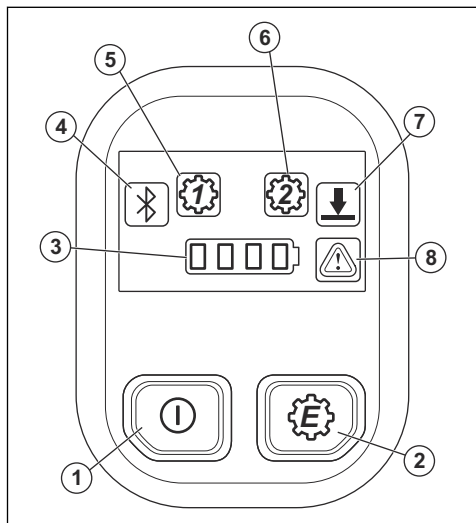
## Εξοπλισμός ατομικής προστασίας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστό εξοπλισμό ατομικής προστασίας κατά τη χρήση του προϊόντος. Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας δεν εξαλείφει τον κίνδυνο τραυματισμού. Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας μειώνει τον βαθμό τραυματισμού σε περίπτωση ατυχήματος. Ο αντιπρόσωπος θα σας βοηθήσει να επιλέξετε τον σωστό εξοπλισμό.
- Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένη προστασία ματιών κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Μην φοράτε χαλαρά, βαριά και ακατάλληλα ρούχα. Φροντίστε να φοράτε ρούχα που σας επιτρέπουν να κινείστε ελεύθερα.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια που παρέχουν σταθερό κράτημα και αποτρέπουν τους ερεθισμούς του δέρματος.
- Να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο κράνος προστασίας.
- Χρησιμοποιήστε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής κατά τη χρήση του προϊόντος. Τυχόν θόρυβος για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει θορυβογενή απώλεια ακοής.

χρήση στη σελίδα 25 για να βρείτε λύσεις για τις προειδοποιήσεις.



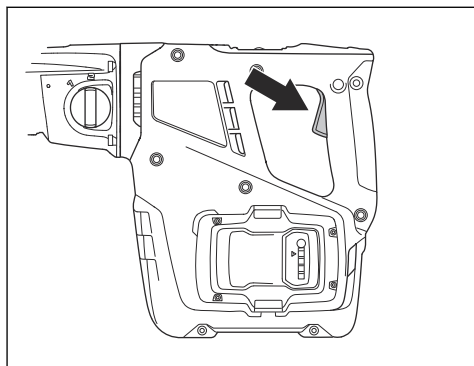
1. Κουμπί On/Off.
2. Κουμπι επιλογής σχέσης μετάδοσης E-gear. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αλλαγή E-gear* στη σελίδα 20.
3. Ενδειξη κατάστασης μπαταρίας
4. Bluetooth®. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ασύρματη τεχνολογία Bluetooth®* στη σελίδα 14.
5. Σχέση μετάδοσης E-gear 1 επιλεγμένη
6. Σχέση μετάδοσης E-gear 2 επιλεγμένη
7. Ενδεικτική λυχνία υπερφόρτωσης
8. Προειδοποιητική ένδειξη. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επίλυση προβλημάτων* στη σελίδα 24.

### Λειτουργία αυτόματης διακοπής

Το προϊόν διαθέτει λειτουργία αυτόματης διακοπής με την οποία το προϊόν σταματά εάν δεν το χρησιμοποιήσετε για 3 λεπτά.

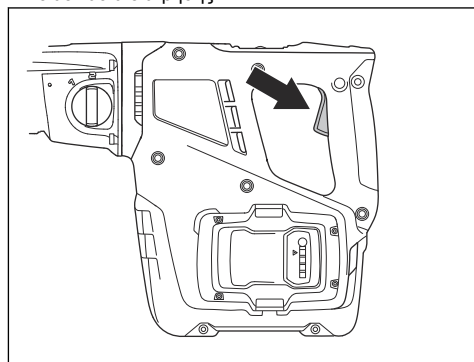
### Σκανδάλη γκαζιού

Η σκανδάλη γκαζιού χρησιμοποιείται για την εκκίνηση και διακοπή λειτουργίας του μοτέρ διάτρησης.

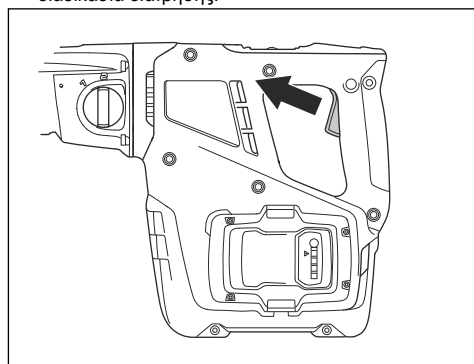


### Έλεγχος της σκανδάλης γκαζιού

1. Θέστε το προϊόν σε λειτουργία. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση λειτουργίας του προϊόντος* στη σελίδα 18.
2. Πατήστε τη σκανδάλη γκαζιού για να ξεκινήσετε τη διαδικασία διάτρησης.



3. Αφήστε τη σκανδάλη γκαζιού για να σταματήσετε τη διαδικασία διάτρησης.





**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει κλώτσημα (τίναγμα). Για καλύτερο έλεγχο, φροντίστε να κρατάτε το προϊόν με τα 2 χέρια. Τα κλώτσηματα (τίναγματα) είναι αιφνίδια και, ενδεχομένως, πολύ επικίνδυνα. Το προϊόν μπορεί να εκτιναχθεί προς την κατεύθυνση του χειριστή και να προκαλέσει τραυματισμό.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο χρόνος απελευθέρωσης του συμπλέκτη δεν είναι μεγαλύτερος από 3-4 δευτερόλεπτα, καθώς στην αντίθετη περίπτωση η φθορά και η θερμότητα θα αυξηθούν γρήγορα.

Ο συμπλέκτης τριβής είναι ενσωματωμένος στο κιβώτιο ταχυτήτων του προϊόντος. Αποτρέπει την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν, εάν το εξάρτημα τρυπανιού σταματήσει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Εάν το φορτίο είναι πολύ υψηλό, ο συμπλέκτης τριβής απελευθερώνεται και σταματά τον άκρικο του τρυπανιού, αλλά διατηρεί τον κινητήρα σε λειτουργία για μερικά δευτερόλεπτα. Ο συμπλέκτης τριβής ενεργοποιείται ξανά, εάν το φορτίο μειωθεί και η λειτουργία μπορεί να συνεχιστεί. Εάν το εξάρτημα τρυπανιού μαγκώσει στο υλικό και σταματήσει εντελώς, ο συμπλέκτης τριβής διακόπτει αμέσως τη λειτουργία του κινητήρα.

## Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Πρέπει να αφαιρείτε την μπαταρία προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, άλλους ελέγχους ή συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Ο χειριστής πρέπει να εκτελεί μόνο τις εργασίες συντήρησης και σέρβις που υποδεικνύονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Για πιο εκτεταμένες εργασίες συντήρησης και σέρβις, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις.
- Μην καθαρίζετε την μπαταρία ή το φορτιστή μπαταρίας με νερό. Τα δραστικά απορρυπαντικά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο πλαστικό.
- Εάν δεν κάνετε συντήρηση στο προϊόν, μειώνεται ο κύκλος ζωής του και αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχημάτων.
- Απαιτείται ειδική εκπαίδευση για όλες τις εργασίες συντήρησης και επισκευής, ειδικά για τις διατάξεις ασφαλείας στο προϊόν. Αν δεν ολοκληρωθούν με επιτυχία όλοι οι έλεγχοι που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης αφού κάνετε τη συντήρηση, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις.

Εγγυόμαστε ότι υπάρχει δυνατότητα επαγγελματικής επισκευής και σέρβις για το προϊόν σας.

- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά.

## Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Δεν επιτρέπονται, σε καμία περίπτωση, οι τροποποιήσεις στον αρχικό σχεδιασμό του προϊόντος χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά. Οι μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις ή/και τα μη εγκεκριμένα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χρήστη ή άλλων ατόμων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά τη χρήση προϊόντων όπως κοπτικά εργαλεία, τριβεία ή τρυπάνια για τη λείανση ή τη διαμόρφωση υλικών μπορεί να παράγονται σκόνης και αναθυμιάσεις που περιέχουν επικίνδυνες χημικές ουσίες. Ελέγξτε το είδος του υλικού που πρόκειται να επεξεργαστείτε και χρησιμοποιήστε την κατάλληλη μάσκα αναπνοής.

Δεν είναι δυνατό να καλυφθούν όλες οι καταστάσεις που μπορεί να αντιμετωπίσετε κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος. Πρέπει πάντα να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Αποφύγετε καταστάσεις τις οποίες θεωρείτε πέραν των δυνατοτήτων σας. Αν δεν είστε σίγουροι για τις διαδικασίες χειρισμού, αφού διαβάσετε αυτές τις οδηγίες, θα πρέπει να συμβουλευτείτε κάποιον ειδικό πριν συνεχίσετε.

Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με τη χρήση του προϊόντος, μην διστάσετε να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο της HUSQVARNA. Είμαστε πρόθυμοι να σας εξυπηρετήσουμε και να σας δώσουμε συμβουλές και βοήθεια για την αποτελεσματική και ασφαλή χρήση του προϊόντος.

Θα πρέπει να απευθύνετε τακτικά στον αντιπρόσωπο της HUSQVARNA για τον έλεγχο του προϊόντος και για την εκτέλεση βασικών ρυθμίσεων και επισκευών.

Η Husqvarna Construction Products εφαρμόζει μια πολιτική συνεχούς ανάπτυξης προϊόντων. Η HUSQVARNA διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τη σχεδίαση και την εμφάνιση των προϊόντων χωρίς προειδοποίηση και να εφαρμόζει τροποποιήσεις στη σχεδίαση χωρίς καμία περαιτέρω υποχρέωση.

Όλες οι πληροφορίες και τα δεδομένα στο εγχειρίδιο χρήσης ίσχυαν όταν το εγχειρίδιο χρήσης εστάλη για εκτύπωση.

## Bluetooth®



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εάν σε αυτόν τον εξοπλισμό γίνουν οποιοσδήποτε αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από την HUSQVARNA, μπορεί να ακυρωθεί η έγκριση FCC για τη χρήση αυτού του εξοπλισμού.

**Σημείωση:** Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC και με τα πρότυπα εξαιρέσεως αδειοδότησης της RSS Industry Canada. Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο προϋποθέσεις:

- Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές

- Αυτή η συσκευή πρέπει να αποδέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που προκαλούν ανεπιθύμητη λειτουργία.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Συγκρότημα

### Εισαγωγή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν συναρμολογήσετε το προϊόν, διαβάστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης, πρέπει να αποσυνδέσετε την μπαταρία από το προϊόν για να μην προκύψει τυχαία εκκίνηση.

### Στερέωση του προϊόντος σε βάση τρυπανιού



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης για τη βάση τρυπανιού.

- Για να προσαρτήσετε το προϊόν σε βάση τρυπανιού, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο για τη βάση τρυπανιού.
- Να χρησιμοποιείται μόνο με συγκεκριμένες βάσεις τρυπανιού HUSQVARNA. Ανατρέξτε στην ενότητα *Κατάλληλες βάσεις τρυπανιού στη σελίδα 28*.

## Λειτουργία

### Εισαγωγή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

### Ενέργειες πριν από τη χρήση του προϊόντος

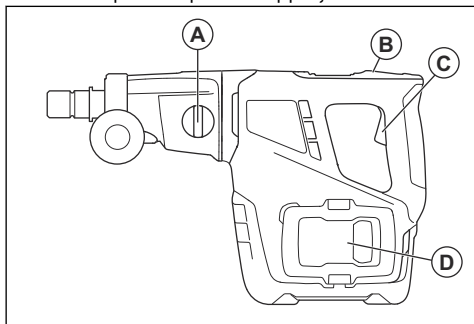
1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.
2. Εκτελείτε την ημερήσια συντήρηση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Πρόγραμμα συντήρησης στη σελίδα 22*.
3. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει λάδι πάνω στις χειρολαβές.
4. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εργασίας είναι καθαρή και φωτεινή.
5. Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εξοπλισμός ατομικής προστασίας στη σελίδα 10*.
6. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει τοποθετηθεί σωστά. Το ποτήρι διάτρησης πρέπει να στερεωθεί σωστά.

7. Τη βοηθητική λαβή πρέπει να την τοποθετήσετε και να την σφίξετε πλήρως μόνο όταν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν κρατώντας το στο χέρι. Ανατρέξτε στην ενότητα *Χρήση της βοηθητικής λαβής στη σελίδα 15*.
8. Όταν εκτελείτε εργασίες στεγνής διάτρησης, πρέπει να χρησιμοποιείτε αναρροφητήρα σκόνης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προετοιμασία του προϊόντος για ξηρή διάτρηση στη σελίδα 15*.
9. Όταν εκτελείτε εργασίες υγρής διάτρησης, πρέπει να χρησιμοποιείτε το σύστημα νερού. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα νερού δεν έχει υποστεί ζημιά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προετοιμασία του προϊόντος για υγρή διάτρηση στη σελίδα 16*.
10. Εκτελέστε έλεγχο λειτουργίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος λειτουργίας πριν από τον χειρισμό του προϊόντος στη σελίδα 13*.

### Έλεγχος λειτουργίας πριν από τον χειρισμό του προϊόντος

1. Ελέγξτε τον επιλογέα σχέσης μετάδοσης (A), για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά και ότι δεν έχει υποστεί ζημιά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση λειτουργίας του προϊόντος στη σελίδα 18*.

2. Ελέγξτε το ταμπλό ελέγχου (B) για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Λειτουργίες στο ταμπλό ελέγχου στη σελίδα 10*.
3. Ελέγξτε τη σκανδάλη γκαζιού (C), για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά και ότι δεν έχει υποστεί ζημιά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος της σκανδάλης γκαζιού στη σελίδα 11*.
4. Φορτίστε την μπαταρία (D) και βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σωστά στο προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση λειτουργίας του προϊόντος στη σελίδα 18*.
5. Ελέγξτε τα εξαρτήματα, για να βεβαιωθείτε ότι έχουν προσαρτηθεί σωστά, ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά και ότι δεν λείπουν.
6. Βεβαιωθείτε ότι το ποτήρι διάτρησης σταματά όταν απελευθερώνετε τη σκανδάλη γκαζιού.



## Ασύρματη τεχνολογία Bluetooth®

Τα προϊόντα με ενσωματωμένη ασύρματη τεχνολογία Bluetooth® μπορούν να συνδεθούν με κινητές συσκευές. Το σύμβολο της ασύρματης τεχνολογίας Bluetooth® ανάβει όταν η συσκευή κινητού τηλεφώνου είναι συνδεδεμένη στο προϊόν.



## Χρήση της ενσωματωμένης συνδεσιμότητας με το Husqvarna Fleet Services™

**Περιεχόμενα** Αυτή η ενότητα ισχύει μόνο για προϊόντα που παρέχονται με ενσωματωμένη συνδεσιμότητα.

**Περιεχόμενα** Η εκπομπή ραδιοσημάτων μέσω της λειτουργίας Bluetooth® ενεργοποιείται την πρώτη φορά που θα γίνει σύνδεση σε μπαταρία και, μετά από αυτό, παραμένει ενεργοποιημένη.

1. Κάντε λήψη της εφαρμογής Husqvarna Fleet Services™ για iOS ή Android Husqvarna Fleet Services.
2. Μετάβαση στον ιστότοπο της εφαρμογής Husqvarna Fleet Services™ <https://fleetservices.husqvarna.com> για περισσότερες πληροφορίες.

## Σύνδεση του φορτιστή της μπαταρίας

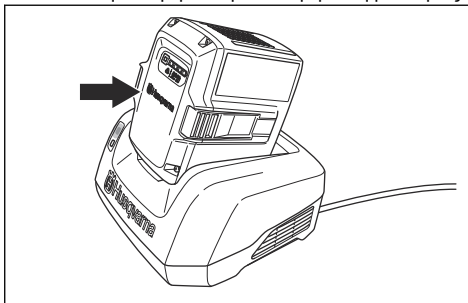
1. Συνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας σύμφωνα με την τάση και τη συχνότητα που προδιαγράφονται στην πινακίδα στοιχείων.
2. Συνδέστε το φις σε γειωμένη πρίζα. Η ενδεικτική λυχνία LED στον φορτιστή της μπαταρίας θα αναβοβοήσει με πράσινο χρώμα μία φορά.

**Περιεχόμενα** Η μπαταρία δεν φορτίζει εάν η θερμοκρασία της είναι κάτω από 0 °C (32 °F) ή πάνω από 50°C (122 °F). Εάν η θερμοκρασία είναι πάνω από 50 °C/122 °F, ο φορτιστής μπαταρίας μειώνει τη θερμοκρασία της μπαταρίας πριν από τη φόρτιση της μπαταρίας.

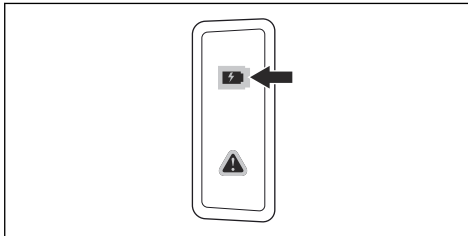
## Σύνδεση της μπαταρίας στο φορτιστή

**Περιεχόμενα** Φορτίστε την μπαταρία, εάν είναι η πρώτη φορά που τη χρησιμοποιείτε. Μια καινούργια μπαταρία είναι φορτισμένη μόνο κατά 30%.

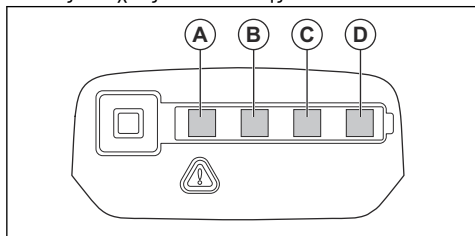
1. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι στεγνή.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή μπαταρίας.



3. Βεβαιωθείτε ότι ανάβει η πράσινη λυχνία φόρτισης στον φορτιστή. Αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι απευθείας συνδεδεμένη στο φορτιστή.



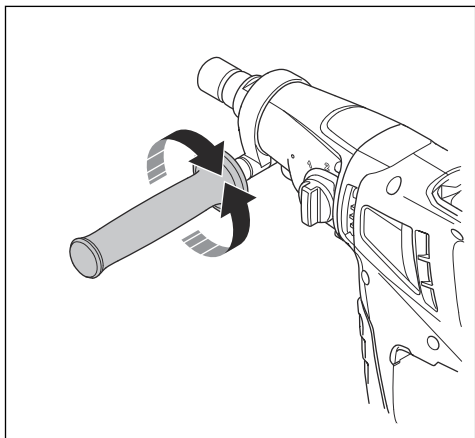
4. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, όταν ανάψουν όλες οι λυχνίες LED πάνω της.



5. Για να αποσυνδέσετε το φορτιστή της μπαταρίας από την πρίζα, τραβήξτε το φως. Μην τραβήξετε το καλώδιο.
6. Αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή.

**Περιεχόμενα** Ανατρέξτε στα εγχειρίδια της μπαταρίας και του φορτιστή της μπαταρίας για περισσότερες πληροφορίες.

## Χρήση της βοηθητικής λαβής

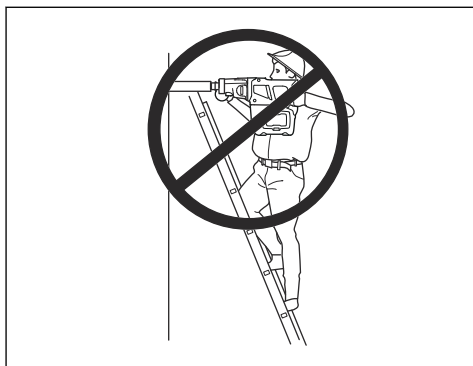


1. Γυρίστε τη λαβή αριστερόστροφα για να την απελευθερώσετε.
2. Μετακινήστε τη λαβή γύρω από τον περιστρεφόμενο άξονα σε κατάλληλη θέση για την εργασία.
3. Γυρίστε τη λαβή δεξιόστροφα για να την κλειδώσετε. Σφίξτε το μέχρι τέρμα.

## Χρήση ως προϊόν χειρός



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χειρίζεστε το προϊόν ανεβασμένοι σε σκάλα. Εάν το ποτρήρι διάτρησης μπλοκάρει, υπάρχει μεγάλος κίνδυνος τραυματισμού λόγω πτώσης.



1. Κατά τη χρήση ως εργαλείο χειρός, πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε ποτρήρια διάτρησης με μέγιστη διάμετρο 75 mm.

| Λειτουργία      | Διάμετρος ποτρήριού διάτρησης, mm |
|-----------------|-----------------------------------|
| Εργαλείο χειρός | 25-75                             |
| Βάση τρυπανιού  | 25-100                            |



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν το ποτρήρι διάτρησης μπλοκάρει, θα προκύψει αντίδραση. Όσο μεγαλύτερη είναι η διάμετρος του ποτρήριού διάτρησης, τόσο μεγαλύτερη είναι η αντίδραση.

2. Ασφαλίστε καλά τη βοηθητική λαβή στη θέση της προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Χρήση της βοηθητικής λαβής στη σελίδα 15*.

## Προετοιμασία του προϊόντος για ξηρή διάτρηση

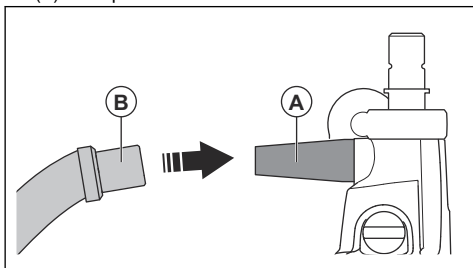


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά τη διάτρηση παράγεται σκόνη, κάτι το οποίο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς σε περίπτωση εισπνοής της σκόνης. Χρησιμοποιείτε ειδικά μέσα προστασίας της αναπνοής.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρική σκούπα οικιακής χρήσης. Χρησιμοποιείτε μόνο τους καθορισμένους αναρροφητήρες σκόνης για την επικίνδυνη σκόνη. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αναρροφητήρας σκόνης στη σελίδα 28* για τις ελάχιστες ιδιότητες.

1. Συνδέστε τον σύνδεσμο του αναρροφητήρα σκόνης (A) στο προϊόν.



2. Συνδέστε τον αναρροφητήρα σκόνης (B) στον σύνδεσμο του αναρροφητήρα σκόνης.
3. Θέστε σε λειτουργία τον αναρροφητήρα σκόνης.

## Προετοιμασία του προϊόντος για υγρή διάτρηση



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη πίεση νερού δεν είναι πολύ υψηλή. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 27*.

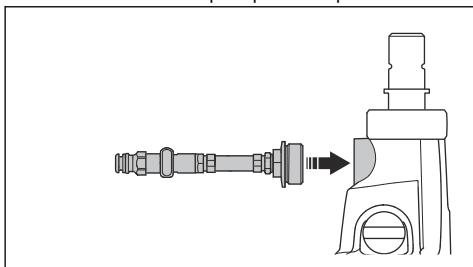


**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Φροντίστε να χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό, ώστε η βρωμιά να μην προκαλέσει έμφραξη στο σύστημα νερού.

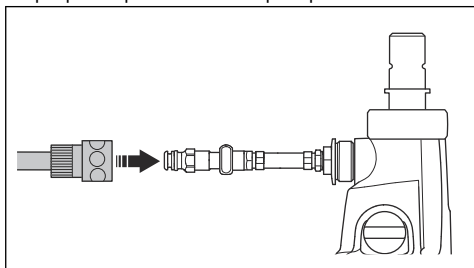


**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένο σύνδεσμο παροχής νερού. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας για περισσότερες πληροφορίες.

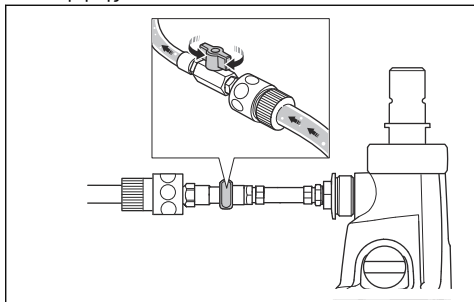
1. Συνδέστε τον σύνδεσμο νερού στο προϊόν.



2. Συνδέστε τον αρσενικό σύνδεσμο Gardena® με τη βαλβίδα νερού στον σύνδεσμο νερού.



3. Ανοίξτε το σύστημα νερού και ρυθμίστε την παροχή νερού με τη βαλβίδα. Ρυθμίστε την πίεση του νερού για να αφαιρέσετε όλα τα κατάλοιπα από την οπή διάτρησης.



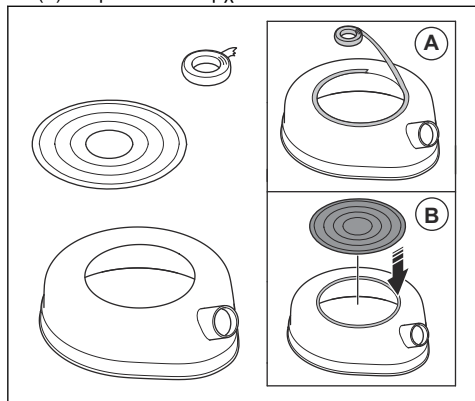
## Προετοιμασία του προϊόντος για ανάστροφη διάτρηση



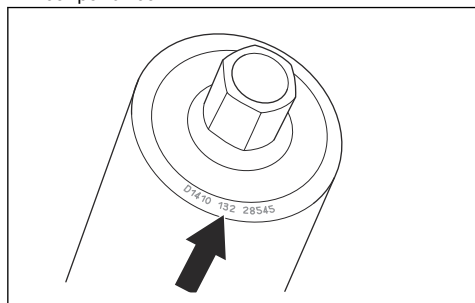
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά την ανάστροφη διάτρηση, πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα έναν δακτύλιο συλλογής υπολειμμάτων διάτρησης με δίσκο στεγανοποίησης και λαστιχένια ροδέλα. Η εισχώρηση νερού στο προϊόν αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1. Καθαρίστε το πάνω μέρος του δακτυλίου συλλογής υπολειμμάτων διάτρησης. Πρέπει να αφαιρεθούν όλα τα γράσα και οι ακαθαρσίες.

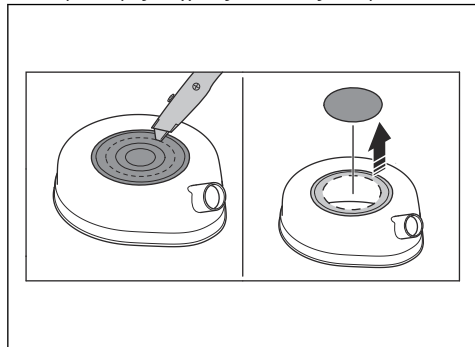
2. Τοποθετήστε μια αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψης ή χρησιμοποιήστε κόλλα σε σπρέι γύρω από το επάνω άνοιγμα του δακτυλίου συλλογής υπολειμμάτων διάτρησης (A). Τοποθετήστε το δίσκο στεγανοποίησης στο επάνω άνοιγμα ως κάλυμμα (B). Στερεώστε τον σφιχτά.



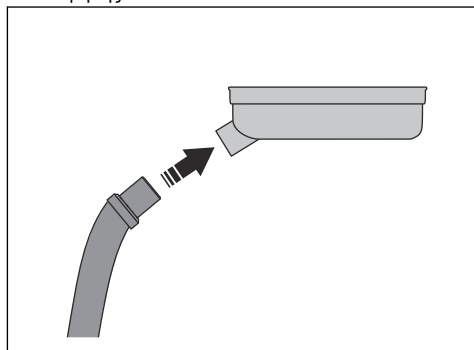
3. Δείτε τις διαστάσεις του τρυπανιού στο επάνω μέρος του τρυπανιού.



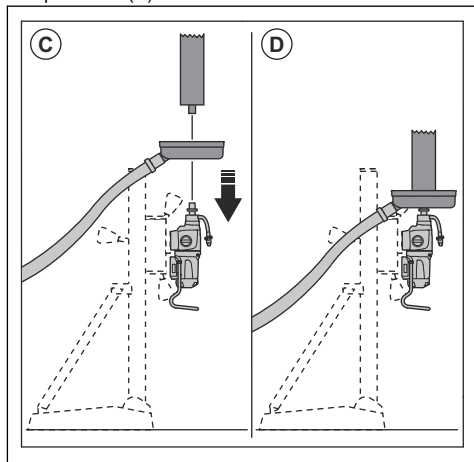
4. Ανοίξτε μια οπή στο δίσκο στεγανοποίησης στις πλησιέστερες ελάχιστες διαστάσεις του τρυπανιού.



5. Συνδέστε το συλλέκτη υπολειμμάτων διάτρησης στη σύνδεση του δακτυλίου συλλογής υπολειμμάτων διάτρησης.

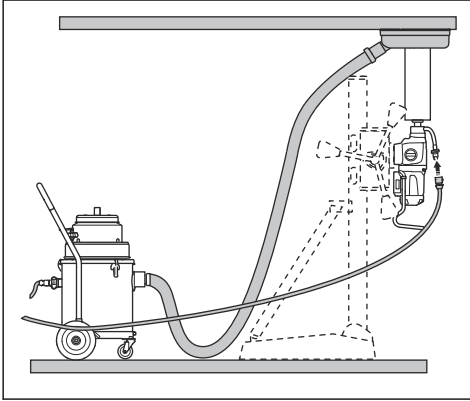


6. Τοποθετήστε το δακτύλιο συλλογής υπολειμμάτων διάτρησης επάνω στην άτρακτο του τρυπανιού (C). Τοποθετήστε το ποτήρι διάτρησης στην άτρακτο του τρυπανιού (D).



7. Θέστε σε λειτουργία το συλλέκτη υπολειμμάτων διάτρησης.

8. Ανασηκώστε το ποτήρι διάτρησης στην οροφή.  
Τοποθετήστε το δακτύλιο συλλογής υπολειμμάτων  
διάτρησης στην οροφή.



### Μείωση της θερμοκρασίας του μοτέρ

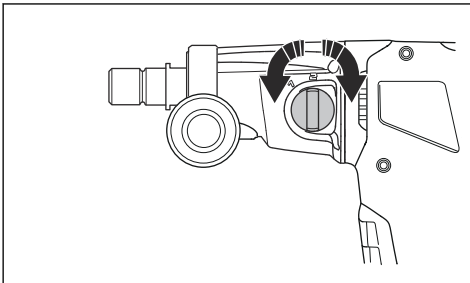
- Αφήστε το προϊόν να λειτουργήσει χωρίς φορτίο για 2 λεπτά, ώστε να μειωθεί η θερμοκρασία του μοτέρ.

### Αλλαγή ταχύτητας



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να αλλάζετε ταχύτητα μόνο όταν η ταχύτητα του κινητήρα μειώνεται ή ο κινητήρας σταματά. Μην ασκείτε δύναμη για να αλλάξετε ταχύτητα.

- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε πάντα την κατάλληλη ταχύτητα για τη διάμετρο του εξαρτήματος τρυπανιού. Ανατρέξτε στην πινακίδα στοιχείων του προϊόντος ή στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 27*.
- Γυρίστε τον επιλογέα ταχυτήτων για να αλλάξετε ταχύτητα.



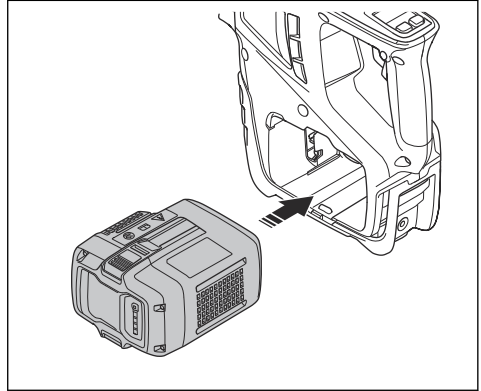
### Εκκίνηση λειτουργίας του προϊόντος



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα τρυπανιού μπορεί να περιστραφεί ελεύθερα. Αρχίζει να

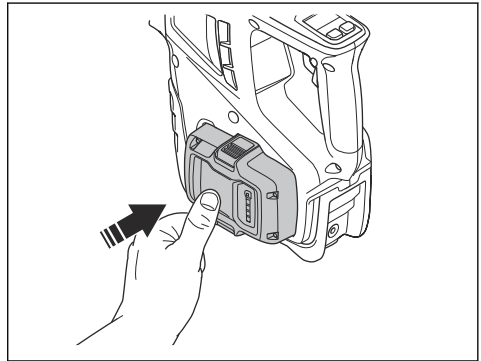
περιστρέφεται όταν πιέζετε τη σκανδάλη γκαζιού.

1. Τοποθετήστε την μπαταρία στη θήκη μπαταρίας.

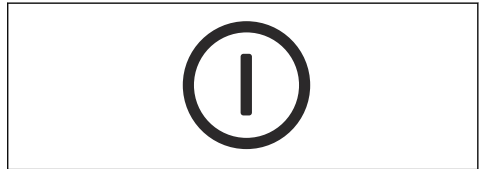


**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σωστά τοποθετημένη στη θήκη της. Εάν η μπαταρία δεν κινείται εύκολα μέσα στη θήκη της, αυτό σημαίνει ότι δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

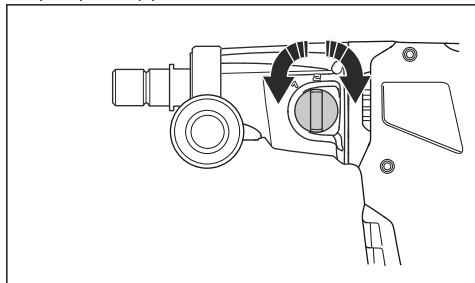
2. Πιέστε το κάτω τμήμα της μπαταρίας, μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.



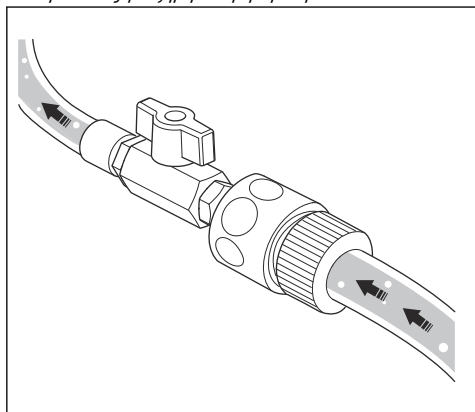
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί On/Off μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία LED.



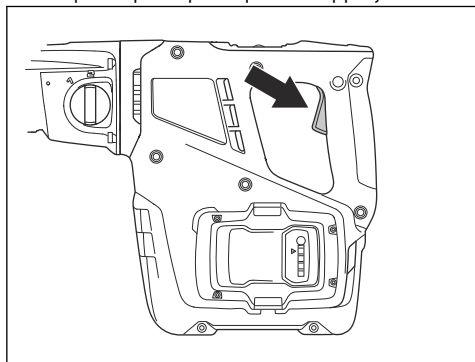
4. Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα λειτουργίας, περιστρέψτε την άτρακτο του τρυπανιού και, ταυτόχρονα, μετακινήστε τον επιλογέα ταχυτήτων. Ρυθμίστε τον επιλογέα ταχυτήτων στη σωστή θέση για τη λειτουργία.



5. Για υγρή διάτρηση, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα νερού είναι συνδεδεμένο και ανοιχτό. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προετοιμασία του προϊόντος για υγρή διάτρηση στη σελίδα 16*. Για στεγνή διάτρηση, συνδέστε και θέστε σε λειτουργία τον αναρροφητήρα σκόνης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προετοιμασία του προϊόντος για ξηρή διάτρηση στη σελίδα 15*.



6. Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη γκαζιού.



## Λειτουργία του προϊόντος



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μπορεί να προκληθεί σοβαρό ατύχημα αν ο πυρήνας σκουροδέματος παραμείνει στο εξάρτημα τρυπανιού κατά την απομάκρυνση του εξαρτήματος τρυπανιού από την οπή.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι κανένα αντικείμενο δεν προσκρούει στο εξάρτημα τρυπανιού.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε περισσότερη δύναμη από όσο χρειάζεται. Αυτό καθυστερεί την εργασία και προκαλεί υπερφόρτωση του κινητήρα.

1. Θέστε το προϊόν σε λειτουργία. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση λειτουργίας του προϊόντος στη σελίδα 18*.
2. Πατήστε τη σκανδάλη γκαζιού για να εκκινήσετε το ποτήρι διάτρησης και απελευθερώστε την σκανδάλη γκαζιού για να σταματήσετε το ποτήρι διάτρησης.
3. Αφήστε να αυξηθούν οι στροφές του μοτέρ έως τη μέγιστη τιμή προτού το εξάρτημα του τρυπανιού ακουμπήσει στην επιφάνεια.
4. Εάν εκτελείτε διάτρηση σε ενισχύσεις από σίδηρο, χρησιμοποιήστε περισσότερη αρχική πίεση και χαμηλότερη σχέση μετάδοσης.
5. Αρχικά, χρησιμοποιήστε πολύ μικρή πίεση για να παραμείνει το εξάρτημα του τρυπανιού στη σωστή θέση.
6. Εάν εκτελείτε υγρή διάτρηση, βεβαιωθείτε ότι το νερό απομακρύνει όλα τα υπολείμματα από την οπή διάτρησης. Ρυθμίστε την πίεση του νερού, αν χρειάζεται.
7. Εάν εκτελείτε στεγνή διάτρηση, βεβαιωθείτε ότι ο αναρροφητήρας σκόνης απομακρύνει όλη τη σκόνη.
8. Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος στη σελίδα 21*.

## Χειρισμός του προϊόντος με βάση τρυπανιού

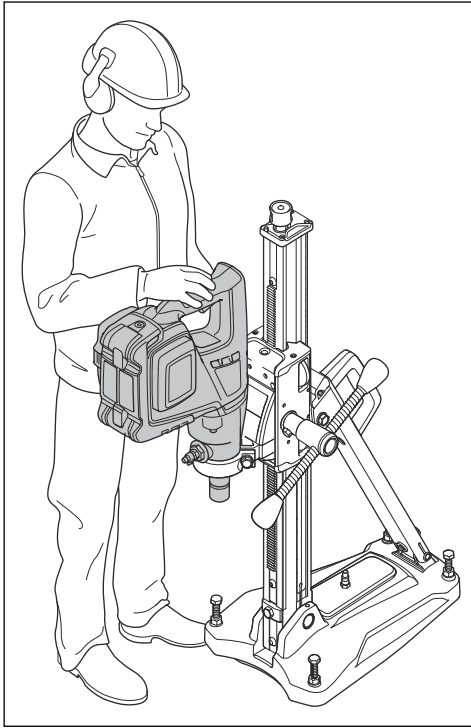


**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης της βάσης τρυπανιού και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.

**Περιεχόμενα** Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της βάσης διάτρησης για τις οδηγίες συναρμολόγησης.

1. Εάν χρησιμοποιείτε το προϊόν με βάση διάτρησης, αφαιρέστε τη βοηθητική λαβή.

- Βεβαιωθείτε ότι στέκεστε δίπλα από το προϊόν και ότι βλέπετε καθαρά την περιοχή εκτέλεσης της διαδικασίας διάτρησης.



### Περιεχόμενα

Μην στέκεστε κάτω από τη βάση διάτρησης.

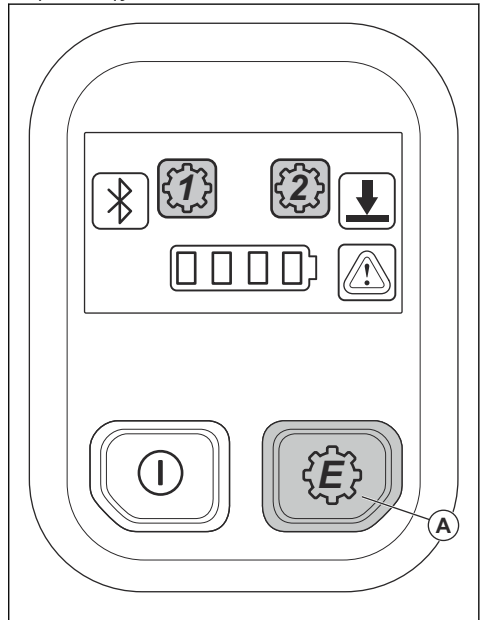
- Θέστε το προϊόν σε λειτουργία. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση λειτουργίας του προϊόντος στη σελίδα 18*.
- Πατήστε τη σκανδάλη γκαζιού για να εκκινήσετε το ποτήρι διάτρησης. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το κλειδί με το πάτημα της σκανδάλης γκαζιού.
- Πιάστε τη λαβή τροφοδοσίας προτού απασφαλίσετε τον φορέα.
- Χρησιμοποιήστε τις λαβές στο μοχλό τροφοδοσίας για να μετακινήσετε το τρυπάνι.
- Αφήστε να αυξηθούν οι στροφές του μοτέρ έως τη μέγιστη τιμή προτού το εξάρτημα του τρυπανιού ακουμπήσει στην επιφάνεια.
- Εάν εκτελείτε διάτρηση σε ενισχύσεις από σίδηρο, χρησιμοποιήστε περισσότερη αρχική πίεση και χαμηλότερη σχέση μετάδοσης.
- Αρχικά, χρησιμοποιήστε πολύ μικρή πίεση για να παραμείνει το εξάρτημα του τρυπανιού στη σωστή θέση.

- Εάν εκτελείτε υγρή διάτρηση, βεβαιωθείτε ότι το νερό απομακρύνει όλα τα υπολείμματα από την οπή διάτρησης. Ρυθμίστε την πίεση του νερού, αν χρειάζεται.
- Εάν εκτελείτε στεγνή διάτρηση, βεβαιωθείτε ότι ο αναρροφητήρας σκόνης απομακρύνει όλη τη σκόνη.
- Πατήστε ξανά τη σκανδάλη γκαζιού για να απενεργοποιήσετε το κλειδί.
- Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος στη σελίδα 21*.

## Αλλαγή E-gear

Η λειτουργία E-gear χρησιμοποιείται για τον έλεγχο της ταχύτητας του μοτέρ με 2 ηλεκτρονικές σχέσεις μετάδοσης. Η επιλογή των σχέσεων μετάδοσης E-gear χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τις μηχανικές σχέσεις μετάδοσης.

- Πιέστε το κουμπί E-gear (A) για να αλλάξετε σχέση μετάδοσης.



- Για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή ρύθμιση E-gear, ανατρέξτε στην ενότητα *Ρυθμίσεις σχέσης μετάδοσης στη σελίδα 20*.

## Ρυθμίσεις σχέσης μετάδοσης

| Διαστάσεις, mm/In | Επιλογέας γραναζιού | Ρυθμίσεις για E-gear |
|-------------------|---------------------|----------------------|
| 75–100/3-4        | I                   | 1                    |
| 50–75/2–3         | I                   | 2                    |

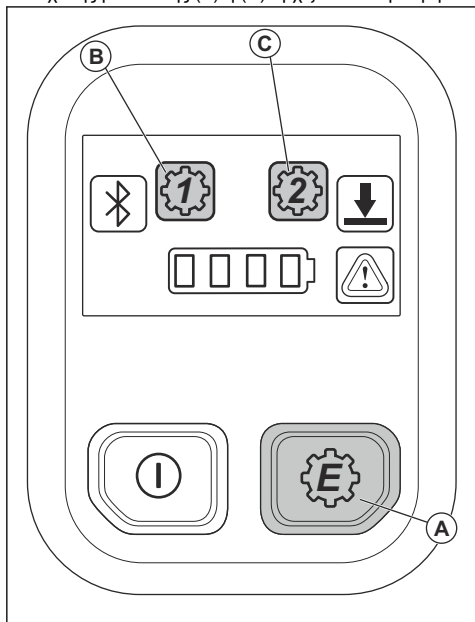
|           |    |   |
|-----------|----|---|
| 25-50/1-2 | II | 1 |
| 15-25/½-1 | II | 2 |

## Χρήση της λειτουργίας αξεσουάρ

Η λειτουργία αξεσουάρ χρησιμοποιείται για την ανάμειξη σκυροδέματος. Αυτή η λειτουργία μειώνει την ταχύτητα περιστροφής του άξονα ατράκτου και έχει μικρότερη ισχύ από την τυπική λειτουργία.

**Περιεχόμενα** Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αξεσουάρ για εργασίες διάτρησης.

1. Για να εισέλθετε στη λειτουργία αξεσουάρ, κρατήστε πατημένο το κουμπί E-gear (A). Μία από τις λυχνίες σχέσης μετάδοσης (B) ή (C) αρχίζει να αναβοσβήνει.



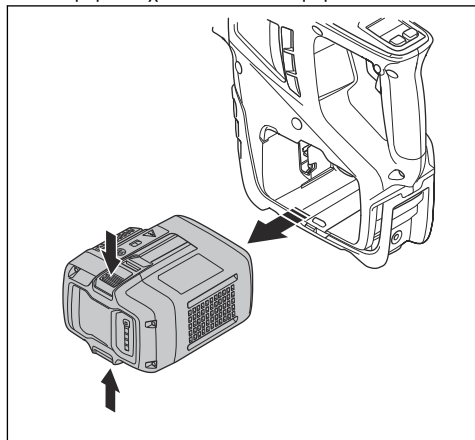
2. Πατήστε το κουμπί E-gear για να επιλέξετε σχέση μετάδοσης.
3. Για να επιστρέψετε στην τυπική λειτουργία, κρατήστε πατημένο το κουμπί E-gear. Η λυχνία σχέσης μετάδοσης σταματά να αναβοσβήνει και ανάβει σταθερά.

## Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί On/Off μέχρι να βήσσει η πράσινη λυχνία LED.



2. Πατήστε τα κουμπία απελευθέρωσης μπαταρίας και αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη της για να αποφύγετε τυχόν ακούσια εκκίνηση.



## Επαναφορά της προστασίας του κινητήρα από υπερφόρτωση

1. Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος στη σελίδα 21*.
2. Αφαιρέστε το υλικό που έχει μπλοκάρει το ποτήρι διάτρησης και βεβαιωθείτε ότι το ποτήρι διάτρησης μπορεί να κινηθεί ελεύθερα.
3. Θέστε το προϊόν σε λειτουργία. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση λειτουργίας του προϊόντος στη σελίδα 18*.

## Αντικατάσταση του εξαρτήματος του τρυπανιού



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρέπει πάντα να αφαιρείτε την μπαταρία προτού αντικαταστήσετε το ποτήρι διάτρησης στο προϊόν.



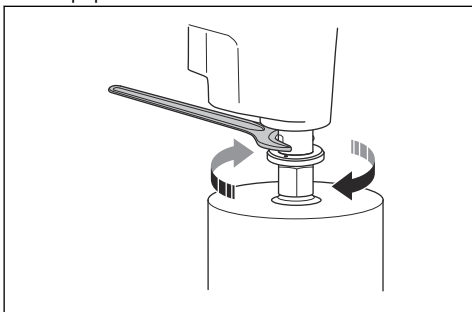
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια. Προτού αφαιρέσετε το εξάρτημα τρυπανιού,

πρέπει να αφήνετε το προϊόν να κρυώσει.  
Το εξάρτημα τρυπανιού και η παρακείμενη περιοχή καίνε πολύ μετά από τη διαδικασία.



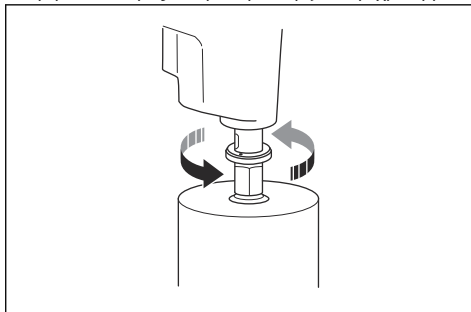
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να χρησιμοποιείτε μόνο αδαμαντοφόρα εξαρτήματα τρυπανιού που είναι εγκεκριμένα για το προϊόν σας. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της HUSQVARNA για περισσότερες πληροφορίες.

1. Βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε ένα καινούργιο εξάρτημα τρυπανιού, το παρεχόμενο κλειδί και γράσο ανθεκτικό στο νερό.
2. Στερεώστε τον άξονα της ατράκτου με το κλειδί.
3. Γυρίστε το εξάρτημα τρυπανιού προς τα δεξιά για να το αφαιρέσετε.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χτυπήσετε το προϊόν για να αφαιρέσετε το εξάρτημα τρυπανιού. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο κιβώτιο ταχυτήτων.

4. Λιπάνετε το σπείρωμα του άξονα της ατράκτου με γράσο ανθεκτικό στο νερό.
5. Για να εγκαταστήσετε το εξάρτημα τρυπανιού, γυρίστε το προς τα αριστερά. Σφίξτε το μέχρι τέρμα.



## Συντήρηση

### Εισαγωγή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρωτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρωτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, αφαιρέστε την μπαταρία.

### Πρόγραμμα συντήρησης

\* = Γενική συντήρηση που γίνεται από το χειριστή. Οι οδηγίες δεν παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

X = Οι οδηγίες παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

O = Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της HUSQVARNA.

| Συντήρηση  | Πριν από κάθε χρήση | Μετά από κάθε χρήση | Καθημερινά | Μετά τις πρώτες 100 ώρες | Κάθε 300 ώρες |
|--|---------------------|---------------------|------------|--------------------------|---------------|
| Βεβαιωθείτε ότι τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά και ότι κινούνται ανεμπόδιστα. | *                   |                     |            |                          |               |
| Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο κοπής είναι αιχμηρό και καθαρό.                              | *                   |                     |            |                          |               |
| Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρολόγιο λειτουργεί σωστά και δεν έχει υποστεί ζημιά.             | X                   |                     |            |                          |               |

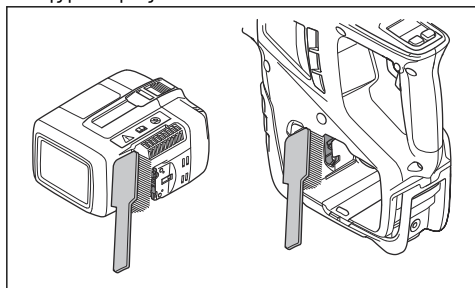
| Συντήρηση   | Πριν από κάθε χρήση | Μετά από κάθε χρήση | Καθημερινά | Μετά τις πρώτες 100 ώρες | Κάθε 300 ώρες |
|---|---------------------|---------------------|------------|--------------------------|---------------|
| Βεβαιωθείτε ότι οι λαβές και οι επιφάνειες κρατήματος είναι στεγνές, καθαρές και δεν έχουν πάνω τους λάδια και γράσα.             | *                   | *                   |            |                          |               |
| Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι καθαρό.   | X                   | X                   |            |                          |               |
| Καθαρίστε το άνοιγμα εισαγωγής αέρα στο προϊόν.   | X                   | X                   |            |                          |               |
| Ελέγξτε τις τσιμούχες του άξονα για ζημιές/διαρροή νερού.   |                     | X                   |            |                          |               |
| Βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια και οι βίδες είναι σφιγμένα.   |                     |                     | *          |                          |               |
| Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη γκαζιού λειτουργεί σωστά.  |                     |                     | X          |                          |               |
| Αντικαταστήστε το λάδι κιβωτίου ταχυτήτων.  |                     |                     |            | O                        |               |
| Ελέγξτε τις συνδέσεις μεταξύ της μπαταρίας και του προϊόντος. Ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ της μπαταρίας και του φορτιστή μπαταρίας. |                     |                     |            | X                        | X             |
| Διοχετεύστε προσεκτικά πεπιεσμένο αέρα μέσα στο προϊόν και στις σχισμές ψύξης της μπαταρίας.                                      |                     |                     |            |                          | *             |

## Έλεγχος του ταμπλό ελέγχου

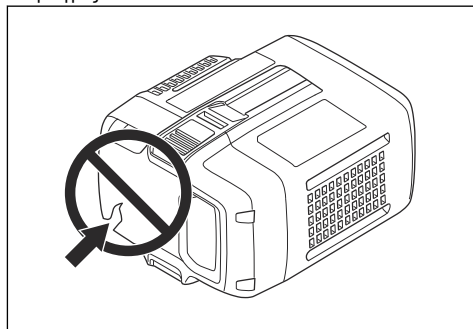
1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί On/Off μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία LED. Ανατρέξτε στην ενότητα *Λειτουργίες στο ταμπλό ελέγχου στη σελίδα 10*.
2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί On/Off μέχρι να σβήσει η πράσινη λυχνία LED.

## Έλεγχος της μπαταρίας και της θήκης της μπαταρίας

1. Καθαρίστε τη μπαταρία και τη θήκη της μπαταρίας με μια μαλακή βούρτσα.
2. Καθαρίστε τις υποδοχές ψύξης και τους συνδέσμους της μπαταρίας.

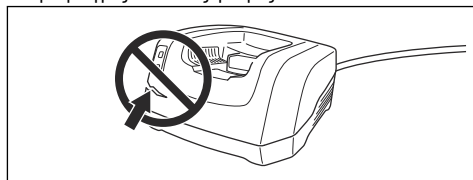


3. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι δεν υπάρχουν άλλα ελαττώματα, όπως ρωγμές.



## Έλεγχος του φορτιστή της μπαταρίας

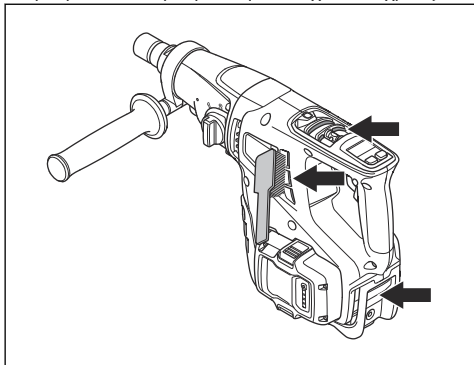
1. Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής της μπαταρίας και το καλώδιο ρεύματος δεν έχουν υποστεί ζημιά. Κοιτάξτε για ρωγμές και άλλες φθορές.



## Καθαρισμός του συστήματος ψύξης

Το σύστημα ψύξης διατηρεί χαμηλή τη θερμοκρασία του μοτέρ. Το σύστημα ψύξης περιλαμβάνει τα ανοίγματα εισαγωγής αέρα, τον ανεμιστήρα στο μοτέρ και το άνοιγμα εξαγωγής αέρα.

1. Εκτελείτε καθαρισμό του συστήματος ψύξης με βούρτσα κάθε εβδομάδα ή πιο συχνά, εάν χρειάζεται.



2. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ψύξης δεν είναι βρώμικο ή φραγμένο.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εάν το σύστημα ψύξης είναι βρώμικο ή φραγμένο μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση του προϊόντος. Αυτό προκαλεί ζημιά στο προϊόν.

## Συντήρηση του αδαμαντοφόρου εξαρτήματος τρυπανιού

- Βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία των αδαμαντοφόρων εργαλείων είναι αιχμηρά. Ακονίστε τα στομωμένα αδαμαντοφόρα στοιχεία με μια πέτρα λείανσης SiC.

- Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα τρυπανιού δεν έχει κραδασμούς. Εάν υπάρχουν κραδασμοί στο εξάρτημα τρυπανιού, τα αδαμαντοφόρα στοιχεία μπορεί να χαλαρώσουν.
- Βεβαιωθείτε ότι τα αδαμαντοφόρα στοιχεία είναι αρκετά μεγαλύτερα από την εσωτερική και εξωτερική διάμετρο του σωλήνα κοπτικού διάτρησης.
- Λιπάνετε το στερίωμα του εξαρτήματος τρυπανιού με αδιάβροχο γράσο. Έτσι διευκολύνεται η χαλάρωση του εργαλείου.
- Βεβαιωθείτε ότι η ακτινική μετατόπιση στα αδαμαντοφόρα στοιχεία του κοπτικού διάτρησης δεν είναι μεγαλύτερη από 1 mm.

## Αλλαγή του λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αν υπάρχει διαρροή λαδιού στο κιβώτιο ταχυτήτων, διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος και επικοινωνήστε με ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις. Εάν η στάθμη λαδιού του κιβωτίου ταχυτήτων δεν επαρκεί, θα προκληθεί ζημιά στο κιβώτιο ταχυτήτων.

- Η αντικατάσταση του λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων θα πρέπει να πραγματοποιείται από εγκεκριμένο κέντρο σέρβις της HUSQVARNA.

## Έλεγχος της σύνδεσης νερού



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Σε περίπτωση διαρροής νερού από το δακτύλιο σύνδεσης νερού, οι τσιμούχες του άξονα πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως.

- Η επισκευή της σύνδεσης νερού θα πρέπει να γίνεται από εγκεκριμένο κέντρο σέρβις της HUSQVARNA.

## Επίλυση προβλημάτων

### Αντιμετώπιση προβλημάτων στο προϊόν

Αν δεν μπορείτε να βρείτε λύση για το πρόβλημα που αντιμετωπίζετε σε αυτό το εγχειρίδιο

χρήσης, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της HUSQVARNA.

| Πρόβλημα   | Βήματα που πρέπει να εκτελεστούν αμέσως | Πιθανή αιτία  | Λύση  |
|--|---|---|---|
| Το προϊόν δεν εκκινείται όταν πατάτε τη σκανδάλη γκαζιού.                            | Αφήστε τη σκανδάλη γκαζιού.             | Υπάρχει βλάβη στην μπαταρία.                                  | Ελέγξτε την μπαταρία.   |
| Το προϊόν σταματά να λειτουργεί.   |   | Το εξάρτημα του τρυπανιού έχει μπλοκάρει.                     | Περιστρέψτε το εξάρτημα τρυπανιού προς τα δεξιά και προς τα αριστερά, χρησιμοποιώντας ένα κλειδί. Αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν από την σπή διάτρησης. |
| Το ποτήρι διάτρησης επιβραδύνεται και σταματά.                                       |   | Το υπερβολικά υψηλό φορτίο προκαλεί υπερφόρτωση του κινητήρα. | Βεβαιωθείτε ότι το ποτήρι διάτρησης περιστρέφεται εύκολα μέσα στην σπή διάτρησης.   |
| Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας συγκεντρώνονται ανεπιθύμητα υλικά γύρω από την σπή. |   | Τα αδαμαντοφόρα στοιχεία είναι στομωμένα.                     | Ακονίστε τα αδαμαντοφόρα στοιχεία με μια πέτρα λείανσης SiC.  |
| Τα αδαμαντοφόρα στοιχεία στο εξάρτημα τρυπανιού τραβιούνται έξω από τη σύνδεσή τους. |   | Η πίεση νερού είναι πολύ χαμηλή.                              | Αυξήστε την πίεση νερού. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Προετοιμασία του προϊόντος για υγρή διάτρηση στη σελίδα 16</i> .                                     |
| Υπάρχει διαρροή λαδιού στο κιβώτιο ταχυτήτων.  |   | Το προϊόν δονείται πολύ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.     | Κατά το χειρισμό του προϊόντος πρέπει να χρησιμοποιείτε το σωστό φορτίο.  |
| Υπάρχει διαρροή νερού από την σπή στο δακτύλιο σύνδεσης νερού.                       |   | Οι τσιμούχες έχουν φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθούν.      | Επικοινωνήστε με ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις της HUSQVARNA.   |
| Το προϊόν δεν λειτουργεί ομαλά.  | Μειώστε τη δύναμη.                      | Οι τσιμούχες του άξονα είναι ελαττωματικές.                   | Επικοινωνήστε με ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις της HUSQVARNA. Φροντίστε να χρησιμοποιείτε πάντα καθαρό νερό.  |
| Το προϊόν δεν λειτουργεί ομαλά.  | Μειώστε τη δύναμη.                      | Το υπερβολικά υψηλό φορτίο προκαλεί υπερφόρτωση του κινητήρα. | Χρησιμοποιήστε λιγότερη δύναμη για τη διάτρηση.   |

## Αντιμέτωπιση προβλημάτων στα στοιχεία αλληλεπίδρασης με τον χρήστη

| Οθόνη LED                              | Πιθανά σφάλματα   | Πιθανή λύση  |
|--|---|--|
| Η προειδοποιητική ένδειξη αναβοσβήνει. | Απόκλιση θερμοκρασίας.  | Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.   |
|  | Υπερφόρτωση. Το ποτήρι διάτρησης δεν μετακινείται.            | Απελευθερώστε το ποτήρι διάτρησης.                                   |
|  | Η σκανδάλη γκαζιού και το κουμπί On/Off πατήθηκαν ταυτόχρονα. | Απελευθερώστε τη σκανδάλη γκαζιού και μετά πατήστε το κουμπί On/Off. |
| Η πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει.      | Χαμηλή τάση μπαταρίας.  | Φορτίστε την μπαταρία.   |

| Θόνη LED                                  | Πιθανά σφάλματα         | Πιθανή λύση                                  |
|---|-------------------------|--|
| Η προειδοποιητική ένδειξη είναι αναμμένη. | Πρέπει να γίνει σέρβις. | Απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις. |

## Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

### Μεταφορά και αποθήκευση

- Οι παρεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου πληρούν όλες τις απαιτήσεις της νομοθεσίας περί επικινδύνων εμπορευμάτων.
- Πρέπει να τηρείτε τις ειδικές απαιτήσεις που αναγράφονται στη συσκευασία και στις ετικέτες σχετικά με την εμπορική μεταφορά. Οι απαιτήσεις αυτές πρέπει επίσης να τηρούνται από οποιουσδήποτε τρίτους και από τους διαμετακομιστές.
- Απευθυνθείτε σε ένα άτομο ειδικά εκπαιδευμένο στα επικίνδυνα υλικά προτού στείλετε το προϊόν. Να τηρείτε όλους τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς.
- Αν συσκευάσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε ταινία πάνω στις ακάλυπτες επαφές. Σφηνώστε την μπαταρία μέσα στο πακέτο για να αποτρέψετε τυχόν μετακινήσεις.
- Κατά τη φύλαξη ή τη μεταφορά του προϊόντος πρέπει πάντα να αφαιρείτε την μπαταρία.
- Τοποθετήστε την μπαταρία και τον φορτιστή της μπαταρίας σε χώρο στεγνό και προστατευμένο από τον παγετό.
- Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε χώρους όπου ενδέχεται να εμφανιστεί στατικός ηλεκτρισμός. Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε μεταλλικό κουτί.
- Η αποθήκευση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σε σημεία με θερμοκρασία μεταξύ 5 °C /41 °F και 25 °C/77 °F και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Η αποθήκευση του φορτιστή της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σε σημεία με θερμοκρασία μεταξύ 5 °C/41 °F και 45 °C/113 °F και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Φορτίστε την μπαταρία κατά 30% έως 50% προτού την αποθηκεύσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Η αποθήκευση του φορτιστή της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σε χώρο κλειστό και στεγνό.
- Μην αποθηκεύετε την μπαταρία μαζί με τον φορτιστή. Μην επιτρέπετε να αγγίζουν τον εξοπλισμό παιδιά και άλλα μη εγκεκριμένα άτομα. Διατηρείτε τον εξοπλισμό σε χώρο που μπορείτε να κλειδώσετε.
- Προτού αποθηκεύσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να το καθαρίζετε και να εκτελείτε πλήρες σέρβις.
- Χρησιμοποιήστε το κουτί μεταφοράς του προϊόντος και φροντίστε να αφαιρείτε την μπαταρία κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση.

- Κατά τη μεταφορά, πρέπει να στερεώνετε καλά τα προϊόν.

### Απόρριψη

Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο ή το κατάστημα λιανικής για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικινδύνων ουσιών.



**Περιεχόμενα** Αυτό το σύμβολο υπάρχει πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του προϊόντος.

# Τεχνικά στοιχεία

## Τεχνικά στοιχεία

|   |  |                            |
|---|--|----------------------------|
| <b>Μοτέρ</b>  |  |                            |
| Τύπος BLDC (χωρίς ψήκτρες)  | 36V                                    |                            |
| Διαθέτει λειτουργία E-gear  | 2 σχέσεις μετάδοσης                    |                            |
| <b>Εξάρτημα τρυπανιού</b>   |  |                            |
| Μέγ. διάμετρος διάτρησης σε σκυρόδεμα, mm/in.   | 100/4                                  |                            |
| Ελάχ. διάμετρος διάτρησης σε σκυρόδεμα, mm/in.  | 25/1                                   |                            |
| Βάρος, kg/lb. (χωρίς μπαταρία)  | 4,9/10,8                               |                            |
| <b>Ψύξη με νερό</b>   |  |                            |
| Σύνδεσμος νερού   | Gardena®                               |                            |
| Μέγιστη πίεση νερού, bar  | 3                                      |                            |
| <b>Σύνδεση εργαλείου</b>  |  |                            |
| Σπείρωμα ατράκτου   | UNC 1/4"-7 εξωτερικά, G 1/2" εσωτερικά |                            |
| <b>Δεδομένα λειτουργίας</b>   | Μηχανική σχέση μετάδοσης 1             | Μηχανική σχέση μετάδοσης 2 |
| Ταχύτητα ατράκτου, σχέση μετάδοσης E-gear 1 χωρίς φορτίο, σ.α.λ.                                | 770                                    | 2400                       |
| Ταχύτητα ατράκτου, σχέση μετάδοσης E-gear 2 χωρίς φορτίο, σ.α.λ.                                | 1400                                   | 4450                       |
| Διάμετρος διάτρησης σε σκυρόδεμα, mm/in.  | 50-100/ 2-4                            | 15-50/ 1/2-2               |
| <b>Σκόνη και υπολείμματα διάτρησης</b>  |  |                            |
| Διάμετρος εξαρτήματος τρυπανιού για χρήση του δακτυλίου συλλογής υπολειμμάτων διάτρησης, mm/in. | 25-100/ 1-4                            |                            |

## Λειτουργία αξεσουάρ

|   |     |      |
|---|-----|------|
| Ταχύτητα ατράκτου, χωρίς φορτίο, λειτουργία αξεσουάρ E-gear 1, σ.α.λ. | 110 | 346  |
| Ταχύτητα ατράκτου, χωρίς φορτίο, λειτουργία αξεσουάρ E-gear 2, σ.α.λ. | 440 | 1384 |

## Στάθμες θορύβου



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών μετρήθηκε σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση

μεταξύ εργαλείων. Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωθείσα συνολική τιμή, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου. Επίσης, πρέπει να καθοριστούν μέτρα

ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία θα βασίζονται σε μια εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα τμήματα της διαδικασίας χειρισμού).

|  |      |
|--|------|
| <b>Εκπομπές θορύβου <sup>1</sup></b>   |      |
| Στάθμη ηχητικής πίεσης, μετρημένη τιμή dB (A)  | 86   |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος, $L_{WA}$ σε dB (A)   | 97   |
| <b>Στάθμες κραδασμών κατά τη διάτρηση σε σκυρόδεμα, <math>a_{h,DD}</math> <sup>2</sup></b> |      |
| Κύρια χειρολαβή, $m/s^2$   | 2,76 |
| Βοηθητική χειρολαβή, $m/s^2$   | 1,90 |

## Ενσωματωμένη συνδεσιμότητα

**Περιεχόμενα** Αυτή η ενότητα ισχύει μόνο για προϊόντα που παρέχονται με ενσωματωμένη συνδεσιμότητα.

|   |             |
|---|-------------|
| <b>Ραδιοφάσμα τεχνολογίας BLE</b>                   |             |
| Ζώνες συχνοτήτων για το εργαλείο, GHz               | 2,402-2,480 |
| Μέγιστη ισχύς μεταδιδόμενης ραδιοσυχνότητας, dBm/mW | 4/2,5       |

## Αξεσουάρ

### Κατάλληλες βάσεις τρυπανιού

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τις εξής βάσεις τρυπανιού της HUSQVARNA:

- Το DS 150 συνιστάται για ποτήρια διάτρησης με διάμετρο έως 100 mm.

### Αναρροφητήρας σκόνης

|   |         |
|---|---------|
| <b>Συνιστώμενος αναρροφητήρας σκόνης <sup>3</sup></b> |         |
| Ελάχ. ροή αέρα, $m^3/h/CFM$                           | 400/236 |
| Ελάχ. υποπίεση, kPa/psi                               | 22/3,6  |

<sup>1</sup> Οι εκπομπές θορύβου μετρώνται σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-2-1.

- Η αβεβαιότητα για την A-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης  $K_{pA}$  είναι 5 dB(A).
- Η αβεβαιότητα για την A-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής ισχύος  $K_{pA}$  είναι 5 dB(A).

<sup>2</sup> Στάθμη κραδασμών σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-2-1. Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για το επίπεδο κραδασμών έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) 1,5  $m/s^2$

<sup>3</sup> Τα τεχνικά στοιχεία για τους αναρροφητήρες σκόνης δεν περιγράφουν κατηγορηματικά την πραγματική απόδοση στη διάρκεια του χρόνου μεταξύ των διαφορετικών αναρροφητήρων σκόνης. Για τα προϊόντα της HUSQVARNA τα αντικειμενικά δεδομένα είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση [www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com).

|   |        |
|---|--------|
| Ελάχ. ανύψωση νερού, m/in.              | 2,3/90 |
| Παρελκόμενο αναρροφητήρα σκόνης, mm/in. | 50/2   |

## Εγκεκριμένες μπαταρίες

| Μπαταρία                   | BLi 200       | BLi 300       | 40-B330X      | B360X         |
|----------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Τύπος                      | Ιόντων λιθίου | Ιόντων λιθίου | Ιόντων λιθίου | Ιόντων λιθίου |
| Χωρητικότητα μπαταρίας, Ah | 5.2           | 9.4           | 9             | 10            |
| Ονομαστική τάση, V         | 36            | 36            | 36            | 36            |
| Βάρος, kg/lb               | 1.3/2.9       | 1.9/4.2       | 1.9/4.2       | 1.9/4.2       |

## Εγκεκριμένοι φορτιστές μπαταρίας

| Φορτιστής μπαταρίας     | QC330   | QC500   | 40-C500X |
|-------------------------|---------|---------|----------|
| Τάση δικτύου παροχής, V | 100-240 | 100-240 | 100-240  |
| Συχνότητα, Hz           | 50-60   | 50-60   | 50-60    |
| Ισχύς, W                | 330     | 500     | 500      |

## Συνιστώμενα ποτήρια διάτρησης για το προϊόν

- Husqvarna ELITE-DRILL
- Husqvarna VARI-DRILL

Για βέλτιστη διάτρηση με αυτό το προϊόν, συνιστούμε τα ακόλουθα ποτήρια διάτρησης:

---

## Σέρβις

---

## Εγκεκριμένο κέντρο σέρβις

Για να βρείτε το πλησιέστερο εγκεκριμένο κέντρο σέρβις Husqvarna Construction Products, μεταβείτε στην τοποθεσία web [www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com).

## Δήλωση συμμόρφωσης

### Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία,  
τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας  
ευθύνη ότι το προϊόν:

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>Περιγραφή</b>     | <b>Τρυπάνι χειρός/φορητό τρυπάνι με αδαμαντοφόρο καροπέρα</b> |
| <b>Μάρκα</b>         | HUSQVARNA   |
| <b>Τύπος/Μοντέλο</b> | DM 540i   |
| <b>Αναγνώριση</b>    | Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2021 και έπειτα           |

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και  
τους κανονισμούς της ΕΕ:

| <b>Οδηγία/Κανονισμός</b> | <b>Περιγραφή</b>                                   |
|--------------------------|--|
| 2006/42/EC               | "σχετικά με τα μηχανήματα"                         |
| 2014/53/EU               | "σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό"                    |
| 2011/65/EU               | "σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών" |

και ότι εφαρμόζονται τα ακόλουθα εναρμονισμένα  
πρότυπα ή/και οι τεχνικές προδιαγραφές.

EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2014,  
EN 62841-2-1:2018/A11:2019, EN  
62841-3-6:2014+A11:2017, EN 55014-1:2017, EN  
55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,  
ETSI EN 300 328 V2.1.1, ETSI EN 301 489-1 V2.2.0,  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.0, EN IEC 63000:2018

Partille, 2021-04-28



Erik Silfverberg

Διευθυντής έρευνας και ανάπτυξης, εξοπλισμός κοπής  
και διάτρησης σκυροδέματος

Husqvarna AB, Κατασκευαστικό τμήμα

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση



---

## Σήματα κατατεθέντα

---

Η λέξη *Bluetooth*<sup>®</sup> και τα σχετικά λογότυπα είναι σήματα κατατεθέντα και ανήκουν στην *Bluetooth SIG, inc.* .  
Οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την HUSQVARNA γίνεται κατόπιν αδείας.

---

## Contenido

---

|                              |    |   |    |
|------------------------------|----|---|----|
| Introducción.....            | 32 | Transporte, almacenamiento y eliminación..... | 54 |
| Seguridad.....               | 35 | Datos técnicos.....                           | 55 |
| Montaje.....                 | 42 | Accesorios.....                               | 56 |
| Funcionamiento.....          | 42 | Mantenimiento.....                            | 57 |
| Mantenimiento.....           | 50 | Declaración de conformidad.....               | 58 |
| Resolución de problemas..... | 53 | Marcas comerciales registradas.....           | 59 |

---

## Introducción

---

### Descripción del producto

El producto es un motor de perforación a batería portátil. Este producto se puede utilizar también con un soporte de taladro.

El producto se puede utilizar tanto para trabajos en seco como en húmedo. Consulte *Preparación del producto para la perforación en seco en la página 44* y *Preparación del producto para la perforación en húmedo en la página 44*.

La broca de diamante es una broca hueca con segmentos de diamante.

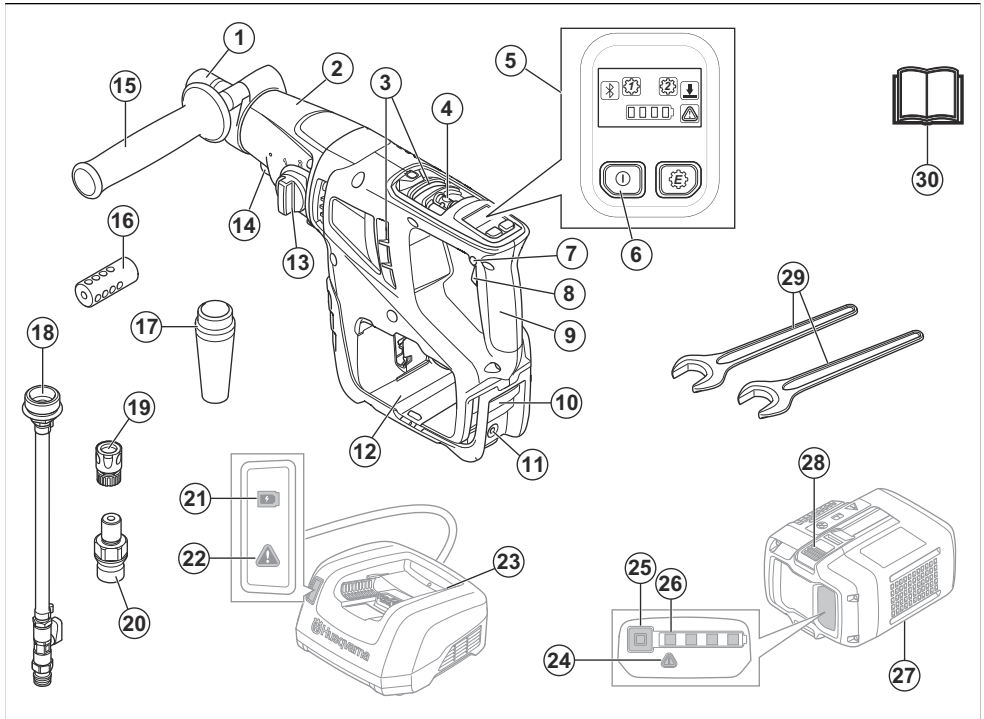
El producto dispone de conectividad integrada. Consulte la sección *Conectividad integrada en la página 34*.

### Uso previsto

El producto sirve para perforar hormigón, roca, asfalto y mampostería. El producto también se puede utilizar para mezclar hormigón. Cualquier otro uso se considera inadecuado.

Está destinado a aplicaciones industriales y solo podrán usarlo personas con experiencia.

## Descripción del producto



1. Husillo de perforación
2. Caja de engranajes
3. Tomas de aire
4. Nivel de burbuja para funcionamiento en horizontal
5. Panel de control. Consulte *Funciones del panel de control en la página 40*
6. Botón de encendido/apagado
7. Botón de bloqueo
8. Gatillo de alimentación
9. Mango
10. Salida de aire
11. Nivel de burbuja para funcionamiento en vertical
12. Soporte de la batería
13. Selector de velocidad
14. Conexión para extractor de agua o polvo
15. Mango auxiliar
16. Colador
17. Conector del extractor de polvo
18. Conexión de agua
19. Acoplamiento Gardena®
20. Adaptador
21. Indicador del estado de carga
22. Indicador de advertencia

23. Cargador de batería (accesorio)
24. Indicador de advertencia
25. Botón, estado de la batería
26. Estado de la batería
27. Batería (accesorio)
28. Botón para extraer la batería
29. Llaves
30. Manual de usuario

## Símbolos que aparecen en el producto



**ADVERTENCIA:** Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar este producto.



Utilice siempre equipo de protección personal homologado. Consulte *Equipo de protección personal en la página 39*.



Este producto cumple con las directivas CE vigentes.



**Marca medioambiental.** El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclolo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Se incluye si el producto cuenta con tecnología inalámbrica Bluetooth®. aparecerá el símbolo Bluetooth® en la etiqueta del nombre del producto. Consulte *Tecnología inalámbrica Bluetooth® en la página 43*.



Voltios.



Corriente continua.



Velocidad sin carga



El producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética vigentes en Australia y Nueva Zelanda.



Símbolo de periodo de uso respetuoso con el medioambiente (EUFP) con certificación RoHS de China.



Asegúrese de que no pueda entrar agua en el producto al taladrar en un techo. Utilice un colector de agua adecuado.

**Nota:** Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

## Símbolos que aparecen en la batería o en el cargador de la batería



Recicle el producto en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos. (Aplicable solo para Europa)



Transformador a prueba de fallos.



Utilice y guarde el cargador de baterías únicamente en interiores.



Doble aislamiento.



**Nota:** Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en algunos mercados.

## Conectividad integrada

La solución de gestión de recursos en la nube Husqvarna Fleet Services™ proporciona al administrador de flotas una vista general de todos los productos conectados a través de sensores integrados o añadidos posteriormente. La posición de la gateway o del smartphone se puede utilizar para indicar la ubicación de los productos conectados. Los sensores registran datos como el tiempo de funcionamiento, los intervalos de mantenimiento, etc. Para obtener más información sobre la solución de gestión de recursos en la nube Husqvarna Fleet Services™, descargue la aplicación para iOS o Android Husqvarna Fleet Services en <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> o <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Póngase en contacto con su representante de ventas de HUSQVARNA para obtener más información.

Los productos con conectividad integrada se conectan a través del sensor integrado de Husqvarna Fleet Services™, que dispone de funcionalidad Bluetooth Low Energy (BLE). Para obtener más información sobre su uso, consulte *Uso de la función de conectividad integrada con Husqvarna Fleet Services™ en la página*

43. Para obtener información sobre el espectro de radio de la tecnología BLE, consulte *Conectividad integrada en la página 56*.

## Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

---

# Seguridad

---

## Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.



**ADVERTENCIA:** Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

**Nota:** Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

## Advertencias generales de seguridad relacionadas con las herramientas eléctricas



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se suministran con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para su consulta. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias hace referencia a una herramienta que funciona con conexión a la red eléctrica (con cable) o a una herramienta que funciona con batería (sin cable).

## Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No utilice máquinas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo**

**inflamables.** Las máquinas crean chispas que pueden prender el polvo o los vapores.

- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaje utilice una máquina.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

## Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la máquina debe ser apto para la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores en máquinas con conexión a tierra.** Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras,** ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **No exponga la máquina a la lluvia ni a ambientes húmedos.** Si entra agua en la máquina, aumentará el riesgo de recibir descargas eléctricas.
- **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar la máquina, tirar de ella o desenchufarla. Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando trabaje con una máquina en exteriores, utilice un cable alargador apto para exteriores.** Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es necesario utilizar la máquina en un lugar húmedo, use un interruptor diferencial como protección.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.

## Seguridad personal

- **Preste atención en todo momento, fíjese en lo que está haciendo y utilice la máquina con sentido común. No utilice la máquina si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido puede causar lesiones graves.
- **Utilice el equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** Los equipos de protección, como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores auriculares utilizados en las condiciones adecuadas, reducirán el riesgo de lesiones.

- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación o la batería, cogerla o transportarla.** Transportar la máquina con el dedo puesto sobre el interruptor o conectar la alimentación con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.
- **Retire todas las llaves de ajuste o herramientas antes de encender la máquina.** Si se deja una llave de tuercas o herramienta colocada en una pieza giratoria de la máquina, se pueden producir lesiones.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor la máquina en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la máquina le lleve a confiarse e ignorar los principios de seguridad.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

## Uso y mantenimiento de la máquina

- **No sobrecargue la máquina. Utilice la máquina adecuada para el trabajo que deba realizar.** Con la máquina apropiada hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñada.
- **No utilice la máquina si el interruptor de encendido y apagado no funciona.** Las máquinas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería de la máquina, si se puede, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** Las medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la máquina de forma accidental.
- **Si no utiliza la máquina, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones la manejen.** La máquina puede ser peligrosa en manos de usuarios no cualificados.
- **Efectúe el mantenimiento de la máquina y de los accesorios. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si detecta daños, lleve la máquina a reparar antes de usarla.** Muchos

accidentes se deben al uso de máquinas que carecen de un mantenimiento adecuado.

- **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** Las máquinas de corte bien afiladas y con un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la máquina, los accesorios, los útiles, etc., según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la máquina para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- **Mantenga las asas y superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no podrá manejar ni controlar de forma segura la máquina ante cualquier imprevisto.

## Uso y cuidados de la herramienta a batería

- **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.
- **Utilice las máquinas exclusivamente con las baterías específicas para ellas.** El uso de otra batería puede comportar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos pequeños que puedan conectar un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc.** Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones extremas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite cualquier contacto con él. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Además, si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice baterías o máquinas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o lesiones.
- **No exponga la batería o la máquina al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la máquina fuera del intervalo de temperaturas especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## Mantenimiento

- **Las tareas de mantenimiento de la máquina solo deben llevarlas a cabo los técnicos cualificados que utilicen piezas de repuesto originales.** Esto garantizará la seguridad de la máquina.

- **No realice ningún mantenimiento en baterías dañadas.** La revisión y reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

## Advertencias de seguridad sobre el taladro

### Instrucciones de seguridad para el uso

- **Utilice los mangos auxiliares.** La pérdida de control puede causar lesiones.
- **Sujete la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables eléctricos ocultos.** Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con tensión, es posible que las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica conduzcan la corriente y pueden producir al usuario una descarga eléctrica.
- **No taladre en modo portátil si está subido en una escalera o en un andamio.**

### Instrucciones de seguridad al utilizar brocas largas

- **No haga funcionar el producto a una velocidad superior a la velocidad máxima nominal de la broca.** A una velocidad mayor, es probable que la broca se doble al girar sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que puede provocar lesiones.
- **Empiece siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** A una velocidad mayor, es probable que la broca se doble al girar sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que puede provocar lesiones.
- **Aplique presión únicamente en línea recta con la punta y no aplique una presión excesiva.** Las puntas pueden doblarse, lo que puede causar su rotura o la pérdida de control y, por consiguiente, lesiones.

## Advertencias de seguridad sobre el taladrado con diamante

- **Si es necesario emplear agua durante la perforación, desvíe el agua de la zona de trabajo del operador o utilice un dispositivo para recoger el agua.** Estas medidas de precaución mantienen seca la zona de trabajo y reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- **Agarre la herramienta por las superficies de sujeción aisladas si hay riesgo de que el accesorio de corte entre en contacto con algún cable oculto o con el suyo propio.** Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con tensión, es posible que las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica conduzcan la corriente y pueden producir al usuario una descarga eléctrica.
- **Utilice protectores auriculares cuando perforo con diamante.** La exposición al ruido puede provocar sordera.

- **Si la broca se atasca, deje de aplicar presión hacia abajo y apague la herramienta.** Investigue y aplique medidas correctivas para eliminar la causa del atasco de la broca.
- **Al volver a la pieza de trabajo para continuar taladrando, compruebe que la broca gira libremente antes de arrancar la máquina.** Si la broca está atascada, es posible que la herramienta no arranque o se sobrecargue, o que la broca de diamante se suelte de la pieza de trabajo.
- **Al asegurar el soporte de taladro con anclajes y fijaciones a la pieza de trabajo, compruebe que el anclaje es capaz de sujetar y retener la máquina durante su uso.** Si la pieza de trabajo es poco firme o porosa, el anclaje puede soltarse, lo que puede hacer que el soporte de taladro se separe de la pieza de trabajo.
- **Cuando fije el soporte de taladro con una ventosa a la pieza de trabajo, instale la ventosa en una superficie lisa, limpia y no porosa. No lo fije en superficies laminadas tales como azulejos y revestimientos compuestos.** Si la pieza de trabajo no es lisa y plana o no está bien fijada, la ventosa puede desprenderse de la pieza de trabajo.
- **Asegúrese de que haya suficiente vacío antes y durante el taladrado.** Si el vacío es insuficiente, la ventosa puede desprenderse de la pieza de trabajo.
- **No taladre nunca con la máquina asegurada únicamente con la ventosa de vacío, excepto cuando taladre hacia abajo.** Si se pierde el vacío, la ventosa se soltará de la pieza de trabajo.
- **Al perforar paredes o techos, proteja a las personas y la zona de trabajo que se encuentran al otro lado.** La broca puede atravesar el material y salir por el otro lado, o el material taladrado puede caer por el otro lado.
- **Si va a hacer agujeros hacia arriba, utilice siempre el dispositivo de recogida de líquido que se indica en las instrucciones. No deje que entre agua en la herramienta.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumentará si penetra agua en la herramienta eléctrica.

## Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.

- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

## Seguridad de la batería



**ADVERTENCIA:** Una batería dañada puede explotar y causar lesiones. Si la batería está deformada o dañada, póngase en contacto con un taller de servicio HUSQVARNA homologado.



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de llamas abiertas. La batería puede explotar y provocar quemaduras graves o quemaduras químicas.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo, con la ropa ni con el producto. Si toca el líquido, limpie el área con abundante agua y busque asistencia médica.
- Use gafas protectoras cuando esté cerca de las baterías. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no los frote: enjuáguelos con abundante agua

durante al menos 15 minutos. Busque asistencia médica.

- Mantenga la batería alejada de los niños.
- No utilice una batería defectuosa o dañada.
- Monte la batería correctamente. Si la batería no se monta correctamente, pueden producirse cortocircuitos.
- Utilice la batería solo cuando la temperatura ambiente esté entre -10 °C (14 °F) y 40 °C (104 °F).

## Seguridad del cargador de batería



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

- Existe riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito si no se siguen las instrucciones de seguridad.
- No utilice cargadores de batería diferentes al suministrado con su producto. Utilice únicamente cargadores HUSQVARNA cuando cargue baterías HUSQVARNA de repuesto.
- No intente desmontar el cargador de batería.
- No utilice un cargador de batería defectuoso o dañado.
- No levante el cargador de batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y cables de extensión, alejados de agua, aceite y bordes afilados. Proceda con cuidado para evitar que el cable se enganche en puertas, vallas o estructuras parecidas.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o corrosivos. Asegúrese de que el cargador de batería no está cubierto. Desenchufe el cargador de batería si produce humo o se incendia.
- Cargue la batería solo en interiores, en un lugar con buena ventilación y lejos de la luz solar directa. No cargue la batería en el exterior. No cargue la batería en un entorno húmedo.
- No utilice el cargador de la batería fuera de los intervalos de temperatura especificados. Consulte *Conexión del cargador de batería en la página 43*.
- Utilice el cargador en un entorno ventilado, seco y sin polvo.
- No cubra las ranuras de ventilación del cargador de la batería.
- Evite que los terminales del cargador de batería entren en contacto con objetos metálicos: pueden cortocircuitar el cargador.
- El cargador no debe usarse para intentar cargar baterías no recargables, ni se deben utilizar este tipo de baterías en la máquina.
- Utilice tomas de corriente homologadas y que estén en buen estado.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Conozca los mandos y familiarícese con el uso correcto del producto antes de utilizarlo.
- No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas como niebla, lluvia, viento fuerte, frío intenso u otras condiciones similares. Las condiciones meteorológicas desfavorables pueden provocar condiciones peligrosas (como superficies resbaladizas).
- Preste atención a las personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- Asegúrese de que puede detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de que no haya tuberías ni cables eléctricos en la zona donde va a taladrar.
- Si el producto no funciona correctamente, pare el motor.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Manténgase alejado de la broca cuando el motor esté en marcha.
- Extraiga siempre la batería si va a dejar del producto desatendido.
- Mantenga todas las piezas en buen estado y asegúrese de que todos los componentes fijos están bien apretados.
- Si el producto tiene un nivel de vibración o ruido inusual, apáguelo inmediatamente y extraiga la batería. Examine el producto para comprobar si presenta daños. La vibración inusual suele ser un síntoma de la existencia de daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

### Seguridad acústica



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este a largo plazo pueden producir pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y utilice el producto tal y como se indica en el manual de usuario.

- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quite los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido del área de trabajo.

### Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección individual adecuado cuando trabaje con el producto. El equipo de protección individual no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección individual reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Utilice protección ocular homologada mientras utiliza la máquina.
- No utilice prendas sueltas, pesadas y no idóneas para el trabajo. Utilice ropa que le permita moverse libremente.
- Utilice guantes protectores aprobados que permitan una sujeción firme y eviten la irritación de la piel.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice siempre protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto. La exposición al ruido durante un periodo de tiempo prolongado puede causar pérdida de audición.
- El producto genera polvo y vapores que contienen productos químicos peligrosos. Utilice protección respiratoria homologada.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Asegúrese de que tiene cerca un botiquín de primeros auxilios.
- Se pueden producir chispas al trabajar con el producto. Asegúrese de que tiene cerca un extintor de incendios.

### Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Nunca utilice un producto con componentes de seguridad dañados. Si su producto no pasa todos los controles, póngase en contacto con un taller de servicio para su reparación.
- No utilice el producto si las placas protectoras, las cubiertas de protección, los interruptores de seguridad u otros dispositivos de protección no están instalados o están dañados.

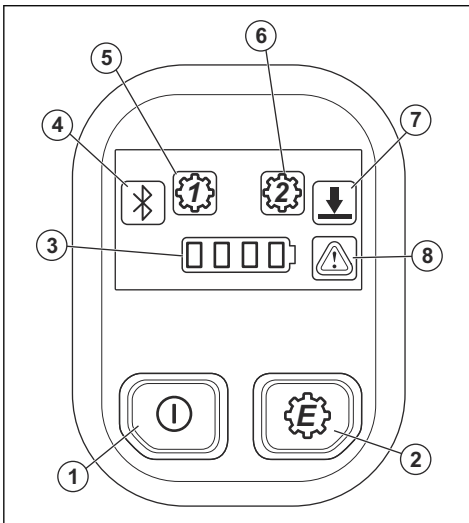
### Protección contra sobrecarga del motor

La protección contra sobrecarga del motor se activa si este se somete a una carga demasiado alta o la broca no se puede mover libremente.

La protección contra sobrecarga del motor hace que su potencia disminuya y aumente en intervalos cortos durante unos segundos. A continuación, si no disminuye la fuerza aplicada, el motor se detiene. Consulte la sección *Restablecimiento de la protección contra sobrecarga del motor en la página 50*.

### Funciones del panel de control

En este manual de usuario se incluye la descripción de las funciones del panel de control del producto. El panel de control activa funciones y configuraciones importantes del producto. Consulte *Solución de problemas de la interfaz de usuario en la página 53* para encontrar soluciones a las advertencias.



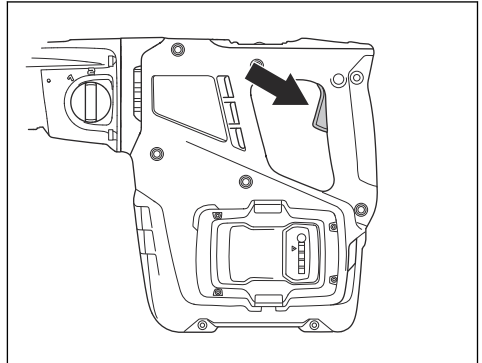
1. Botón de encendido/apagado.
2. Botón de velocidad electrónica. Consulte la sección *Cambio a E-gear en la página 49*.
3. Indicador de estado de la batería
4. Bluetooth®. Consulte la sección *Tecnología inalámbrica Bluetooth® en la página 43*.
5. Velocidad electrónica 1 acoplada
6. Velocidad electrónica 2 acoplada
7. Indicador de sobrecarga
8. Indicador de advertencia. Consulte la sección *Resolución de problemas en la página 53*.

### Función de parada automática

El producto cuenta con una función de parada automática que detiene el producto si no lo usa durante 3 minutos.

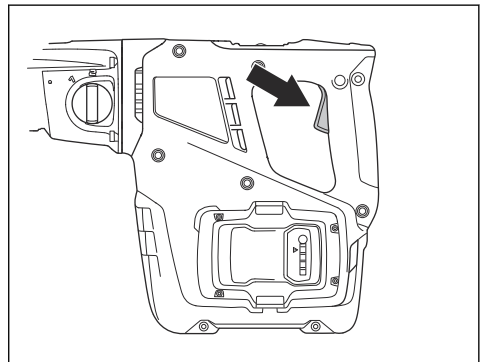
### Gatillo de alimentación

El gatillo de alimentación se utiliza para arrancar y parar el motor.

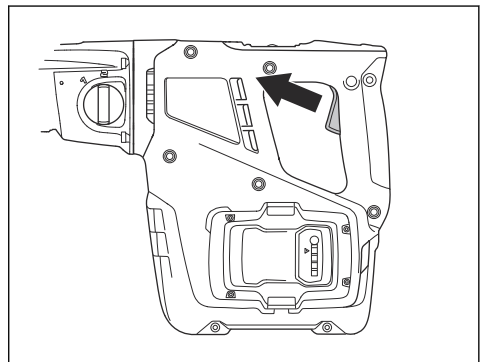


### Comprobación del gatillo de alimentación

1. Arranque el producto. Consulte la sección *Arranque del producto en la página 46*.
2. Pulse el gatillo de alimentación para poner en marcha el taladro.



3. Suelte el gatillo de alimentación para detener el taladro.



## Embrague de fricción



**ADVERTENCIA:** El producto puede ocasionar una reculada. Sujete el producto con ambas manos para un mayor control. Las reculadas son repentinas y pueden resultar peligrosas. El producto puede salir despedido en la dirección del operador y provocarle lesiones.



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que el tiempo de liberación del embrague no sea superior a 3-4 segundos; de lo contrario, el desgaste será mayor y la temperatura subirá con mayor rapidez.

El embrague de fricción está integrado en la caja de engranajes del producto. Evita daños en el producto si la broca se detiene durante el funcionamiento. Si la carga es demasiado alta, el embrague de fricción se libera y detiene el husillo de perforación, aunque el motor sigue funcionando unos segundos. El embrague de fricción se acopla de nuevo si la carga disminuye, lo cual permite reanudar la operación. Si la broca queda atrapada en el material y se detiene por completo, el embrague de fricción detiene el motor inmediatamente.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones de advertencia siguientes antes de realizar el mantenimiento del producto.

- Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento, otras comprobaciones o montar el producto.
- El usuario debe realizar solo el mantenimiento y las reparaciones indicadas en este manual. Acuda a su taller de servicio autorizado para las tareas de mantenimiento y reparaciones más importantes.
- No limpie la batería o el cargador con agua. Los detergentes agresivos pueden provocar daños en el plástico.
- Si no se realiza el mantenimiento, el ciclo de vida del producto disminuye y aumenta el riesgo de accidentes.
- Para realizar todos los trabajos de mantenimiento y reparación, especialmente en los dispositivos de seguridad en el producto, es necesaria una formación especial. Si no están aprobadas todas las comprobaciones de este manual de usuario después de realizar tareas de mantenimiento, acuda al taller de su distribuidor local. Le garantizamos que realizarán reparaciones y mantenimiento profesionales en su producto.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

## Emplee siempre el sentido común.



**ADVERTENCIA:** Está totalmente prohibido modificar el diseño original del producto sin la aprobación previa del fabricante. Utilice siempre piezas de repuesto originales. Las modificaciones o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte del usuario o de otras personas.



**ADVERTENCIA:** El uso de productos como cortadoras, amoladoras o taladradoras que lijan o sueltan material pueden generar polvo y vapores que pueden contener productos químicos perniciosos. Compruebe la naturaleza del material que pretende procesar y utilice una mascarilla respiratoria adecuada.

Es imposible abarcar todas las situaciones imaginables que se pueden producir al utilizar el producto. Utilice siempre el equipo con cuidado y sentido común. Evite todas aquellas situaciones que considere que sobrepasan sus capacidades. Si, después de leer estas instrucciones, no está seguro del procedimiento que debe seguir, consulte a un experto antes de continuar.

No dude en ponerse en contacto con su representante de HUSQVARNA si tiene preguntas acerca del uso del producto. Estaremos encantados de aconsejarle y ayudarle a utilizar el producto de manera eficaz y segura.

Diríjase a su distribuidor HUSQVARNA para que revise el producto y realice los ajustes y las reparaciones básicas.

Husqvarna Construction Products aplica una política de desarrollo continuo de productos. Por consiguiente, HUSQVARNA se reserva el derecho de introducir modificaciones de diseño sin previo aviso y sin ninguna clase de obligación.

Toda la información y todos los datos contenidos en este manual de usuario estaban en vigor en la fecha de impresión del manual.

## Bluetooth®



**PRECAUCIÓN:** Los cambios o modificaciones realizados en este equipo que no hayan recibido la autorización expresa de HUSQVARNA pueden anular la autorización de la FCC para utilizar este equipo.

**Aviso:** Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC y con los estándares RSS exentos de licencia de industria en Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no causa interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida una interferencia que pueda hacer que funcione de forma imprevista.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de

licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

---

## Montaje

---

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Antes de montar este producto, lea el capítulo sobre seguridad.



**ADVERTENCIA:** Para evitar un arranque accidental durante el montaje, desconecte la batería del producto.

### Montaje del producto en un soporte de taladro



**PRECAUCIÓN:** Lea detenidamente el manual de usuario del soporte de taladro.

- Para montar el producto en un soporte de taladro, consulte el manual del soporte de taladro.
- Utilice únicamente soportes de taladro HUSQVARNA aprobados. Consulte la sección *Soportes de taladro aplicables en la página 56*.

---

## Funcionamiento

---

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

### Pasos por seguir antes de poner en funcionamiento el producto

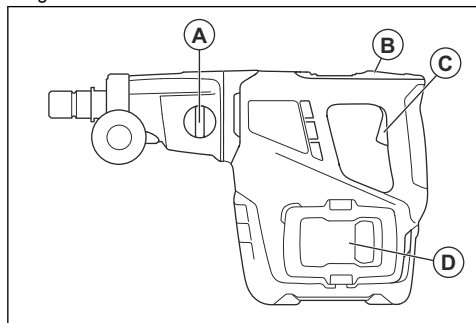
1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Realice el mantenimiento diario. Consulte la sección *Programa de mantenimiento en la página 51*.
3. Asegúrese de que no haya aceite en los mangos.
4. Asegúrese de que la zona de trabajo esté bien limpia.
5. Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Equipo de protección personal en la página 39*.
6. Asegúrese de que el producto está montado correctamente. La broca debe estar correctamente acoplada.
7. Instale y apriete completamente el mango auxiliar solo cuando utilice el producto a mano, sin soporte. Consulte la sección *Uso del mango auxiliar en la página 44*.
8. Utilice un extractor de polvo cuando realice trabajos de perforación en seco. Consulte la sección *Preparación del producto para la perforación en seco en la página 44*.

9. Utilice el sistema de agua cuando realice trabajos de perforación en húmedo. Asegúrese de que el sistema de agua no está dañado. Consulte la sección *Preparación del producto para la perforación en húmedo en la página 44*.
10. Realice una comprobación de funcionamiento. Consulte la sección *Prueba de funcionamiento antes de utilizar el producto en la página 42*.

### Prueba de funcionamiento antes de utilizar el producto

1. Realice una comprobación del selector de velocidad (A) para asegurarse de que funciona correctamente y no está dañado. Consulte la sección *Arranque del producto en la página 46*.
2. Revise el panel de control (B) para asegurarse de que funciona correctamente. Consulte la sección *Funciones del panel de control en la página 40*.
3. Realice una comprobación del gatillo de alimentación (C) para asegurarse de que funcione correctamente y no esté dañado. Consulte la sección *Comprobación del gatillo de alimentación en la página 40*.
4. Cargue la batería (D) y asegúrese de que está bien conectada al producto. Consulte la sección *Arranque del producto en la página 46*.
5. Realice una comprobación para asegurarse de que todas las piezas estén correctamente conectadas y en perfectas condiciones, y que no falte ninguna.

- Asegúrese de que la broca se detiene al soltar el gatillo de alimentación.



## Tecnología inalámbrica Bluetooth®

Los productos con tecnología inalámbrica Bluetooth® integrada se pueden conectar a dispositivos móviles. Cuando el dispositivo móvil está conectado al producto, el símbolo de la tecnología inalámbrica Bluetooth® se enciende.



## Uso de la función de conectividad integrada con Husqvarna Fleet Services™

**Nota:** Esto solo es válido con productos que dispongan de función de conectividad integrada.

**Nota:** La transmisión por radio mediante la función Bluetooth® se activará la primera vez que se conecte a la batería y permanecerá activa posteriormente.

- Descargue la aplicación Husqvarna Fleet Services™ para iOS o Android.
- Vaya al sitio web de Husqvarna Fleet Services™ <https://fleetservices.husqvarna.com> para obtener más información.

## Conexión del cargador de batería

- Conecte el cargador de batería con la tensión y la frecuencia que se indican en la placa de características.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente con toma a tierra. El LED del cargador de batería parpadea en verde una vez.

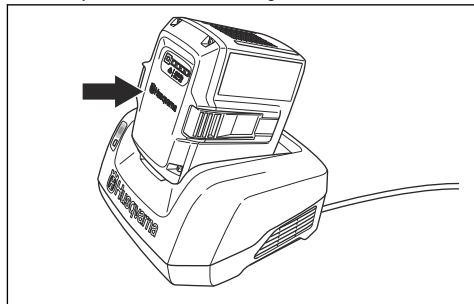
**Nota:** La batería no se cargará si su temperatura es inferior a 0 °C (32 °F) o superior a 50 °C (122 °F). Si

la temperatura es superior a 50 °C (122 °F), el cargador hace que la batería se enfríe antes de cargarla.

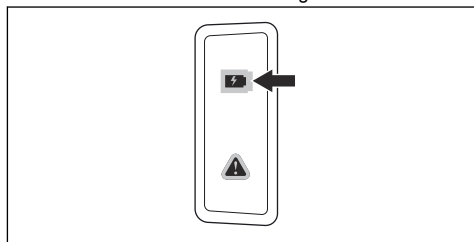
## Conexión de la batería al cargador

**Nota:** Cargue la batería si es la primera vez que la utiliza. Una batería nueva solo tiene una carga del 30 %.

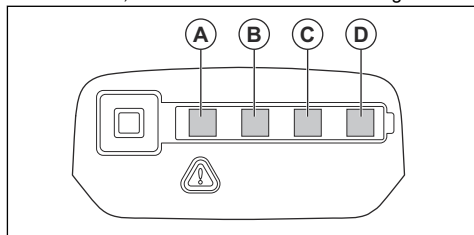
- Asegúrese de que la batería está seca.
- Coloque la batería en el cargador.



- Asegúrese de que se enciende la luz de carga verde en el cargador. Eso significa que la batería está conectada correctamente al cargador.



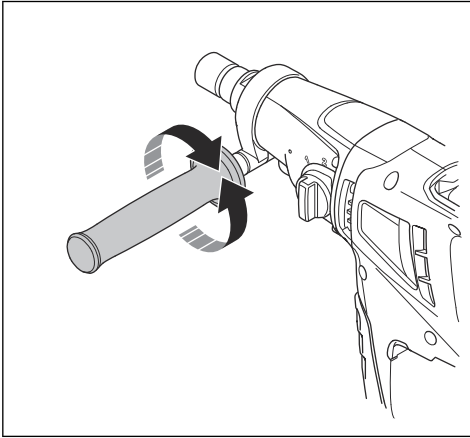
- Cuando todos los LED de la batería se hayan encendido, la batería estará totalmente cargada.



- Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable.
- Retire la batería del cargador.

**Nota:** Consulte los manuales de la batería y del cargador para obtener más información.

## Uso del mango auxiliar

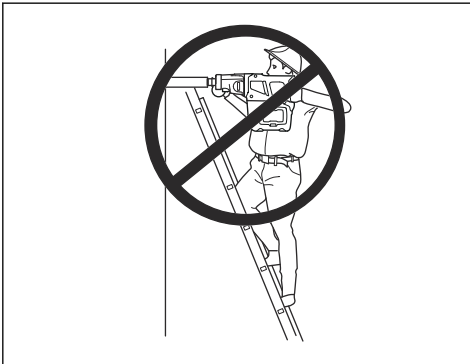


1. Gire el mango hacia la izquierda para soltarlo.
2. Mueva el mango alrededor del eje de husillo a una posición de funcionamiento adecuada.
3. Gire el mango hacia la derecha para bloquearlo. Apriete completamente.

## Uso del producto a mano



**ADVERTENCIA:** No utilice el producto si está subido a una escalera. Si la broca se bloquea, existe un alto riesgo de lesiones por caída.



1. Utilice siempre una broca con un diámetro máximo de 75 mm al realizar perforaciones a mano con el taladro.

| Funcionamiento     | Diámetro de broca, mm |
|--------------------|-----------------------|
| Máquina portátil   | 25-75                 |
| Soporte de taladro | 25-100                |



**ADVERTENCIA:** Si la broca se bloquea, se producirá una reacción. Cuando mayor sea el diámetro de la broca, mayor será dicha reacción.

2. Antes de utilizar el producto, bloquee el mango auxiliar firmemente en su posición. Consulte la sección *Uso del mango auxiliar en la página 44*.

## Preparación del producto para la perforación en seco

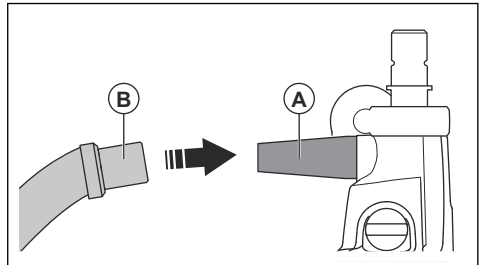


**ADVERTENCIA:** Al taladrar, se genera polvo, lo que puede causar lesiones si se inhala. Por ello, utilice una protección respiratoria homologada.



**ADVERTENCIA:** No utilice un aspirador doméstico. Utilice únicamente aspiradores específicos para polvo peligroso. Consulte *Extractor de polvo en la página 56* para obtener información sobre las propiedades mínimas.

1. Acople el conector del extractor de polvo (A) al producto.



2. Conecte el extractor de polvo (B) a su conector.
3. Ponga en marcha el extractor de polvo.

## Preparación del producto para la perforación en húmedo



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que la presión máxima del agua no sea demasiado alta. Consulte *Datos técnicos en la página 55*.



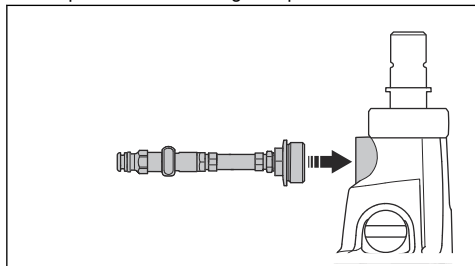
**PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente agua limpia para evitar que la suciedad obstruya el sistema de agua.



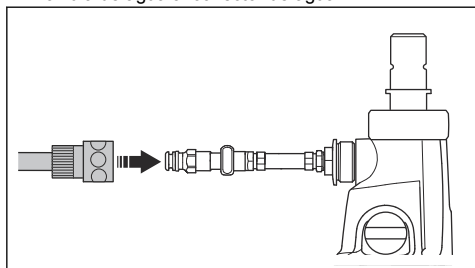
**PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente un acoplamiento aprobado para el suministro de agua. Póngase en contacto

con su distribuidor para obtener más información.

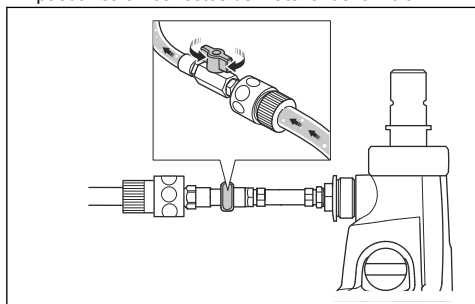
1. Acople el conector de agua al producto.



2. Conecte el acoplamiento macho Gardena® con válvula de agua al conector de agua.



3. Abra el sistema de agua y ajuste el caudal con la válvula. Ajuste la presión del agua de tal forma que pueda retirar los restos de material del orificio.



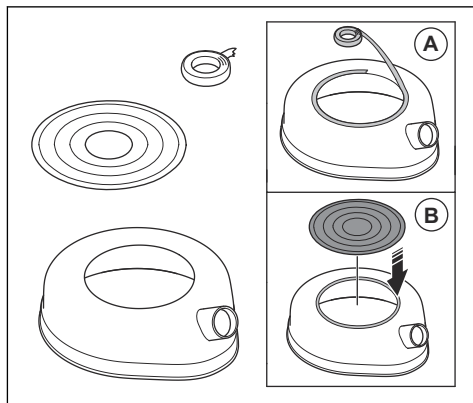
## Preparación del producto para la perforación invertida



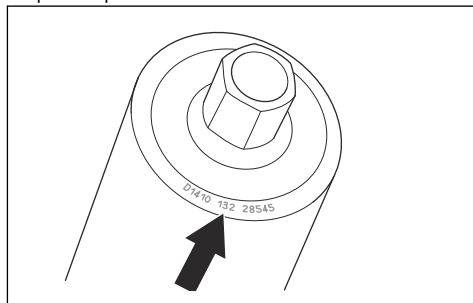
**ADVERTENCIA:** Utilice siempre un anillo extractor de lodo con un disco de sellado y una arandela de goma durante la perforación invertida. El agua que entra en el producto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

1. Limpie la parte superior del anillo extractor de lodo. Se debe eliminar toda la grasa y la suciedad.

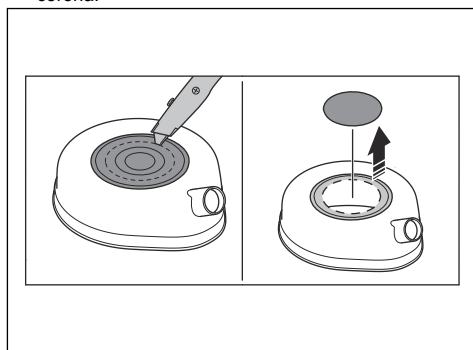
2. Fije cinta adhesiva de dos caras o utilice pegamento en spray alrededor de la abertura superior del anillo extractor de lodo (A). Coloque el disco de sellado en la abertura superior como una cubierta (B). Fíjelo firmemente.



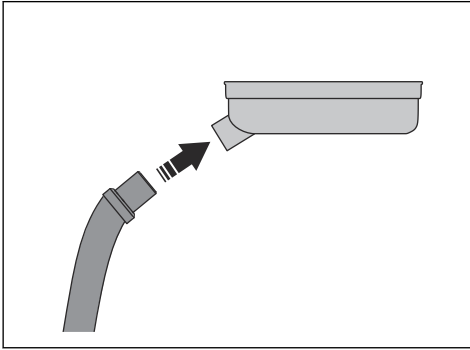
3. Busque la dimensión del taladro de corona en la parte superior del taladro.



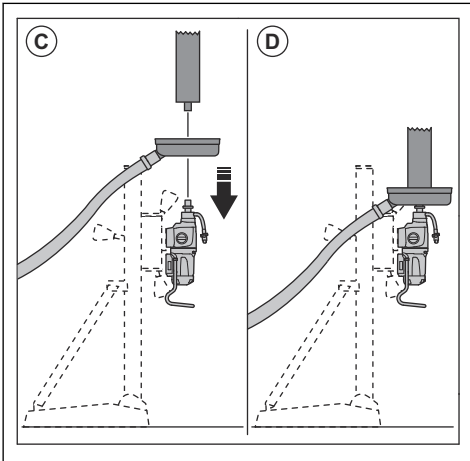
4. Corte un orificio en el disco de sellado en la dimensión pequeña más cercana al taladro de corona.



5. Conecte el recolector de lodo a la conexión del anillo extractor de lodo.

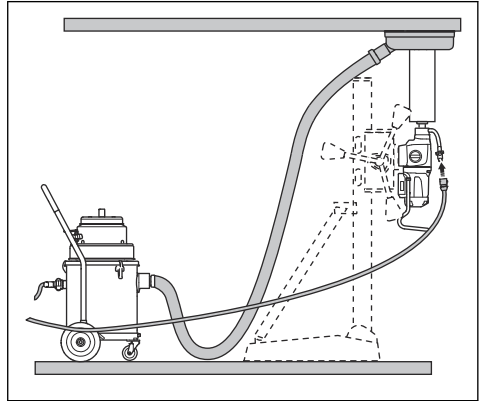


6. Coloque el anillo extractor de lodo en el eje de perforación (C). Instale la broca en el eje de perforación (D).



7. Arranque el recolector de lodo.

8. Levante la broca hasta el techo. Conecte el anillo extractor de lodo al techo.



## Reducción de la temperatura del motor

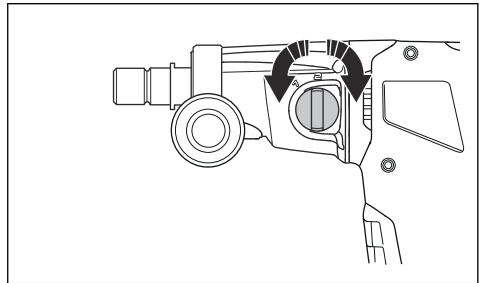
- Utilice el producto sin carga durante 2 minutos para reducir la temperatura del motor.

## Cambio de velocidad



**PRECAUCIÓN:** Cambie de velocidad solamente si el motor funciona más lento o se detiene. No aplique fuerza para cambiar de velocidad.

- Asegúrese de utilizar siempre la velocidad adecuada para el diámetro de la broca. Consulte la placa de características del producto o *Datos técnicos en la página 55*.
- Para cambiar de velocidad, gire el selector.

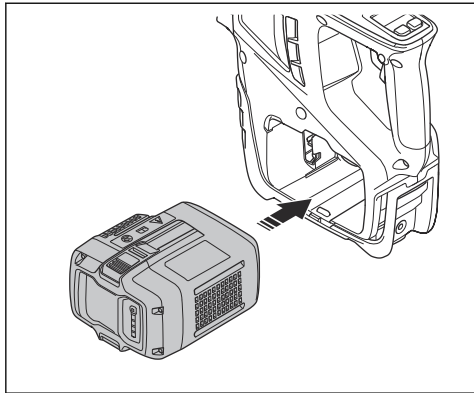


## Arranque del producto



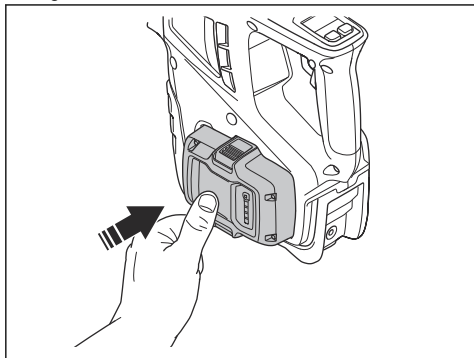
**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la broca pueda girar libremente. Esta comienza a girar al pulsar el gatillo de alimentación.

1. Coloque la batería en el soporte.



**PRECAUCIÓN:** Compruebe que la batería está instalada correctamente en su soporte. Si la batería no se mueve con facilidad en el soporte, la posición no es correcta.

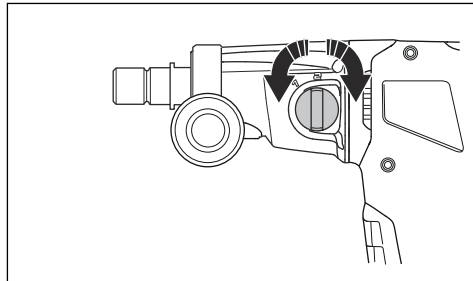
2. Presione la parte inferior de la batería hasta que oiga un clic.



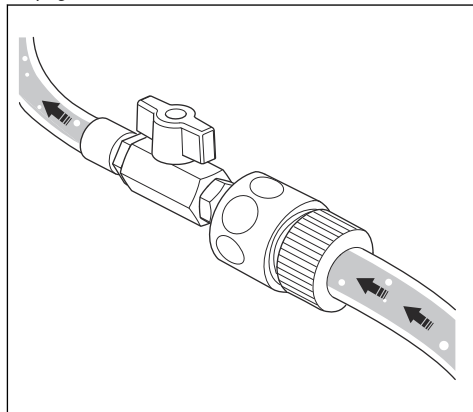
3. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que la luz LED verde se encienda.



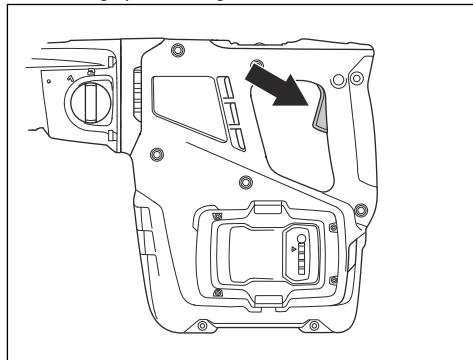
4. Para elegir otra velocidad de funcionamiento, gire el husillo de perforación y, al mismo tiempo, mueva el selector de velocidad. Coloque el selector de velocidad en la posición correcta.



5. Para la perforación en húmedo, asegúrese de que el sistema de agua está conectado y abierto. Consulte la sección *Preparación del producto para la perforación en húmedo en la página 44*. Para la perforación en seco, conecte y ponga en marcha el extractor de polvo. Consulte la sección *Preparación del producto para la perforación en seco en la página 44*.



6. Mantenga pulsado el gatillo de alimentación.



## Manejo del producto



**ADVERTENCIA:** Puede producirse un accidente grave si la pieza de hormigón permanece en la broca al retirarla del orificio.



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que no haya ningún objeto que pueda golpear la broca.



**PRECAUCIÓN:** No ejerza más fuerza de la necesaria. Con ello solo conseguirá que todo funcione más lento y se sobrecargue el motor.

1. Arranque el producto. Consulte la sección *Arranque del producto en la página 46*.
2. Pulse el gatillo para poner en marcha la broca y suéltelo para detenerla.
3. Deje que el motor alcance el régimen máximo antes de que la broca entre en contacto con la superficie.
4. Si taladra refuerzos de hierro, ejerza más presión al principio y utilice una velocidad más baja.
5. Use muy poca presión al principio para mantener la broca en la posición correcta.
6. En caso de perforación en húmedo, asegúrese de que el agua elimine todos los restos de material del orificio. Ajuste la presión del agua si fuera necesario.
7. En caso de perforación en seco, asegúrese de que el extractor de polvo elimine todo el polvo.
8. Pare el producto. Consulte la sección *Parada del producto en la página 49*.

## Uso del producto con un soporte de taladro

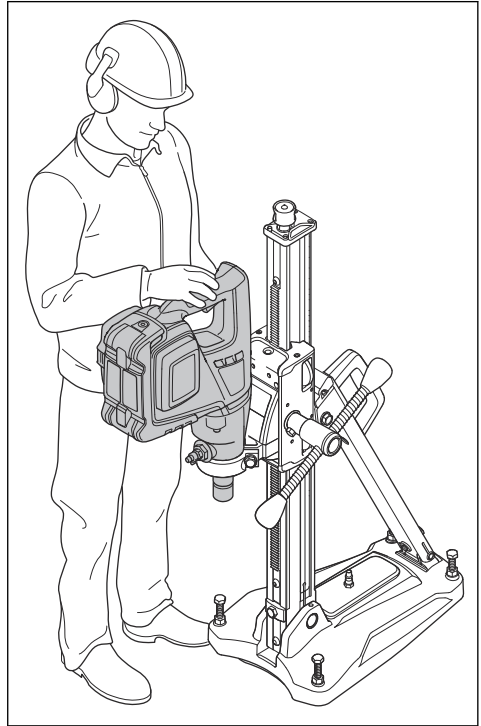


**PRECAUCIÓN:** Lea detenidamente el manual de usuario del soporte de taladro y asegúrese de que entiende las instrucciones.

**Nota:** Consulte el manual de usuario del soporte de taladro para ver las instrucciones de montaje.

1. Retire el mango auxiliar cuando utilice el producto con un soporte de taladro.

2. Asegúrese de situarse al lado del producto y de tener una visión clara del trabajo de perforación.



**Nota:** No se coloque debajo del soporte de taladro.

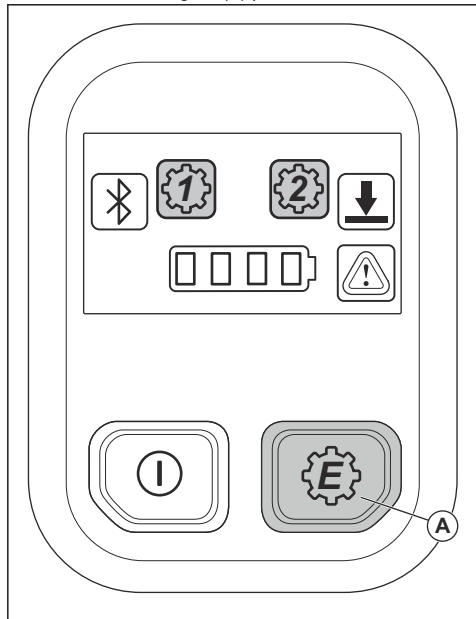
3. Arranque el producto. Consulte la sección *Arranque del producto en la página 46*.
4. Pulse el gatillo de alimentación para poner en marcha la broca. Una vez pulsado el gatillo de alimentación, puede pulsar el botón correspondiente para bloquearlo.
5. Sujete el asa de la palanca de avance antes de desbloquear el carro.
6. Utilice las asas de la palanca de avance para mover el taladro.
7. Deje que el motor alcance el régimen máximo antes de que la broca entre en contacto con la superficie.
8. Si taladra refuerzos de hierro, ejerza más presión al principio y utilice una velocidad más baja.
9. Use muy poca presión al principio para mantener la broca en la posición correcta.
10. En caso de perforación en húmedo, asegúrese de que el agua elimine todos los restos de material del orificio. Ajuste la presión del agua si fuera necesario.
11. En caso de perforación en seco, asegúrese de que el extractor de polvo elimine todo el polvo.

12. Pulse el gatillo de alimentación de nuevo para desactivar el bloqueo.
13. Pare el producto. Consulte la sección *Parada del producto en la página 49.*

## Cambio a E-gear

La función E-gear (velocidad electrónica) permite controlar la velocidad del motor mediante dos marchas electrónicas. La selección de las marchas electrónicas se utiliza junto con las marchas mecánicas.

- Pulse el botón E-gear (A) para cambiar de marcha.



- Para obtener información sobre el ajuste adecuado de E-gear, consulte *Ajustes de las marchas en la página 49.*

## Ajustes de las marchas

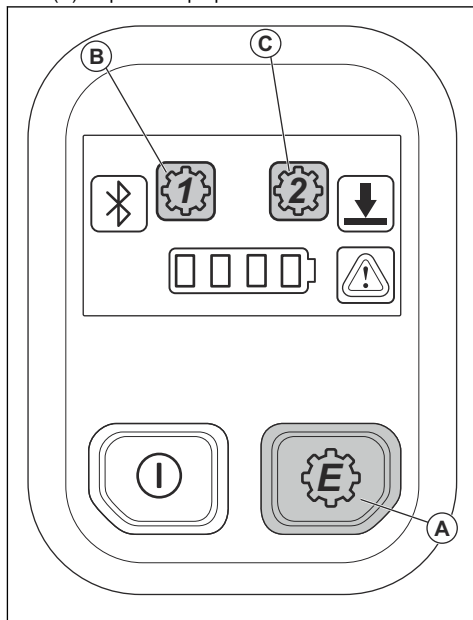
| Dimensiones, mm/pulg. | Selector de velocidad | Ajustes de E-gear |
|-----------------------|-----------------------|-------------------|
| 75-100/3-4            | I                     | 1                 |
| 50-75/2-3             | I                     | 2                 |
| 25-50/1-2             | II                    | 1                 |
| 15-25/1/2-1           | II                    | 2                 |

## Uso del modo accesorio

El modo accesorio se utiliza para mezclar hormigón. Esta función reduce la velocidad de giro del eje del husillo y ofrece menos potencia que el modo estándar.

**Nota:** No utilice el modo accesorio para operaciones de perforación.

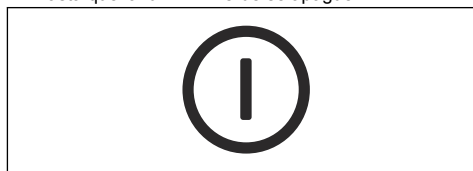
1. Para activar el modo accesorio, mantenga pulsado el botón E-gear (A). Una de las luces de marcha (B) o (C) empezará a parpadear.



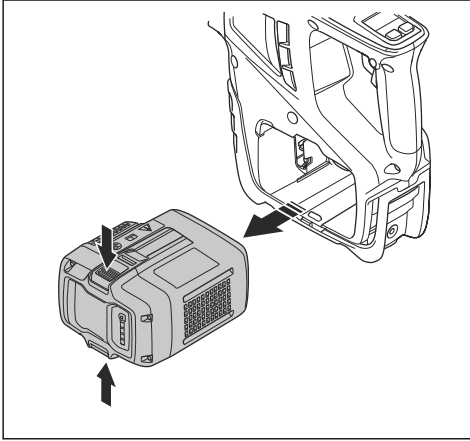
2. Pulse el botón E-gear para seleccionar la marcha.
3. Para volver al modo estándar, mantenga pulsado el botón E-gear. La luz de marcha dejará de parpadear y quedará encendida de forma fija.

## Parada del producto

1. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que la luz LED verde se apague.



- Presione los botones de desenganche de la batería y retire la batería de su soporte para evitar un arranque inesperado.



### Restablecimiento de la protección contra sobrecarga del motor

- Pare el producto. Consulte la sección *Parada del producto en la página 49*.
- Retire el bloqueo de la broca y asegúrese de que esta se puede mover libremente.
- Arranque el producto. Consulte la sección *Arranque del producto en la página 46*.

### Sustitución de la broca



**ADVERTENCIA:** No olvide extraer la batería antes de sustituir la broca del producto.



**ADVERTENCIA:** Utilice guantes protectores. Deje que el producto se enfríe antes de retirar la broca. La broca y la zona adyacente registran temperaturas muy altas tras su uso.



**ADVERTENCIA:** Utilice únicamente brocas de diamante aprobadas para el

## Mantenimiento

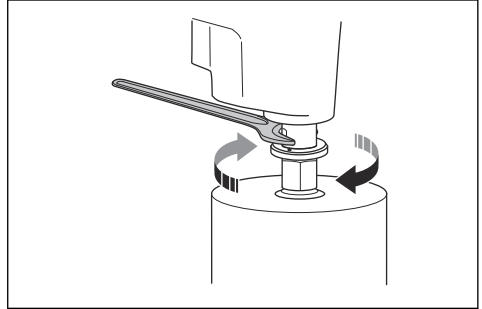
### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

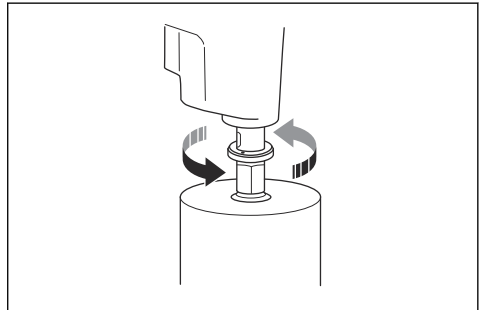
producto. Póngase en contacto con su distribuidor HUSQVARNA para obtener más información.

- Prepare una broca nueva, la llave suministrada y grasa resistente al agua.
- Bloquee el eje con la llave.
- Gire la broca hacia la derecha para retirarla.



**PRECAUCIÓN:** No golpee el producto para extraer la broca. Existe el riesgo de dañar la caja de cambios.

- Lubrique la rosca del eje con grasa resistente al agua.
- Gire la broca hacia la izquierda para instalarla. Apriete completamente.



**ADVERTENCIA:** Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

## Programa de mantenimiento

\* = mantenimiento general realizado por el operador.  
Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Póngase en contacto con un taller de servicio HUSQVARNA.

| Mantenimiento  | Antes de cada utilización | Después de cada uso | Diario | Tras las primeras 100 horas | Cada 300 h |
|--|---------------------------|---------------------|--------|-----------------------------|------------|
| Asegúrese de que las piezas móviles funcionan correctamente y se mueven libremente.  | *                         |                     |        |                             |            |
| Asegúrese de que la herramienta de corte esté afilada y limpia.  | *                         |                     |        |                             |            |
| Asegúrese de que el teclado funcione correctamente y no esté dañado.   | X                         |                     |        |                             |            |
| Asegúrese de que los mangos y las superficies de agarre estén secos y limpios, y de que no presenten restos de aceite o grasa.                                 | *                         | *                   |        |                             |            |
| Asegúrese de que el producto esté limpio.  | X                         | X                   |        |                             |            |
| Limpie la toma de aire del producto.   | X                         | X                   |        |                             |            |
| Examine las juntas del eje en busca de daños o fugas de agua.  |                           | X                   |        |                             |            |
| Asegúrese de que las tuercas y los tornillos están bien apretados.   |                           |                     | *      |                             |            |
| Asegúrese de que el gatillo de alimentación funciona correctamente.  |                           |                     | X      |                             |            |
| Cambie el aceite de los engranajes.  |                           |                     |        | O                           |            |
| Realice una comprobación de las conexiones entre la batería y el producto. Realice una comprobación de la conexión entre la batería y el cargador de baterías. |                           |                     |        | X                           | X          |
| Aplique cuidadosamente aire comprimido en el producto y las ranuras de refrigeración de la batería.  |                           |                     |        |                             | *          |

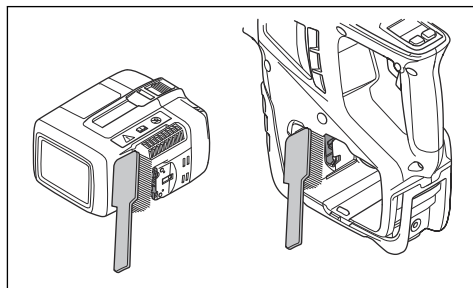
### Comprobación del panel de control

- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el LED verde se encienda. Consulte la sección *Funciones del panel de control en la página 40*.
- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que el LED verde se apague.

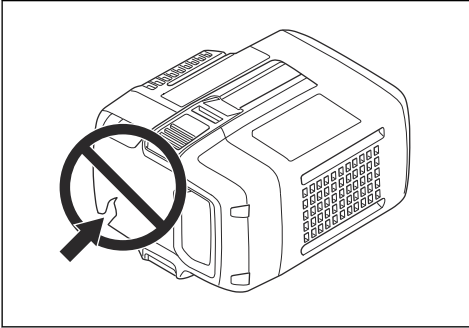
### Comprobación de la batería y de su soporte

- Limpie la batería y su soporte con un cepillo de cerdas suaves.

- Limpie las ranuras de refrigeración y los conectores de la batería.

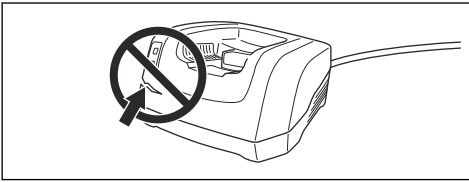


3. Asegúrese de que la batería no está dañada y que no presenta otros defectos, como grietas.



### Comprobación del cargador de batería

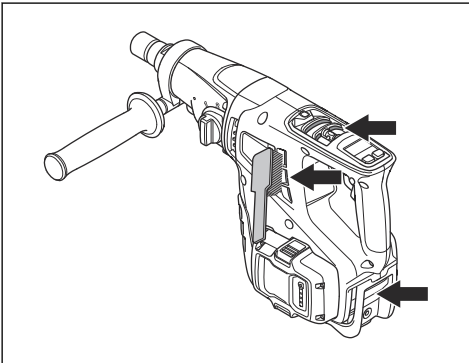
1. Asegúrese de que el cargador de batería y el cable de alimentación no estén dañados. Compruebe si hay grietas u otros daños.



### Para limpiar el sistema de refrigeración

El sistema de refrigeración mantiene la temperatura del motor baja. El sistema de refrigeración incluye las tomas de aire, el ventilador del motor y la salida de aire.

1. Limpie el sistema de refrigeración con un cepillo una vez a la semana o con más frecuencia si es necesario.



2. Asegúrese de que el sistema de refrigeración no esté dañado ni obstruido.



**PRECAUCIÓN:** Un sistema de refrigeración sucio u obstruido puede dar lugar a que el producto se caliente demasiado. Esto provoca daños en el producto.

### Mantenimiento de la broca de diamante

- Asegúrese de que los segmentos de las brocas de diamante están afilados. Afile los segmentos de diamante desafilados con una piedra de afilar SiC.
- Asegúrese de que la broca no vibra. Si la broca vibra, los segmentos de diamante pueden soltarse.
- Asegúrese de que el grosor de los segmentos de diamante sigue siendo mayor que el de la pared del tubo de la broca.
- Lubrique la rosca de la broca con grasa resistente al agua. Así será más fácil aflojar la herramienta.
- Asegúrese de que el descentramiento radial de los segmentos de diamante de la broca no sea superior a 1 mm.

### Cambio del aceite de engranajes



**PRECAUCIÓN:** Si hay fugas de aceite de los engranajes, detenga el producto y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. Los engranajes pueden resultar dañados si el nivel de aceite no es el adecuado.

- Acuda a un centro de servicio HUSQVARNA autorizado para cambiar el aceite de los engranajes.

### Comprobación de la conexión de agua



**PRECAUCIÓN:** Si hay una fuga de agua en el anillo de conexión de agua, las juntas deben sustituirse inmediatamente.

- Acuda a un centro de servicio HUSQVARNA autorizado para reparar la conexión de agua.

## Resolución de problemas

### Resolución de problemas del producto

Si no puede encontrar una solución a sus problemas en este manual de usuario, hable con su taller de servicio de HUSQVARNA.

| Problema   | Medidas inmediatas                 | Causa posible  | Solución   |
|--|------------------------------------|--|--|
| El producto no se pone en marcha al pulsar el gatillo de alimentación.               | Suelte el gatillo de alimentación. | Hay problemas con la batería.                                      | Compruebe la batería.  |
| El producto se detiene.  |                                    | La broca está obstruida.   | Gire la broca hacia la derecha y hacia la izquierda con una llave. Retire con cuidado el producto del orificio.                  |
|  |                                    | El motor se sobrecarga si se le somete a una carga demasiado alta. | Asegúrese de que la broca gira con facilidad en el orificio.   |
| La velocidad de la broca disminuye y esta se detiene.                                |                                    | Los segmentos de diamante están romos.                             | Afile los segmentos de diamante con una piedra de afilar SiC.  |
| Los restos de material se acumulan alrededor del orificio durante el funcionamiento. |                                    | La presión del agua es demasiado baja.                             | Aumente la presión del agua. Consulte la sección <i>Preparación del producto para la perforación en húmedo en la página 44</i> . |
| Los segmentos de diamante de la broca se han desprendido.                            |                                    | El producto vibra mucho durante el funcionamiento.                 | La carga debe ser adecuada al usar el producto.  |
| Hay una fuga de aceite de engranajes.  |                                    | Las juntas están desgastadas y deben sustituirse.                  | Acuda a un centro de servicio HUSQVARNA autorizado.  |
| Hay una fuga de agua en el orificio del aro de conexión de agua.                     |                                    | Las juntas del eje están defectuosas.                              | Acuda a un centro de servicio HUSQVARNA autorizado. Utilice siempre agua limpia.   |
| El producto no funciona correctamente.   | Ejerza menos fuerza.               | El motor se sobrecarga si se le somete a una carga demasiado alta. | Utilice menos fuerza al taladrar.  |

### Solución de problemas de la interfaz de usuario

| Pantalla LED                          | Posibles fallos  | Solución posible  |
|---------------------------------------|--|---|
| El indicador de advertencia parpadea. | Desviación de la temperatura.  | Deje enfriar el producto.   |
|                                       | Sobrecarga. La broca no se puede mover.  | Suelte la broca.  |
|                                       | Se ha pulsado el gatillo de alimentación y el botón de encendido/apagado a la vez. | Suelte el gatillo de alimentación y, a continuación, pulse el botón de encendido/apagado. |

| Pantalla LED                                | Posibles fallos                         | Solución posible         |
|---|---|--------------------------|
| El LED verde parpadea.                      | Tensión de la batería baja.             | Recargue la batería.     |
| El indicador de advertencia está encendido. | Es necesario realizar el mantenimiento. | Acuda a su distribuidor. |

## Transporte, almacenamiento y eliminación

### Transporte y almacenamiento

- Las baterías de iones de litio incluidas están sujetas a los requisitos de la normativa sobre mercancías peligrosas.
- Siga el requisito especial indicado en el paquete y en las etiquetas para el transporte comercial, incluso por terceros y agentes de transporte.
- Hable con alguien con formación especial en materiales peligrosos antes de enviar el producto. Respete todas las normativas nacionales.
- Cubra con cinta los contactos abiertos cuando ponga la batería en un paquete. Embale bien la batería en el paquete para evitar que se mueva.
- Extraiga la batería si va a guardar o transportar el producto.
- Coloque la batería y su cargador en un lugar seco y protegido de las heladas.
- No almacene la batería en lugares donde pueda generarse electricidad estática. No guarde la batería en una caja metálica.
- Guarde la batería a una temperatura de entre 5 °C (41 °F) y 25 °C (77 °F), y protegida de la luz directa del sol.
- Guarde el cargador de la batería a una temperatura de entre 5 °C (41 °F) y 45 °C (113 °F), y protegido de la luz directa del sol.
- Cargar la batería entre el 30 % y el 50 % antes de guardarla durante periodos de tiempo largos.
- Guarde el cargador de la batería en un espacio cerrado y seco.
- Cuando guarde la batería, manténgala alejada del cargador. No permita que los niños ni otras personas no autorizadas toquen el equipo. Guarde el equipo en un lugar que pueda cerrarse con llave.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de guardarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- Utilice la caja de transporte del producto y extraiga la batería durante el transporte y el almacenamiento.
- Fije el producto firmemente durante el transporte.

a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



**Nota:** El símbolo aparece en el producto o el paquete del producto.

### Eliminación

El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo

## Datos técnicos

### Datos técnicos

|  |                                      |                      |
|--|--------------------------------------|----------------------|
| <b>Motor</b>   |                                      |                      |
| Tipo BLDC (sin escobillas)   | 36 V                                 |                      |
| Funciones del modo E-gear  | 2 marchas                            |                      |
| <b>Corona</b>  |                                      |                      |
| Diámetro máximo de perforación en hormigón, mm/pulg.                   | 100/4                                |                      |
| Diámetro mínimo de perforación en hormigón, mm/pulg.                   | 25/1                                 |                      |
| Peso, kg/lb (sin batería)  | 4,9/10,8                             |                      |
| <b>Refrigeración por agua</b>  |                                      |                      |
| Acoplamiento de agua   | Gardena®                             |                      |
| Presión máxima del agua, bares   | 3                                    |                      |
| <b>Conexión de herramientas</b>  |                                      |                      |
| Rosca del husillo  | 1/4"-7 UNC exterior, G 1/2" interior |                      |
| <b>Datos de funcionamiento</b>   | Velocidad mecánica 1                 | Velocidad mecánica 2 |
| Velocidad del husillo sin carga, E-gear 1, rpm                         | 770                                  | 2400                 |
| Velocidad del husillo sin carga, E-gear 2, rpm                         | 1400                                 | 4450                 |
| Diámetro de perforación en hormigón, mm/pulg.                          | 50-100/2-4                           | 15-50 / 1/2-2        |
| <b>Polvo y lodo</b>  |                                      |                      |
| Diámetro de la corona para utilizar anillo extractor de lodo, mm/pulg. | 25-100/1-4                           |                      |

### Modo accesorio

|  |     |      |
|--|-----|------|
| Velocidad del husillo sin carga en modo accesorio, E-gear 1, rpm | 110 | 346  |
| Velocidad del husillo sin carga en modo accesorio, E-gear 2, rpm | 440 | 1384 |

### Niveles acústicos



**ADVERTENCIA:** El valor total de vibración indicado se ha medido según un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas entre sí. El valor total de vibración indicado también puede utilizarse como valoración preliminar de la exposición.



**ADVERTENCIA:** La emisión de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede ser diferente del valor indicado en función del uso de la misma. También la necesidad de establecer medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales

de uso (teniendo en cuenta todas las partes involucradas en el funcionamiento).

| <b>Emisiones sonoras <sup>4</sup></b>   |      |
|---|------|
| Nivel de presión acústica, medida dB (A)  | 86   |
| Nivel de potencia acústica, L <sub>WA</sub> dB (A)                                    | 97   |
| <b>Niveles de vibración cuando se perfora hormigón, a<sub>h,DD</sub> <sup>5</sup></b> |      |
| Mango principal, m/s <sup>2</sup>   | 2,76 |
| Mango secundario, m/s <sup>2</sup>  | 1,90 |

## Conectividad integrada

**Nota:** Esto solo es válido con productos que dispongan de función de conectividad integrada.

| <b>Espectro de radio de tecnología BLE</b>             |             |
|--|-------------|
| Bandas de frecuencias para la herramienta, GHz         | 2,402-2,480 |
| Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida, dBm/mW | 4/2,5       |

## Accesorios

### Soportes de taladro aplicables

El producto puede utilizar estos soportes de taladro HUSQVARNA:

- DS 150, recomendado para brocas de 100 mm de diámetro como máximo.

### Extractor de polvo

| <b>Extractor de polvo recomendado <sup>6</sup></b> |         |
|--|---------|
| Flujo de aire mínimo, m <sup>3</sup> /h / cfm      | 400/236 |
| Vacío mínimo, kPa/psi                              | 22/3,6  |
| Elevación de agua mín., m/pulg.                    | 2,3/90  |
| Accesorio extractor de polvo, mm/pulg.             | 50/2    |

<sup>4</sup> Las emisiones sonoras se miden según la norma EN 62841-2-1.

- La incertidumbre del nivel de presión acústica ponderada en A<sub>KpA</sub> es de 5 dB (A).
- La incertidumbre del nivel de potencia acústica ponderada en A<sub>KpA</sub> es de 5 dB (A).

<sup>5</sup> Nivel de vibración según la norma EN 62841-2-1. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,5 m/s<sup>2</sup>

<sup>6</sup> Los datos técnicos de los extractores de polvo no describen de forma concluyente el rendimiento real a lo largo del tiempo entre distintos extractores de polvo. Para productos HUSQVARNA, los datos objetivos de están disponibles en [www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com).

## Baterías homologadas

| Batería                     | BLi 200   | BLi 300   | 40-B330X  | B360X     |
|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Tipo                        | Ion-litio | Ion-litio | Ion-litio | Ion-litio |
| Capacidad de la batería, Ah | 5.2       | 9.4       | 9         | 10        |
| Tensión nominal, V          | 36        | 36        | 36        | 36        |
| Peso, kg/lb                 | 1.3/2.9   | 1.9/4.2   | 1.9/4.2   | 1.9/4.2   |

## Cargadores de batería homologados

| Cargador de batería | QC330   | QC500   | 40-C500X |
|---------------------|---------|---------|----------|
| Tensión de red, V   | 100-240 | 100-240 | 100-240  |
| Frecuencia, Hz      | 50-60   | 50-60   | 50-60    |
| Potencia, W         | 330     | 500     | 500      |

### Coronas recomendadas para el producto

- Husqvarna ELITE-DRILL
- Husqvarna VARI-DRILL

Recomendamos estas coronas para obtener los mejores resultados de perforación con este producto:

---

## Mantenimiento

---

### Centro de servicio autorizado

Para encontrar su centro de servicio autorizado Husqvarna Construction Products más cercano, visite el sitio web [www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com).

# Declaración de conformidad

## Declaración de conformidad CE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>Descripción</b>    | <b>Motor de perforación de corona diamantada portátil/de mano</b> |
| <b>Marca</b>          | HUSQVARNA   |
| <b>Tipo/Modelo</b>    | DM 540i   |
| <b>Identificación</b> | Números de serie a partir del año 2021                            |

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

| <b>Directiva/Norma</b> | <b>Descripción</b>  |
|------------------------|---|
| 2006/42/EC             | "relativa a las máquinas"   |
| 2014/53/EU             | "relativa a equipos de radio"                                       |
| 2011/65/EU             | "relativa a la restricción de utilización de sustancias peligrosas" |

Además, se aplican las especificaciones técnicas o los estándares armonizados siguientes:

EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2014,  
EN 62841-2-1:2018/A11:2019, EN  
62841-3-6:2014+A11:2017, EN 55014-1:2017, EN  
55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,  
ETSI EN 300 328 V2.1.1, ETSI EN 301 489-1 V2.2.0,  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.0, EN IEC 63000:2018

Partille, 2021-04-28



Erik Silfverberg  
Director de I + D, Concrete Sawing & Drilling Equipment  
Husqvarna AB, Construction Division  
Responsable de la documentación técnica



---

## Marcas comerciales registradas

---

Los logotipos y las denominaciones *Bluetooth*<sup>®</sup> son marcas comerciales registradas propiedad de *Bluetooth SIG, inc.* y su uso por parte de HUSQVARNA está sujeto a una licencia.

---

## Sommario

---

|                               |    |  |    |
|-------------------------------|----|--|----|
| Introduzione.....             | 60 | Trasporto, stoccaggio e smaltimento..... | 83 |
| Sicurezza.....                | 63 | Dati tecnici.....                        | 84 |
| Montaggio.....                | 70 | Accessori.....                           | 85 |
| Funzionamento.....            | 70 | Servizio.....                            | 86 |
| Manutenzione.....             | 79 | Dichiarazione di conformità.....         | 87 |
| Risoluzione dei problemi..... | 81 | Marchi registrati.....                   | 88 |

---

## Introduzione

---

### Descrizione del prodotto

Il prodotto è un motore da carotaggio a batteria per l'utilizzo manuale. Questo prodotto può essere utilizzato anche con un telaio da carotaggio.

Il prodotto può essere utilizzato per operazioni a secco e a umido. Fare riferimento a *Preparazione del prodotto per la perforazione a secco alla pagina 72* e *Preparazione del prodotto per la perforazione a umido alla pagina 73*.

La corona diamantata è una punta cava con segmenti diamantati.

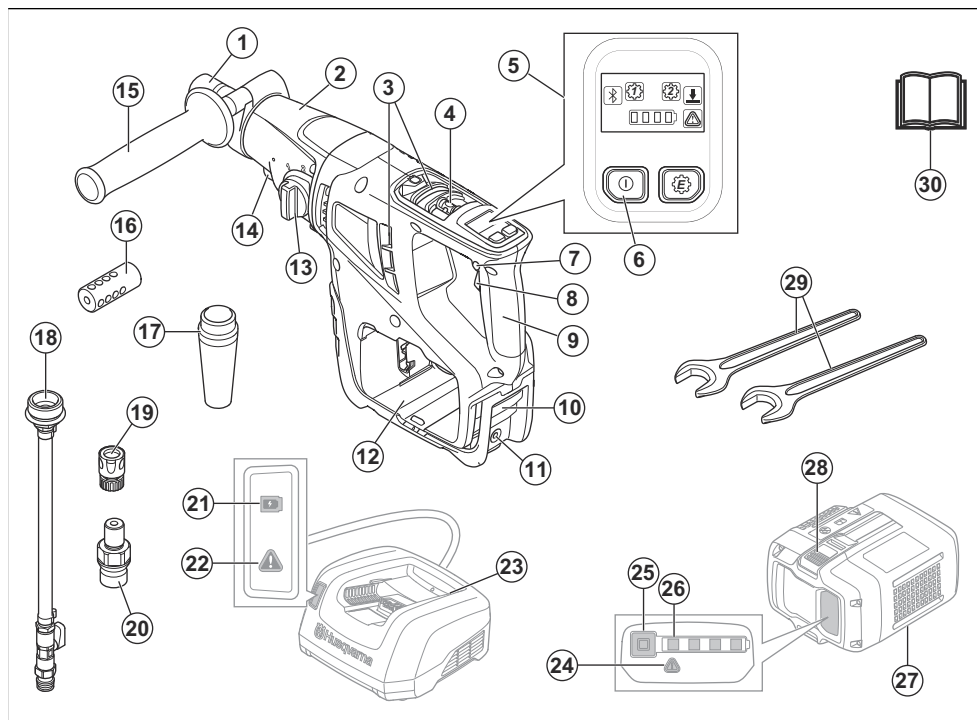
Il prodotto è dotato di connettività integrata. Fare riferimento a *Connettività integrata alla pagina 62*.

### Uso previsto

Il prodotto viene utilizzato per la perforazione di calcestruzzo, roccia, asfalto e muratura. Il prodotto può essere utilizzato anche per miscelare il cemento. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio.

Il prodotto viene utilizzato per attività industriali da operatori esperti.

## Panoramica del prodotto



- |   |   |
|---|---|
| 1. Mandrino di carotaggio   | 23. Caricabatterie (accessorio)             |
| 2. Trasmissione   | 24. Spia di avvertenza                      |
| 3. Prese d'aria   | 25. Pulsante, stato della batteria          |
| 4. Livella per il funzionamento orizzontale   | 26. Stato della batteria                    |
| 5. Pannello di controllo. Fare riferimento a <i>Funzioni sul pannello di controllo alla pagina 68</i> | 27. Batteria (accessorio)                   |
| 6. Pulsante On/Off  | 28. Pulsante per il rilascio della batteria |
| 7. Pulsante di bloccaggio   | 29. Chiavi                                  |
| 8. Leva comando   | 30. Manuale operatore                       |
| 9. Impugnatura  |   |
| 10. Uscita dell'aria  |   |
| 11. Livella per il funzionamento verticale  |   |
| 12. Supporto della batteria   |   |
| 13. Selettore marce   |   |
| 14. Collegamento per estrattore di acqua o polvere  |   |
| 15. Maniglia ausiliaria   |   |
| 16. Filtro  |   |
| 17. Connettore del sistema di estrazione delle polveri  |   |
| 18. Raccordo dell'acqua   |   |
| 19. Raccordo Gardena®   |   |
| 20. Adattatore  |   |
| 21. Spia dello stato di carica  |   |
| 22. Spia di avvertenza  |   |

### Simboli riportati sul prodotto



**AVVERTENZA!** questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.



Leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.



Utilizzare sempre abbigliamento protettivo personale omologato. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 67.*



Il presente prodotto è conforme alle direttive CEE vigenti.



**Marchio ecologico.** Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Contatta le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il tuo concessionario di assistenza Husqvarna o il tuo rivenditore per informazioni. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.



Se il prodotto include la tecnologia wireless Bluetooth®. Il simbolo Bluetooth® sarà presente sull'etichetta del nome del prodotto. Fare riferimento a *Bluetooth® tecnologia wireless alla pagina 71.*



Volt.



Corrente continua.



Velocità senza carico



Il prodotto è conforme alle direttive sulla compatibilità elettromagnetica vigenti in Australia e Nuova Zelanda.



Simbolo del periodo di utilizzo ecocompatibile (EUFP) della direttiva RoHS per la Cina.



Accertarsi che l'acqua non possa infiltrarsi nel prodotto quando si perfora il soffitto. Usare un recipiente per l'acqua idoneo.

**Nota:** Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

## Simboli sulla batteria e/o sul caricabatterie



Riciclare questo prodotto in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche. (Solo per l'Europa)



Trasformatore a prova di guasto.



Utilizzare e conservare il caricabatteria solo in ambienti interni.



Doppio isolamento.



**Nota:** I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

## Connettività integrata

La soluzione di gestione delle risorse basata su cloud Husqvarna Fleet Services™ fornisce al Fleet Manager una panoramica di tutti i prodotti collegati tramite sensori integrati o post-vendita. La posizione del gateway o dello smartphone può essere utilizzata per indicare la posizione dei prodotti collegati. I sensori registrano dati quali tempo di utilizzo, intervalli di manutenzione e altro ancora. Per ulteriori informazioni sulla soluzione di gestione delle risorse basata su cloud Husqvarna Fleet Services™, scaricare l'app per iOS o Android Husqvarna Fleet Services all'indirizzo <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> o <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Rivolgersi al rappresentante di vendita HUSQVARNA per maggiori informazioni.

I prodotti con connettività integrata sono collegati tramite il sensore Husqvarna Fleet Services™ con funzione Bluetooth Low Energy (BLE). Per ulteriori informazioni su come utilizzare il prodotto, fare riferimento a *Utilizzo della connettività integrata con Husqvarna Fleet Services™ alla pagina 71.* Per informazioni sullo

spettro radio della tecnologia BLE, fare riferimento a *Connettività integrata alla pagina 85*.

## Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.

- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

---

## Sicurezza

---

### Definizioni di sicurezza

Le diciture Avvertenza, Attenzione e Note evidenziano parti molto importanti del manuale.



**AVVERTENZA:** Segnala un rischio di lesioni anche fatali all'operatore o alle persone presenti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



**ATTENZIONE:** Segnala un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali o all'area adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

**Nota:** Fornisce ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

### Avvertenze generali di sicurezza dell'elettrotensile



**AVVERTENZA:** Leggere tutte le norme di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione.** Nelle avvertenze, il termine "elettrotensile" si riferisce al vostro utensile alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza fili).

### Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e le aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- **Non utilizzare le macchine in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Le macchine creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- **Durante l'utilizzo della macchina tenere a distanza bambini e altre persone.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

### Sicurezza elettrica

- **La spina della macchina deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori per spine con macchine dotate di messa a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi.** In casi simili, si verificherebbe un aumento del rischio di scosse elettriche.
- **Non esporre le macchine a pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in una macchina aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Non rovinare il cavo elettrico. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa la macchina. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o attorcigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Utilizzare, quando si lavora all'aperto con una macchina, solamente prolunghes adatte per gli ambienti esterni.** L'uso di un cavo omologato per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se l'impiego della macchina in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione con interruttore differenziale (salvavita).** L'utilizzo del salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

### Sicurezza personale

- **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio la macchina durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai la macchina in condizioni di stanchezza o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.** Basta un solo momento di distrazione durante l'utilizzo della macchina per ferirsi gravemente.
- **Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Utilizzare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso in condizioni adeguate dell'abbigliamento protettivo (come mascherina protettiva, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive) riduce le lesioni personali.
- **Prevenire la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di effettuare il collegamento alla presa dell'alimentazione e/o alla batteria, di sollevare o**

**trasportare la macchina.** Se, in fase di trasporto della macchina, si tiene il dito sull'interruttore ovvero se si lascia collegata la macchina all'alimentazione elettrica, si possono verificare degli incidenti.

- **Rimuovere eventuali chiavi o strumenti di regolazione prima di accendere la macchina.** Una chiave o altro attrezzo rimasto attaccato a parti rotanti della macchina può provocare lesioni personali.
- **Operare in sicurezza. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.** In questo modo si potrà controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- **Se vengono forniti dispositivi per il collegamento a strutture di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegate e utilizzate adeguatamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i rischi legati alla presenza di questo agente.
- **Non lasciarsi ingannare da un falso senso di sicurezza e non andare oltre le norme di sicurezza per la macchina, anche se si è acquisita familiarità con l'apparecchio elettrico dopo averlo usato diverse volte.** Un'azione incauta può provocare gravi danni in una frazione di secondo.

## Utilizzo e trattamento della macchina

- **Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare la macchina corretta per un'attività ad essa destinata.** Con la macchina adatta si lavorerà meglio e in modo più sicuro nel settore di attività previsto.
- **Non utilizzare alcuna macchina il cui interruttore è difettoso.** Una macchina che non può essere controllata tramite l'interruttore è pericolosa e deve essere riparata.
- **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere dalla macchina il pacco batterie, se staccabile, prima di procedere a eventuali regolazioni, sostituzioni di accessori o alla conservazione dei prodotti.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale della macchina.
- **Conservare le macchine non utilizzate lontano dalla portata dei bambini. Non fare utilizzare la macchina a persone che non ne hanno dimestichezza o che non hanno letto le presenti istruzioni.** Le macchine, se utilizzate da persone inesperte, sono pericolose.
- **Effettuare la manutenzione della macchine e degli accessori. Identificare eventuali disallineamenti o inceppamenti delle parti in movimento, rottura di componenti o altre condizioni che possano ripercuotersi sul funzionamento della macchina. Far riparare le parti danneggiate prima dell'utilizzo della macchina.** Molti incidenti dipendono dalla cattiva manutenzione delle macchine.

- **Mantenere affilata e pulita le macchine da taglio.** Con una manutenzione adeguata, le macchine da taglio con bordi taglienti affilati risultano più facili da controllare e meno pericolose.
- **Utilizzare la macchina, gli accessori, le punte ecc. come indicato nelle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione da effettuare.** L'utilizzo di macchine per altre applicazioni rispetto a quelle previste può causare situazioni di pericolo.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici dell'impugnatura scivolose non permettono un utilizzo e un controllo sicuro della macchina in situazioni impreviste.

## Utilizzo e manutenzione della macchina a batteria

- **Ricaricare l'attrezzo esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal produttore.** L'utilizzo di un caricabatterie indicato per un altro tipo di batteria potrebbe provocare rischio di incendio.
- **Utilizzare nelle macchine solamente le batterie previste per esse.** L'utilizzo di altri pacchi batteria potrebbe provocare lesioni e incendi.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero consentire il collegamento tra i terminali.** Provocare il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o provocare un incendio.
- **In condizioni non ottimali, la batteria potrebbe perdere liquido; evitare il contatto.** Qualora il contatto avvenisse, sciacquare la parte con acqua. Se il liquido entra negli occhi, chiamare immediatamente un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare batterie o macchine danneggiate o modificate.** Batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile, con rischio di incendi, esplosioni e lesioni.
- **Non esporre batterie o macchine al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o una temperatura superiore a 130 °C (265°F) può provocare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni per il caricamento della batteria e non caricare la batteria o la macchina al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni.** Ricaricare in modo inappropriato o a temperature che non rientrano nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

## Servizio

- **Far riparare la macchina solamente da personale qualificato e unicamente con parti di ricambio originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza della macchina.

- **Non riparare mai le batterie danneggiate.** Gli interventi sulle batterie dovrebbe essere eseguito solo dal produttore o da centri assistenza autorizzati.

## Avvertenze di sicurezza per il carotaggio

### Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo

- **Utilizzare le maniglie ausiliarie.** La perdita del controllo può mettere a repentaglio la sicurezza delle persone.
- **Impugnare l'utensile elettrico solo per le superfici di presa isolate quando si effettua un intervento in cui l'accessorio di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.** Se un accessorio di taglio entra in contatto con un cavo sotto tensione potrebbe eccitare eventuali parti di metallo esposte dell'elettrotensile e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- **Non forare manualmente da una scala o un ponteggio.**

### Istruzioni di sicurezza per l'uso di punte lunghe

- **Non utilizzare mai la punta di perforazione a una velocità superiore alla velocità nominale massima.** A velocità più elevate, la punta potrebbe piegarsi se viene fatta ruotare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo, causando lesioni personali.
- **Iniziare sempre la perforazione a bassa velocità e con la punta a contatto con il pezzo.** A velocità più elevate, la punta potrebbe piegarsi se viene fatta ruotare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo, causando lesioni personali.
- **Applicare pressione solo in linea retta rispetto alla punta e non applicare una pressione eccessiva.** Le punte possono piegarsi e rompersi o causare la perdita di controllo dell'utensile, con conseguenti lesioni personali.

## Avvertenze sulla sicurezza delle punte diamantate

- **Quando si eseguono operazioni di carotaggio che richiedono l'uso di acqua, mantenere l'acqua lontana dall'area di lavoro dell'operatore oppure utilizzare un dispositivo di raccolta di liquidi.** Tali misure precauzionali mantengono asciutta l'area di lavoro dell'operatore e riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Tenere l'elettrotensile esclusivamente dalle apposite impugnature isolate quando si effettua un intervento in cui l'accessorio di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio filo.** Se un accessorio di taglio entra in contatto con un cavo sotto tensione potrebbe eccitare eventuali parti di metallo esposte dell'elettrotensile e provocare una scossa elettrica all'operatore.

- **Indossare cuffie protettive quando si eseguono forature al diamante.** L'esposizione al rumore può, infatti, provocare la perdita dell'udito.
- **Quando la punta si inceppa, smettere di applicare pressione verso il basso e spegnere l'utensile.** Ricercare la causa dell'inceppamento della punta e intraprendere le dovute azioni correttive.
- **Durante il riavvio di una foratura al diamante nel pezzo in lavorazione, controllare che la punta ruoti liberamente prima dell'avvio.** Se la punta è inceppata, potrebbe non avviarsi, sovraccaricare l'utensile o provocare il rilascio della punta diamantata dal pezzo da lavorare.
- **Quando si fissa il telaio da carotaggio al pezzo con gli appositi ancoraggi e dispositivi di fissaggio, assicurarsi che l'ancoraggio utilizzato sia in grado di contenere e tenere ferma la macchina durante l'uso.** Se il pezzo è fragile o poroso, l'ancoraggio potrebbe staccarsi causando il rilascio del telaio da carotaggio dal pezzo.
- **Quando si fissa il telaio da carotaggio al pezzo con una ventosa, installarla su una superficie liscia, pulita e non porosa. Non fissarla su superfici laminate quali piastrelle e rivestimenti compositi.** Se il pezzo non è liscio, piatto o ben fissato, la ventosa potrebbe staccarsi dal pezzo.
- **Assicurarsi che vi sia un vuoto sufficiente prima e durante la perforazione.** Se il vuoto è insufficiente, la ventosa potrebbe staccarsi dal pezzo.
- **Non eseguire mai la perforazione con la macchina fissata solo tramite la ventosa, tranne quando si esegue la perforazione verso il basso.** Se il vuoto non è più presente, la ventosa potrebbe staccarsi dal pezzo.
- **Quando si eseguono forature su pareti o soffitti, verificare che le persone e l'area di lavoro dall'altro lato siano al sicuro.** La punta può estendersi attraverso il foro o il nucleo potrebbe cadere dall'altro lato.
- **In caso di forature aeree, utilizzare sempre il dispositivo di raccolta di liquidi indicato nelle istruzioni. Non far scorrere l'acqua all'interno dell'utensile.** L'ingresso di acqua in un elettrotensile fa aumentare il rischio di scosse elettriche.

## Istruzioni di sicurezza generali



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.

- Questo prodotto non è destinato a persone (inclusi bambini) con disabilità oppure che non abbiano sufficiente esperienza e conoscenza.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Se danneggiato, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se esiste la possibilità che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.

## Sicurezza batterie



**AVVERTENZA:** Una batteria danneggiata può esplodere e causare lesioni. Se la batteria presenta una deformazione o è danneggiata, rivolgersi a un'officina autorizzata HUSQVARNA.



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Tenere la batteria lontano dalla luce del sole, dal calore o da fiamme libere. La batteria può esplodere e causare bruciature e/o ustioni chimiche.
- In caso di perdite dalla batteria, non lasciare che il liquido entri in contatto con il proprio corpo, gli

indumenti o il prodotto. In caso di contatto con il liquido, pulire l'area con grandi quantità di acqua e consultare un medico.

- Utilizzare occhiali protettivi quando si è in prossimità delle batterie. In caso di contatto del liquido con gli occhi, non strofinare, ma sciacquare gli occhi con acqua abbondante per almeno 15 minuti. Consultare un medico.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare una batteria difettosa o danneggiata.
- Assicurarsi di collegare correttamente la batteria. Un collegamento errato può causare un cortocircuito della batteria.
- Utilizzare la batteria soltanto quando la temperatura ambiente è compresa tra -10 °C / 14 °F e 40 °C / 104 °F.

## Sicurezza del caricabatterie



**AVVERTENZA:** Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

- Rischio di scosse elettriche o cortocircuiti se non si osservano le istruzioni di sicurezza.
- Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello fornito per il prodotto. Utilizzare i caricabatterie HUSQVARNA solo per ricaricare le batterie HUSQVARNA di ricambio HUSQVARNA.
- Non tentare di smontare il caricabatterie.
- Non utilizzare un caricabatterie difettoso o danneggiato.
- Non sollevare il caricabatterie tramite il cavo di alimentazione. Per scollegare il caricabatterie da una presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Tenere tutti i cavi e le prolunghe lontani da acqua, olio e bordi appuntiti. Fare attenzione affinché il cavo non si incastri in porte, ostacoli od oggetti simili.
- Non utilizzare il caricabatterie in prossimità di materiali infiammabili o materiali corrosivi. Accertarsi che il caricabatterie non sia coperto. Staccare la spina del caricabatterie in caso di fumo o incendio.
- Caricare la batteria solo in luoghi chiusi, in una posizione con un buon flusso d'aria e lontano dalla luce diretta del sole. Non caricare la batteria all'aperto. Non caricare la batteria in condizioni di umidità.
- Non utilizzare il caricabatteria al di fuori degli intervalli di temperatura specificati. Fare riferimento a *Collegamento del caricabatterie alla pagina 71*.
- Utilizzare il caricabatterie in un ambiente con adeguato flusso d'aria, asciutto e privo di polvere.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di raffreddamento del caricabatterie.

- Non collegare i terminali del caricabatterie a oggetti metallici, poiché si potrebbe provocare un cortocircuito del caricabatterie.
- Non caricare batterie né ricaricabili né ricaricabili nella macchina.
- Utilizzare prese di rete omologate che non siano danneggiate.

## Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente.
- Conoscere i comandi e il funzionamento corretto del prodotto prima dell'uso.
- Non utilizzare il prodotto in condizioni meteorologiche avverse quali nebbia, pioggia, vento forte, freddo intenso ecc. Condizioni meteorologiche sfavorevoli possono causare situazioni di pericolo, ad esempio superfici scivolose.
- Prestare attenzione a persone, cose e situazioni che possono impedire un utilizzo sicuro del prodotto.
- Accertarsi di poter spegnere sempre rapidamente il motore in caso di emergenza.
- Accertarsi che non vi siano tubi o cavi elettrici nell'area in cui verrà praticato il foro.
- Se il prodotto non funziona correttamente, arrestare il motore.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Non avvicinarsi alla corona diamantata quando il motore è acceso.
- Scollegare sempre il gruppo batteria prima di allontanarsi dal prodotto.
- Tenere tutte le parti in buone condizioni e accertarsi che tutti i fissaggi siano serrati correttamente.
- Se il prodotto presenta vibrazioni o rumori anomali, arrestarlo immediatamente e rimuovere il gruppo batteria. Verificare la presenza di eventuali danni al prodotto. Le vibrazioni anomale generalmente sono sintomo di danni. Riparare eventuali danni o contattare un'officina autorizzata per affidarle la riparazione.
- Utilizzare sempre accessori omologati. Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.

## Sicurezza per il rumore



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.

- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

## Dispositivi di protezione individuale



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Indossare sempre gli adeguati dispositivi di protezione individuale durante l'utilizzo del prodotto. I dispositivi di protezione individuale non eliminano completamente il rischio di lesioni. I dispositivi di protezione individuale riducono il grado di lesioni in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'attrezzatura adatta.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Non utilizzare capi di abbigliamento larghi, pesanti e non adatti. Utilizzare capi di abbigliamento che consentano di muoversi liberamente.
- Utilizzare guanti protettivi approvati che consentono una presa sicura e prevengono le irritazioni cutanee.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Utilizzare sempre una protezione acustica omologata durante l'utilizzo del prodotto. Un rumore prolungato può provocare la perdita dell'udito.
- Il prodotto genera polveri e fumi contenenti agenti chimici pericolosi. Utilizzare una protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare stivali con calotte di acciaio e soles antiscivolo.
- Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso.
- Si possono generare scintille durante l'uso del prodotto. Tenere sempre a portata di mano l'estintore.

## Dispositivi di sicurezza sul prodotto



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non usare mai un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi. Se il prodotto non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le riparazioni necessarie.
- Non utilizzare il prodotto se le piastre di protezione, le coperture, gli interruttori di sicurezza o altri

dispositivi di protezione non sono collegati o sono danneggiati.

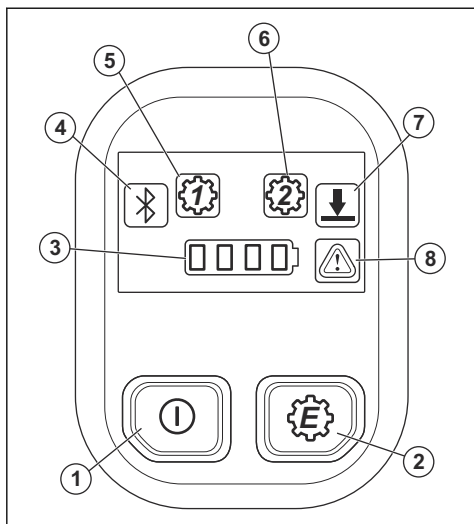
### Protezione da sovraccarico del motore

La protezione da sovraccarico del motore si attiva se il motore ha un carico troppo elevato o se la corona diamantata non può muoversi liberamente.

La protezione da sovraccarico del motore fa diminuire e aumentare la potenza del motore a brevi intervalli per alcuni secondi. Quindi, se non si riduce la forza, il motore si arresta. Fare riferimento a *Ripristino della protezione da sovraccarico del motore alla pagina 78*.

### Funzioni sul pannello di controllo

Il presente manuale per l'operatore fornisce una descrizione delle funzioni del pannello di controllo del prodotto. Il pannello di controllo consente di eseguire funzioni e configurare impostazioni importanti del prodotto. Per trovare le soluzioni per gli avvisi, fare riferimento a *Risoluzione dei problemi dell'interfaccia utente alla pagina 82*.



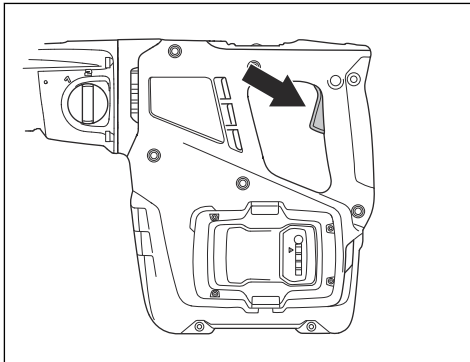
1. Pulsante On/Off
2. Pulsante E-gear. Fare riferimento a *Cambio marce elettroniche alla pagina 77*.
3. Indicatore di stato della batteria
4. Bluetooth®. Fare riferimento a *Bluetooth® tecnologia wireless alla pagina 71*.
5. E-gear 1 innestata
6. E-gear 2 innestata
7. Indicatore di sovraccarico
8. Spia di avvertenza. Fare riferimento a *Risoluzione dei problemi alla pagina 81*.

### Funzione di arresto automatico

Il prodotto dispone di una funzione di arresto automatico che ne interrompe il funzionamento se non viene utilizzato per 3 minuti.

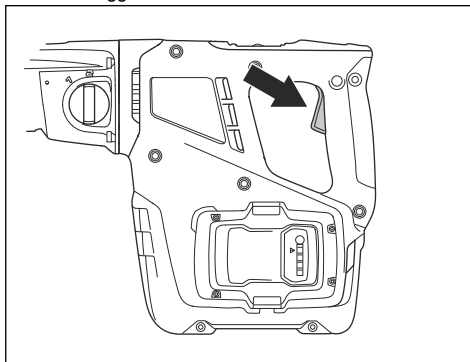
### Leva comando

La leva di comando viene utilizzata per avviare e arrestare il motore da carotaggio.

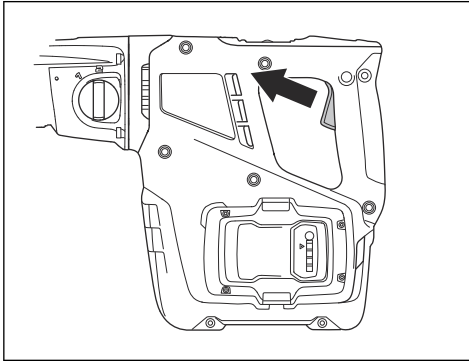


### Controllo della leva di comando

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 75*.
2. Premere la leva di comando per iniziare l'operazione di carotaggio.



3. Rilasciare la leva di comando per arrestare l'operazione di carotaggio.



### Frizione



**AVVERTENZA:** Il prodotto può causare un contraccolpo. Tenere il prodotto con 2 mani per un maggiore controllo. I contraccolpi sono improvvisi e possono essere pericolosi. Il prodotto può essere scagliato nella direzione dell'operatore e causare lesioni.



**ATTENZIONE:** Accertarsi che il tempo di rilascio della frizione non sia superiore a 3-4 secondi, poiché in caso contrario l'usura e il calore aumentano rapidamente.

La frizione è integrata nella scatola ingranaggi del prodotto. Evita danni al prodotto se la corona diamantata si arresta durante il funzionamento. Se il carico è troppo elevato, la frizione viene rilasciata e arresta il mandrino di carotaggio mantenendo il motore acceso per alcuni secondi. La frizione si innesta nuovamente se il carico viene ridotto e il lavoro può continuare. Se la corona diamantata si incastra nel materiale e si arresta completamente, la frizione arresta immediatamente il motore.

### Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

- Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione, altri controlli o montare il prodotto.
- L'operatore deve eseguire solo gli interventi di manutenzione e assistenza indicati in questo manuale operatore. Rivolgersi al Centro di

assistenza di competenza per interventi di manutenzione e assistenza più importanti.

- Non pulire la batteria o il caricabatteria con acqua. Detergenti aggressivi possono causare danni alla plastica.
- Se non si esegue la manutenzione, si riduce il ciclo di vita del prodotto e aumenta il rischio di incidenti.
- È necessaria una formazione specifica per eseguire tutti gli interventi di manutenzione e lavori di riparazione, in particolare per i dispositivi di sicurezza del prodotto. Se non vengono approvati tutti i controlli descritti nel presente manuale operatore, dopo aver eseguito la manutenzione, contattare il Centro di assistenza. La nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza del prodotto.
- Utilizzare unicamente ricambi originali.

### Impiegare sempre il buon senso



**AVVERTENZA:** In nessun caso si deve modificare la versione originale del prodotto senza l'autorizzazione del produttore. Utilizzare sempre ricambi originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare lesioni gravi o fatali all'utilizzatore o a terzi.



**AVVERTENZA:** L'utilizzo di prodotti quali taglierine, affilatrici, trapani, che levigano o modellano il materiale possono generare polveri e vapori contenenti sostanze chimiche nocive. Verificare la natura del materiale che si intende lavorare e utilizzare un'apposita maschera di ventilazione.

È impossibile prevedere tutte le situazioni che possono insorgere durante l'utilizzo del prodotto. Prestare sempre attenzione e usare il buon senso. Evitare tutte le situazioni che richiedono capacità superiori alle proprie. Se dopo aver letto le presenti istruzioni persistono dubbi sulle procedure operative, rivolgersi a un esperto prima di continuare.

In caso di ulteriori domande sull'uso del prodotto, rivolgersi al rappresentante HUSQVARNA. Siamo a disposizione per fornire consigli e assistenza nell'uso del prodotto in maniera efficiente e sicura.

Far controllare regolarmente il prodotto da un concessionario HUSQVARNA per eventuali messe a punto e riparazioni.

Husqvarna Construction Products applica una politica di sviluppo continuo dei propri prodotti. HUSQVARNA si riserva il diritto di apportare modifiche riguardanti il design e l'aspetto senza alcun preavviso e senza ulteriori provvedimenti.

Tutte le informazioni e i dati contenuti nel manuale dell'operatore sono da riferirsi alla data di stampa del manuale stesso.

## Bluetooth®



**ATTENZIONE:** Variazioni o modifiche apportate al presente apparecchio non espressamente approvate da HUSQVARNA possono invalidare l'autorizzazione FCC all'utilizzo dell'apparecchio stesso.

**Nota:** Il presente dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e allo standard RSS esente da licenza di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- Il dispositivo non deve causare interferenze nocive
- Il presente dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ricezione, ivi comprese quelle che provocano un funzionamento indesiderato..

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

---

## Montaggio

---

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Prima di montare il prodotto, leggere il capitolo sulla sicurezza.



**AVVERTENZA:** Per evitare l'avviamento accidentale durante il montaggio, scollegare la batteria dal prodotto.

### Fissaggio del prodotto a un telaio da carotaggio



**ATTENZIONE:** Leggere attentamente il manuale dell'operatore del telaio da carotaggio.

- Per collegare il prodotto a un telaio da carotaggio, fare riferimento al relativo manuale.
- Utilizzare solo con telai da carotaggio approvati HUSQVARNA. Fare riferimento a *Telai da carotaggio applicabili alla pagina 85*.

---

## Funzionamento

---

### Introduzione



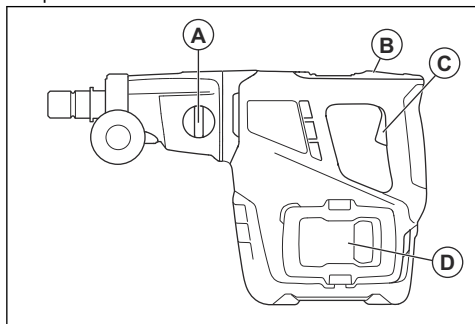
**AVVERTENZA:** Assicurarsi di aver letto e compreso il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

### Cosa fare prima di azionare il prodotto

1. Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
2. Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 79*.
3. Accertarsi che non vi siano tracce di olio sulle impugnature.
4. Accertarsi che l'area di lavoro sia pulita adeguatamente.
5. Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 67*.
6. Accertarsi che il prodotto sia installato correttamente. La corona diamantata deve essere fissata correttamente.
7. Installare e serrare completamente l'impugnatura ausiliaria solo in caso di utilizzo manuale. Fare riferimento a *Utilizzo della maniglia ausiliaria alla pagina 72*.
8. Utilizzare un estrattore di polvere quando si eseguono operazioni di carotaggio a secco. Fare riferimento a *Preparazione del prodotto per la perforazione a secco alla pagina 72*.
9. Utilizzare l'impianto idraulico quando si eseguono operazioni di carotaggio a umido. Accertarsi che l'impianto idrico non sia danneggiato. Fare riferimento a *Preparazione del prodotto per la perforazione a umido alla pagina 73*.
10. Eseguire un controllo del funzionamento. Fare riferimento a *Verifica della funzionalità prima dell'utilizzo del prodotto alla pagina 71*.

## Verifica della funzionalità prima dell'utilizzo del prodotto

1. Eseguire un controllo del selettore marce (A) per accertarsi che funzioni correttamente e che non sia danneggiato. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 75*.
2. Eseguire un controllo del pannello di controllo per accertarsi che funzioni correttamente. Fare riferimento a *Funzioni sul pannello di controllo alla pagina 68*.
3. Eseguire un controllo della leva comando (C) per accertarsi che funzioni correttamente e che non sia danneggiata. Fare riferimento a *Controllo della leva di comando alla pagina 68*.
4. Caricare la batteria (D) e accertarsi che sia correttamente collegata al prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 75*.
5. Eseguire un controllo per assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente e non siano danneggiate o assenti.
6. Accertarsi che la corona diamantata si arresti quando si rilascia la leva di comando.



## Bluetooth® tecnologia wireless

I prodotti dotati di tecnologia wireless Bluetooth® integrata possono connettersi ai dispositivi mobili. Il simbolo per la tecnologia wireless Bluetooth® si accende quando il dispositivo mobile è collegato al prodotto.



## Utilizzo della connettività integrata con Husqvarna Fleet Services™

**Nota:** Questa parte è applicabile solo ai prodotti dotati di connettività integrata.

**Nota:** La trasmissione radio tramite la funzione Bluetooth® viene abilitata al primo collegamento a una batteria, quindi rimane attiva.

1. Scarica il documento Husqvarna Fleet Services™ App per iOS o Android Husqvarna Fleet Services.
2. Vai sul sito web Husqvarna Fleet Services™ <https://fleetservices.husqvarna.com> per maggiori informazioni.

## Collegamento del caricabatterie

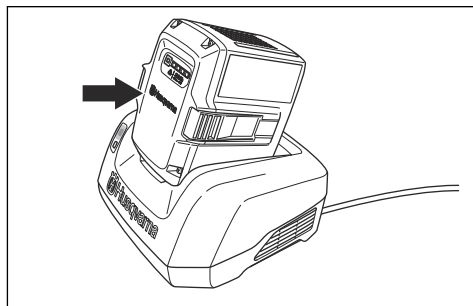
1. Collegare il caricabatterie alla tensione e alla frequenza indicate sulla targhetta dati di funzionamento.
2. Inserire la spina in una presa di corrente con messa a terra. Il LED sul caricabatterie lampeggia verde per una volta.

**Nota:** La batteria non si carica se la sua temperatura è inferiore a 0 °C (32 °F) o superiore a 50 °C (122 °F). Se la temperatura è superiore a 50 °C/122 °F, il caricabatterie fa raffreddare la batteria prima che si sia caricata.

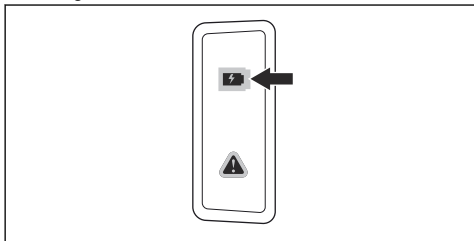
## Collegamento della batteria al caricabatterie

**Nota:** È necessario caricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. Una batteria nuova è carica solo al 30 %.

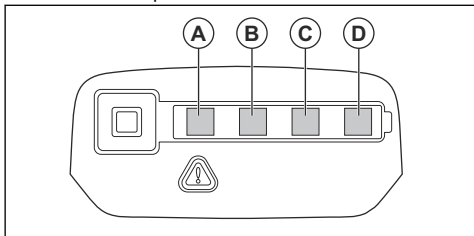
1. Verificare che la batteria sia asciutta.
2. Inserire la batteria nel caricabatterie.



3. Accertarsi che la spia di carica verde sul caricabatterie si accenda. Ciò indica che la batteria è collegata correttamente al caricabatterie.



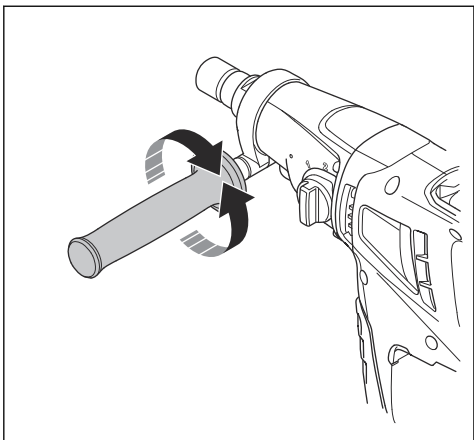
4. Quando tutti i LED sulla batteria sono accesi, la batteria è completamente carica.



5. Per scollegare il caricabatterie dalla presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo.
6. Rimuovere la batteria dal caricabatterie.

**Nota:** Fare riferimento ai manuali della batteria e del caricabatterie per ulteriori informazioni.

## Utilizzo della maniglia ausiliaria



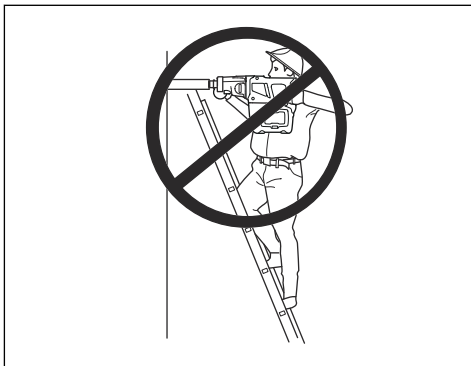
1. Ruotare la maniglia in senso antiorario per rilasciarla.
2. Portare la maniglia intorno all'asta dell'alberino in una posizione di utilizzo pertinente.

3. Ruotare la maniglia in senso orario per bloccarla. Serrare completamente.

## Utilizzo manuale del prodotto



**AVVERTENZA:** Non utilizzare il prodotto senza una scala. Se la corona diamantata si blocca, c'è un alto rischio di lesioni da caduta.



1. Utilizzare sempre una corona diamantata con un diametro massimo di 75 mm per la perforazione manuale.

| Utilizzo             | Diametro della corona diamantata, mm |
|----------------------|--------------------------------------|
| Utilizzo manuale     | 25-75                                |
| Telaio da carotaggio | 25-100                               |



**AVVERTENZA:** Se la corona diamantata si blocca, si verifica una reazione. Un diametro maggiore della corona diamantata fornisce una reazione maggiore.

2. Bloccare saldamente in posizione l'impugnatura ausiliaria prima di mettere in funzione il prodotto. Fare riferimento a *Utilizzo della maniglia ausiliaria alla pagina 72*.

## Preparazione del prodotto per la perforazione a secco

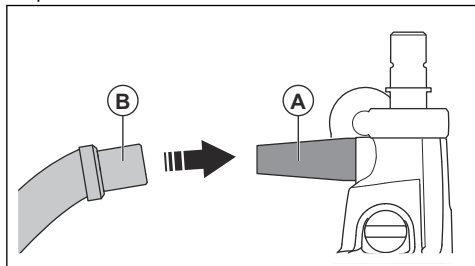


**AVVERTENZA:** Durante la perforazione si produce della polvere che, se respirata, può causare lesioni. Utilizzare una protezione respiratoria approvata.



**AVVERTENZA:** Non utilizzare un aspirapolvere per uso domestico. Utilizzare esclusivamente sistemi concepiti per l'aspirazione delle polveri pericolose. Fare riferimento a *Estrattore di polvere alla pagina 85* per informazioni sulle proprietà minime.

1. Collegare il tubo dell'aspiratore di polveri (A) al prodotto.



2. Collegare il sistema di aspirazione delle polveri al relativo connettore.
3. Avviare il sistema di aspiratore di polveri.

## Preparazione del prodotto per la perforazione a umido



**ATTENZIONE:** Accertarsi che la pressione massima dell'acqua non sia troppo elevata. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 84*.

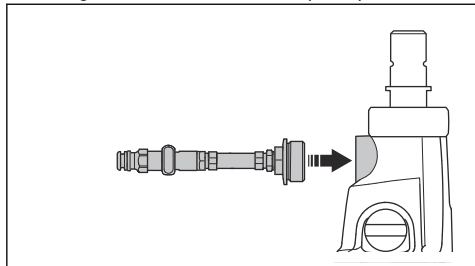


**ATTENZIONE:** Utilizzare solo acqua pulita per evitare che lo sporco ostruisca l'impianto idraulico.

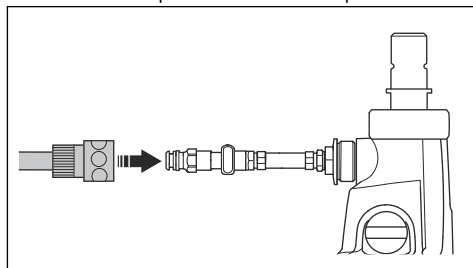


**ATTENZIONE:** Utilizzare solo un raccordo approvato per impianto idraulico. Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.

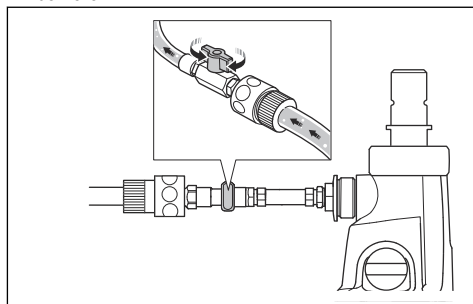
1. Collegare l'alimentazione dell'acqua al prodotto.



2. Collegare il raccordo maschio Gardena® con la valvola dell'acqua al raccordo dell'acqua.



3. Aprire l'impianto idraulico e regolare il flusso dell'acqua con la valvola. Impostare la pressione dell'acqua per rimuovere tutto il materiale di scarto dal foro.



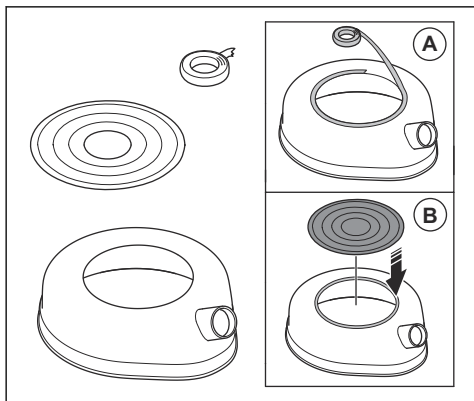
## Preparazione del prodotto per la perforazione invertita



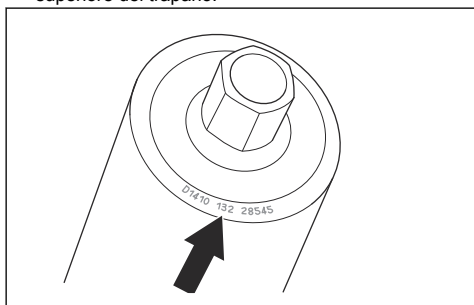
**AVVERTENZA:** Utilizzare sempre un anello per la raccolta dei liquami con un disco di tenuta e una rondella in gomma durante la perforazione invertita. L'acqua che penetra nel prodotto aumenta il rischio di scosse elettriche.

1. Pulire la parte superiore dell'anello per la raccolta dei liquami. È necessario rimuovere tutto il grasso e la sporcizia.

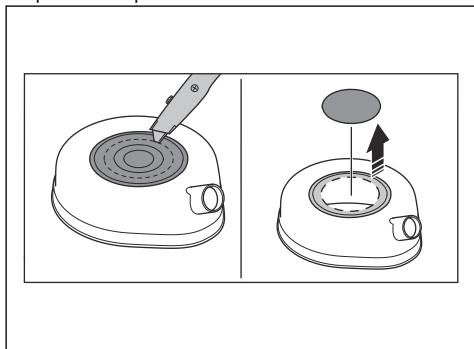
2. Applicare nastro biadesivo o utilizzare colla spray intorno all'apertura superiore dell'anello per la raccolta dei liquami (A). Posizionare il disco di tenuta sull'apertura superiore come coperchio (B). Fissarlo saldamente.



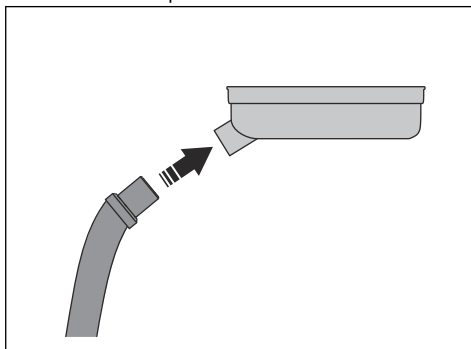
3. Verificare la dimensione della carotatrice sulla parte superiore del trapano.



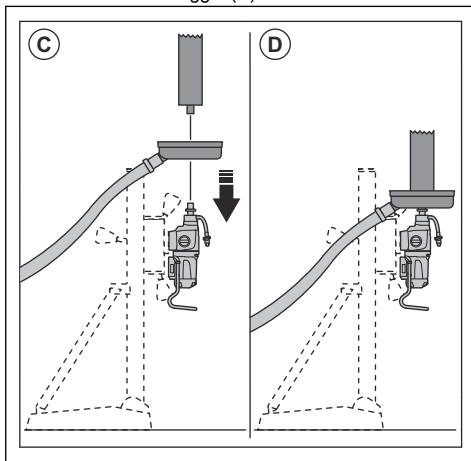
4. Praticare un foro nel disco di tenuta di dimensioni le più simili a quelle della carotatrice.



5. Collegare il raccoglitore di liquami al collegamento dell'anello corrispondente.

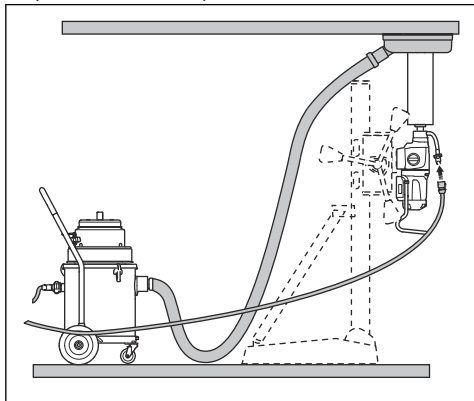


6. Posizionare l'anello per la raccolta dei liquami sul mandrino di carotaggio (C). Montare la corona sul mandrino di carotaggio (D).



7. Avviare il raccoglitore di liquami.

8. Sollevare la corona verso il soffitto. Fissare l'anello per la raccolta dei liquami al soffitto.



### Riduzione della temperatura del motore

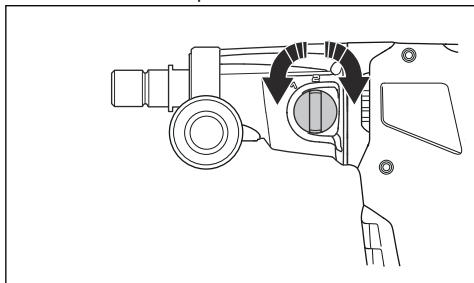
- Utilizzare il prodotto senza carico per 2 minuti per ridurre la temperatura del motore.

### Cambio marce



**ATTENZIONE:** Cambiare marcia solo quando la potenza del motore diminuisce o se il motore si arresta. Non forzare il cambio marcia.

- Assicurarsi di utilizzare sempre la velocità adatta al diametro della punta. Fare riferimento alla targhetta dei valori nominali sul prodotto o a *Dati tecnici alla pagina 84*.
- Ruotare il selettore per cambiare marcia.

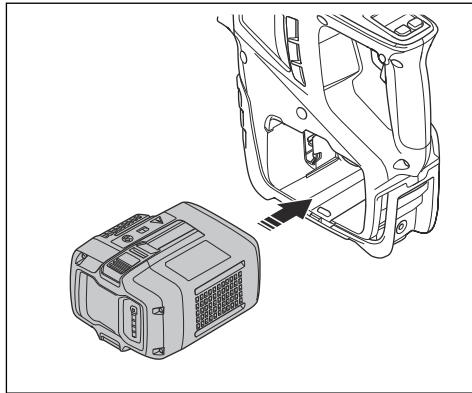


### Avviamento del prodotto



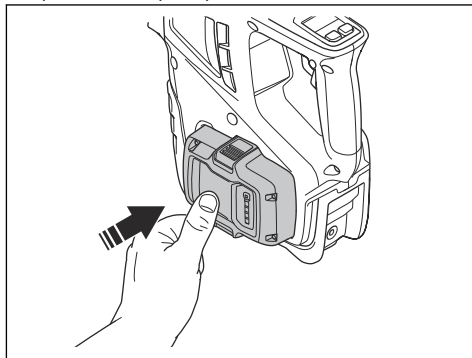
**AVVERTENZA:** Assicurarsi che la punta possa ruotare liberamente. Inizia a ruotare quando si preme la leva di comando.

1. Inserire la batteria nel relativo supporto.



**ATTENZIONE:** Accertarsi che la batteria sia correttamente installata nel supporto batteria. Se la batteria non entra facilmente nel relativo supporto, la posizione non è corretta.

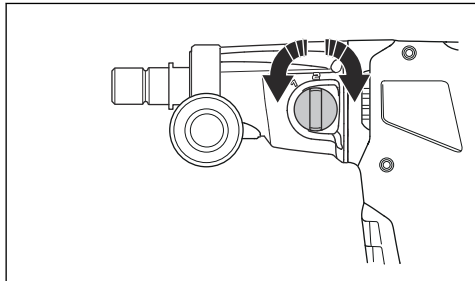
2. Premere sulla parte inferiore della batteria fin quando non si percepisce uno scatto.



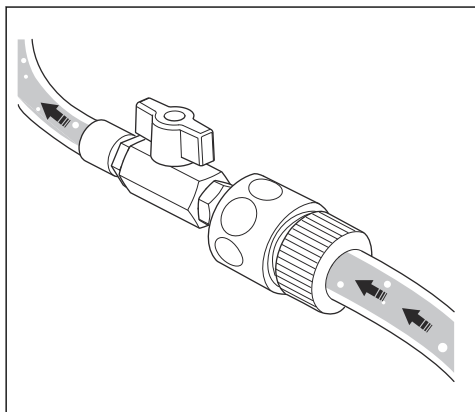
3. Tenere premuto il pulsante di On/Off fin quando il LED verde non si accende.



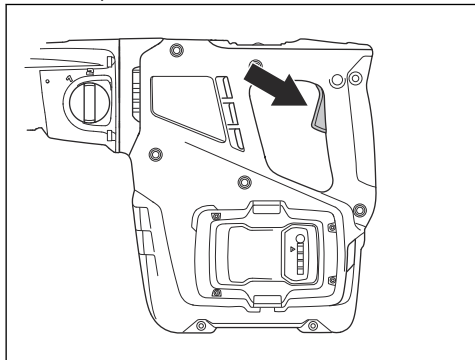
4. Per impostare la velocità di funzionamento, ruotare il mandrino di carotaggio e, contemporaneamente, cambiare marcia. Impostare il selettore nella posizione corretta per l'utilizzo dell'utensile.



5. Accertarsi che l'impianto idraulico sia collegato e aperto per operazioni di carotaggio a umido. Fare riferimento a *Preparazione del prodotto per la perforazione a umido alla pagina 73*. Collegare e avviare l'estrattore di polvere per l'operazione di carotaggio a secco. Fare riferimento a *Preparazione del prodotto per la perforazione a secco alla pagina 72*.



6. Tenere premuta la leva di comando.



## Utilizzo del prodotto



**AVVERTENZA:** Si possono verificare gravi incidenti se il calcestruzzo rimane nella punta quando la si estrae dal foro.



**ATTENZIONE:** Accertarsi che nessun oggetto colpisca la punta.



**ATTENZIONE:** Non applicare più forza del necessario per evitare di rallentare il funzionamento e causare il sovraccarico del motore.

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 75*.
2. Premere la leva di comando per avviare la corona diamantata e rilasciarla per arrestare la corona.
3. Fare in modo che il regime del motore aumenti al massimo prima che la punta entri in contatto con la superficie.
4. Se si perforano rinforzi in ferro, utilizzare una pressione iniziale maggiore e una marcia inferiore.
5. Inizialmente, esercitare una pressione ridotta per mantenere la punta nella posizione corretta.
6. Per il carotaggio a umido, accertarsi che l'acqua rimuova tutto il materiale di scarto dal foro. Regolare la pressione dell'acqua se necessario.
7. Per il carotaggio a secco, accertarsi che il sistema di estrazione rimuova tutta la polvere.
8. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 78*.

## Utilizzo del prodotto con un telaio da carotaggio

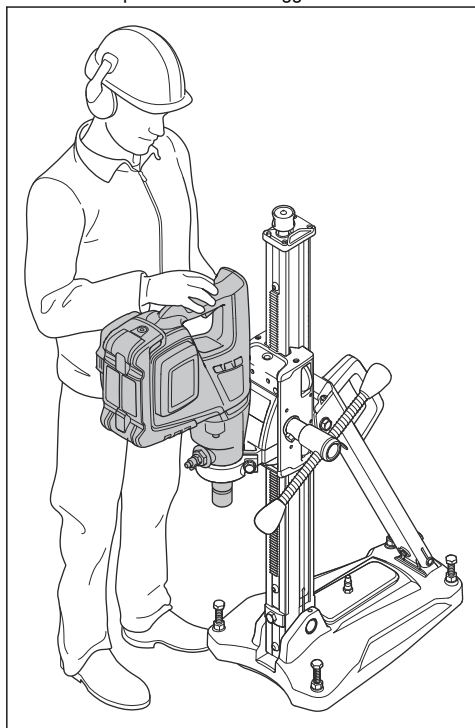


**ATTENZIONE:** Leggere il manuale dell'operatore del telaio da carotaggio con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.

**Nota:** Per le istruzioni di montaggio, fare riferimento al manuale d'istruzioni del telaio da carotaggio.

1. Rimuovere l'impugnatura ausiliaria quando si utilizza il prodotto con un telaio da carotaggio.

2. Accertarsi che la propria posizione sia al lato del prodotto e di disporre della massima visibilità durante l'operazione di carotaggio.



**Nota:** Non sostare sotto il telaio da carotaggio.

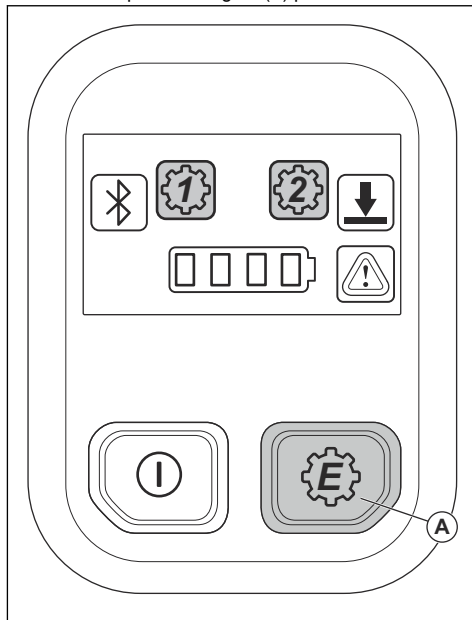
3. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 75*.
4. Premere la leva di comando per avviare la corona diamantata. È possibile attivare il blocco di sicurezza quando si preme la leva di comando.
5. Afferrare l'impugnatura di avanzamento prima di sbloccare il carrello.
6. Utilizzare le impugnature sulla leva di avanzamento per spostare la corona.
7. Fare in modo che il regime del motore aumenti al massimo prima che la punta entri in contatto con la superficie.
8. Se si perforano rinforzi in ferro, utilizzare una pressione iniziale maggiore e una marcia inferiore.
9. Inizialmente, esercitare una pressione ridotta per mantenere la punta nella posizione corretta.
10. Per il carotaggio a umido, accertarsi che l'acqua rimuova tutto il materiale di scarto dal foro. Regolare la pressione dell'acqua se necessario.
11. Per il carotaggio a secco, accertarsi che il sistema di estrazione rimuova tutta la polvere.

12. Premere di nuovo la leva di comando per disattivare il blocco.
13. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 78*.

## Cambio marce elettroniche

La funzione E-gear viene utilizzata per controllare la velocità del motore con 2 marce elettroniche. Le E-gear vengono utilizzate insieme alle marce meccaniche.

- Premere il pulsante E-gear (A) per cambiare marcia.



- Per informazioni sulla corretta configurazione E-gear, fare riferimento a *Impostazioni delle merce alla pagina 77*.

## Impostazioni delle merce

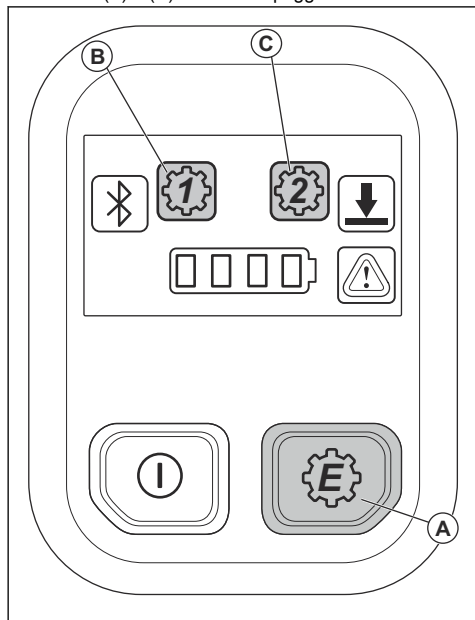
| Dimensioni, mm/<br>poll. | Selettore marce | Impostazioni per<br>E-gear |
|--------------------------|-----------------|----------------------------|
| 75-100/3-4               | I               | 1                          |
| 50-75/2-3                | I               | 2                          |
| 25-50/1-2                | II              | 1                          |
| 15-25/1/2-1              | II              | 2                          |

## Utilizzo della modalità accessori

La modalità accessori viene utilizzata per miscelare il cemento. Questa funzione riduce la velocità di rotazione dell'alberino e ha una potenza inferiore rispetto alla modalità standard.

**Nota:** Non utilizzare la modalità accessori per operazioni di foratura.

1. Per accedere alla modalità accessori, tenere premuto il pulsante E-gear (A). Una delle luci del cambio (B) o (C) inizia a lampeggiare.



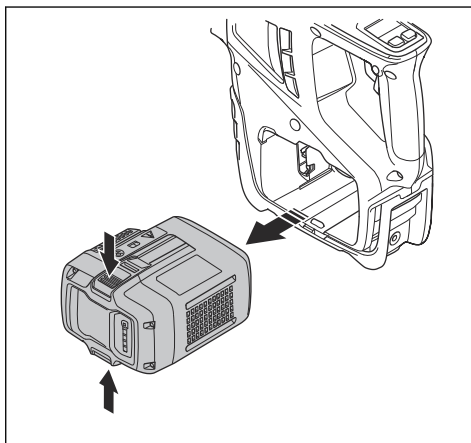
2. Premere il pulsante E-gear per selezionare la marcia.
3. Per tornare alla modalità standard, tenere premuto il pulsante E-gear. La spia del cambio smette di lampeggiare e si accende.

### Arresto del prodotto

1. Tenere premuto il pulsante di On/Off fino allo spegnimento del LED verde.



2. Premere i pulsanti per il rilascio della batteria ed estrarre la batteria dal supporto per evitare l'avviamento accidentale.



### Ripristino della protezione da sovraccarico del motore

1. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 78*.
2. Rimuovere l'ostruzione dalla corona diamantata e accertarsi che la corona possa muoversi liberamente.
3. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 75*.

### Sostituzione della punta



**AVVERTENZA:** Rimuovere sempre la batteria prima di sostituire la corona diamantata sul prodotto.



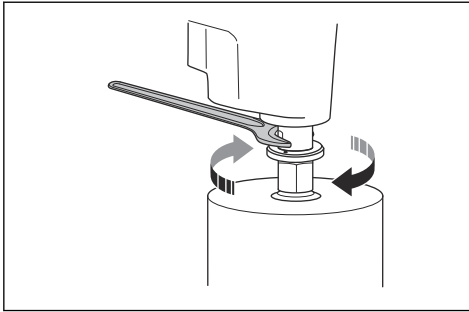
**AVVERTENZA:** Usare guanti protettivi. Attendere che il prodotto si raffreddi prima di rimuovere la punta. La punta e l'area circostante sono molto calde dopo l'uso.



**AVVERTENZA:** Utilizzare esclusivamente corone diamantate approvate per il prodotto. Rivolgersi al rivenditore HUSQVARNA per maggiori informazioni.

1. Accertarsi di disporre di una punta nuova, della chiave in dotazione e di grasso resistente all'acqua.
2. Bloccare l'asse dell'alberino con la chiave.

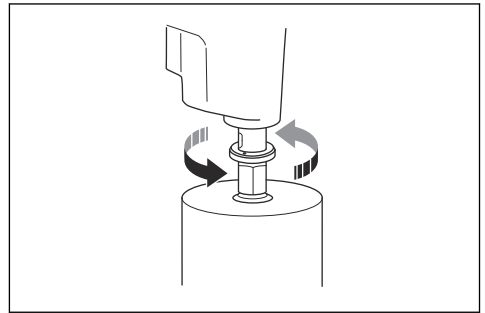
3. Ruotare la punta in senso orario per rimuoverla.



**ATTENZIONE:** Non colpire il prodotto per rimuovere la punta. Vi

è il rischio di danneggiamento della trasmissione.

4. Lubrificare la filettatura dell'asta dell'alberino con grasso resistente all'acqua.
5. Ruotare la punta in senso antiorario per installarla. Serrare completamente.



## Manutenzione

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione del prodotto.



**AVVERTENZA:** Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

### Programma di manutenzione

\* = manutenzione generale effettuata dall'operatore. Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

X = le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

O = Consultare un'officina HUSQVARNA.

| Manutenzione   | Prima di ogni utilizzo | Dopo ogni impiego | Giornaliera | Dopo le prime 100 ore | Ogni 300 ore |
|--|------------------------|-------------------|-------------|-----------------------|--------------|
| Accertarsi che le parti mobili funzionino correttamente e si muovano liberamente.                                  | *                      |                   |             |                       |              |
| Accertarsi che l'utensile di taglio sia affilato e pulito.   | *                      |                   |             |                       |              |
| Accertarsi che la tastiera funzioni correttamente e che non sia danneggiata.                                       | X                      |                   |             |                       |              |
| Accertarsi che le maniglie e le superfici di presa siano asciutte, pulite e prive di olio e grasso.                | *                      | *                 |             |                       |              |
| Accertarsi che il prodotto sia pulito.   | X                      | X                 |             |                       |              |
| Pulire la presa d'aria sul prodotto.   | X                      | X                 |             |                       |              |
| Esaminare le guarnizioni dell'albero per verificare che non siano danneggiate o che non vi siano perdite di acqua. |                        | X                 |             |                       |              |
| Accertarsi che i dadi e le viti siano serrati a fondo.   |                        |                   | *           |                       |              |

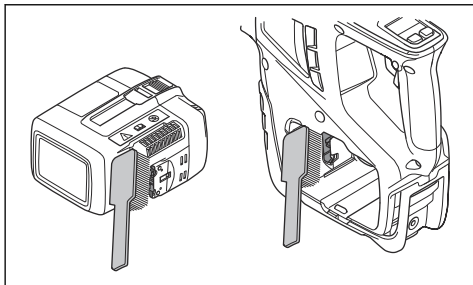
| Manutenzione   | Prima di ogni utilizzo | Dopo ogni impiego | Giornaliera | Dopo le prime 100 ore | Ogni 300 ore |
|--|------------------------|-------------------|-------------|-----------------------|--------------|
| Accertarsi che la leva di comando funzioni correttamente.  |                        |                   | X           |                       |              |
| Cambiare l'olio per ingranaggi.  |                        |                   |             | O                     |              |
| Effettuare un controllo dei collegamenti tra la batteria e il prodotto. Controllare il collegamento tra la batteria e il caricabatterie. |                        |                   |             | X                     | X            |
| Soffiare delicatamente all'interno del prodotto e sulle feritoie di raffreddamento della batteria.                                       |                        |                   |             |                       | *            |

## Controllo del pannello di controllo

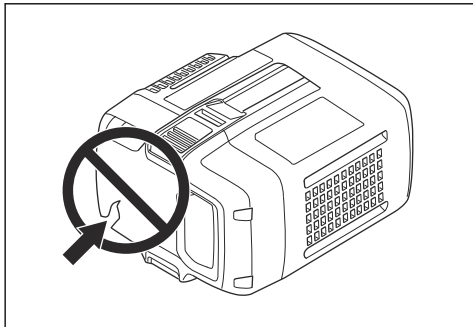
1. Tenere premuto il pulsante On/Off fino all'accensione del LED verde. Fare riferimento a *Funzioni sul pannello di controllo alla pagina 68*.
2. Tenere premuto il pulsante On/Off finché il LED verde non si spegne.

## Controllo della batteria e del supporto

1. Pulire la batteria e il relativo supporto con una spazzola morbida.
2. Pulire le feritoie di raffreddamento e i collegamenti della batteria.

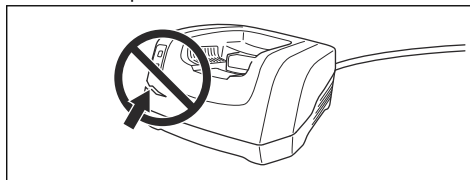


3. Accertarsi che la batteria non sia danneggiata e senza difetti evidenti, come incrinature.



## Esecuzione del controllo del caricabatterie

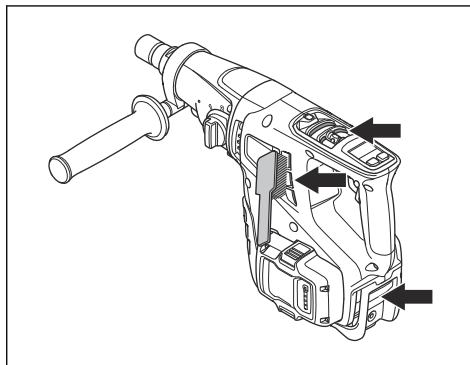
1. Accertarsi che il caricabatterie o il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Verificare l'eventuale presenza di incrinature o altri danni.



## Pulizia del sistema di raffreddamento

Il sistema di raffreddamento mantiene bassa la temperatura del motore. Il sistema di raffreddamento include le prese d'aria, la ventola sul motore e l'uscita dell'aria.

1. Pulire il sistema di raffreddamento con una spazzola settimanalmente o più spesso se le condizioni lo richiedono.



2. Accertarsi che il sistema di raffreddamento non sia sporco o ostruito.



**ATTENZIONE:** Se il sistema di raffreddamento è sporco o ostruito può causare il surriscaldamento del prodotto. Ciò può causare danni al prodotto.

## Manutenzione della corona diamantata

- Accertarsi che i segmenti diamantati siano affilati. Affilare i segmenti diamantati con una mola SiC se hanno perso il filo.
- Accertarsi che la corona non vibri. Se la corona vibra, i segmenti diamantati possono allentarsi.
- Accertarsi che i segmenti diamantati siano abbastanza più grandi del diametro interno ed esterno del tubo della corona.
- Lubrificare la filettatura della corona con grasso resistente all'acqua. Ciò rende più facile la rimozione dell'utensile.
- Accertarsi che la scentratura radiale sui segmenti diamantati della corona non sia superiore a 1 mm.

## Cambio dell'olio per ingranaggi



**ATTENZIONE:** In caso di perdite di olio per ingranaggi, arrestare il prodotto e rivolgersi a un'officina autorizzata. L'ingranaggio si danneggia se il livello dell'olio per ingranaggi non è sufficiente.

- Affidare il cambio dell'olio per ingranaggi a un'officina autorizzata HUSQVARNA.

## Controllo del raccordo idrico



**ATTENZIONE:** In caso di perdite di acqua dall'anello del raccordo idrico, le guarnizioni dell'albero devono essere sostituite immediatamente.

- Affidare la riparazione del raccordo idrico a un'officina autorizzata HUSQVARNA.

## Risoluzione dei problemi

### Ricerca guasti del prodotto

Se non si riesce a trovare la soluzione al problema in questo manuale operatore, rivolgersi alla propria officina autorizzata HUSQVARNA.

| Problema  | Azioni immediate               | Possibile causa  | Soluzione   |
|---|--------------------------------|--|---|
| Il prodotto non si avvia quando viene premuta la leva di comando.             | Rilasciare la leva di comando. | Si è verificato un guasto alla batteria.                           | Effettuare un controllo della batteria.   |
| Il prodotto si arresta.   |                                | La punta è bloccata.   | Ruotare la punta a destra e a sinistra, utilizzando una chiave. Rimuovere con cautela il prodotto dal foro.                         |
|   |                                | Un carico troppo elevato causa un sovraccarico del motore.         | Accertarsi che la corona diamantata possa ruotare facilmente nel foro.  |
| La velocità della corona diamantata diminuisce e questa si arresta.           |                                | I segmenti diamantati hanno perso il filo.                         | Affilare i segmenti diamantati con una mola SiC.  |
| Durante il lavoro, del materiale indesiderato si raccoglie intorno al foro.   |                                | La pressione dell'acqua è insufficiente.                           | Aumentare la pressione dell'acqua. Fare riferimento a <i>Preparazione del prodotto per la perforazione a umido alla pagina 73</i> . |
| I segmenti diamantati della corona vengono separati dal relativo legante.     |                                | Durante l'utilizzo del prodotto sono presenti numerose vibrazioni. | Utilizzare il carico corretto quando si utilizza questo prodotto.   |
| È presente una perdita di olio per ingranaggi.                                |                                | Le guarnizioni sono usurate e devono essere sostituite.            | Rivolgersi a un'officina autorizzata HUSQVARNA.   |
| È presente una perdita di acqua dal foro sull'anello del raccordo dell'acqua. |                                | Le guarnizioni dell'albero sono difettose.                         | Rivolgersi a un'officina autorizzata HUSQVARNA. Utilizzare sempre acqua pulita.   |
| Il prodotto gira in maniera irregolare.                                       | Ridurre la forza.              | Un carico troppo elevato causa un sovraccarico del motore.         | Utilizzare meno forza durante la perforazione.  |

## Risoluzione dei problemi dell'interfaccia utente

| Schermata dei LED                | Possibili guasti  | Soluzione possibile   |
|----------------------------------|---|---|
| La spia di avvertenza lampeggia. | Deviazione di temperatura.  | Lasciare che il prodotto si raffreddi.                      |
|                                  | Sovraccarico. La corona diamantata non può muoversi.                        | Sostituire la corona diamantata.                            |
|                                  | La leva di comando e il pulsante On/Off vengono premuti contemporaneamente. | Rilasciare la leva di comando e premere il pulsante On/Off. |
| Il LED verde lampeggia.          | La tensione della batteria è bassa.   | Caricare la batteria.                                       |
| La spia di avvertenza è accesa.  | È necessario eseguire la manutenzione.                                      | Contattare il centro di assistenza.                         |

---

## Trasporto, stoccaggio e smaltimento

---

### Trasporto e rimessaggio

- Le batterie agli ioni di litio in dotazione rispettano i requisiti di legge sulle merci pericolose.
- Rispettare i requisiti speciali riportati sulla confezione e sulle etichette per il trasporto commerciale, compreso quello effettuato da terzi e da corrieri.
- Parlare con personale che ha seguito una formazione specifica in materiali pericolosi prima di inviare il prodotto. Rispettare tutte le norme nazionali vigenti.
- Quando si inserisce la batteria in un contenitore, applicare del nastro adesivo sui contatti aperti. Inserire la batteria nel contenitore in modo da garantirne la massima aderenza.
- Rimuovere la batteria per la conservazione o il trasporto.
- Conservare la batteria e il caricabatterie in un luogo asciutto e protetto dal gelo.
- Non conservare la batteria in aree elettricamente statiche. Non conservare mai la batteria in una scatola di metallo.
- Durante il rimessaggio, conservare la batteria in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C/41 °F e 25 °C/77 °F e lontano da luce solare.
- Durante il rimessaggio, conservare il caricabatterie in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C/41 °F e 45 °C/113 °F e lontano da luce solare.
- Caricare la batteria dal 30% al 50% prima di immagazzinarla per lunghi periodi.
- Conservare il caricabatterie in un luogo chiuso e asciutto.
- Tenere la batteria lontano dal caricabatterie durante il rimessaggio. Non lasciare che i bambini e altre persone non autorizzate tocchino l'attrezzatura. Mantenere le attrezzature in un luogo che è possibile chiudere.
- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di conservarlo per lunghi periodi.
- Utilizzare la scatola per il trasporto del prodotto e rimuovere la batteria durante il trasporto e lo stoccaggio.
- Bloccare il prodotto in modo sicuro durante il trasporto.

negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.



---

**Nota:** Il simbolo compare sul prodotto o sull'imballaggio.

---

### Smaltimento

Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Per informazioni, contattare le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il concessionario o il rivenditore di zona. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti

## Dati tecnici

### Dati tecnici

| Motore  |                                    |                    |
|---|------------------------------------|--------------------|
| Tipo BLDC (brushless)   | 36V                                |                    |
| Dotato della modalità E-gear  | 2 marce                            |                    |
| Corona diamantata   |                                    |                    |
| Diametro max. di foratura su cemento, mm/poll.                                    | 100/4                              |                    |
| Diametro min. di foratura su cemento, mm/poll.                                    | 25/1                               |                    |
| Peso, kg/lb (senza batteria)  | 4,9/10,8                           |                    |
| Raffreddamento ad acqua   |                                    |                    |
| Raccordo per impianto idrico  | Gardena®                           |                    |
| Pressione dell'acqua max, bar   | 3                                  |                    |
| Raccordo utensile   |                                    |                    |
| Filetto dell'alberino   | 1/4"-7 UNC esterna, G 1/2" interna |                    |
| Dati funzionamento  |                                    |                    |
|   | Marcia meccanica 1                 | Marcia meccanica 2 |
| Alberino velocità, E-gear 1 senza carico, giri/min                                | 770                                | 2400               |
| Alberino velocità, E-gear 2 senza carico, giri/min                                | 1400                               | 4450               |
| Diametro di foratura su cemento, mm/poll.   | 50-100/ 2-4                        | 15-50/ 1/2-2       |
| Polvere e liquami   |                                    |                    |
| Diametro della corona per l'uso di anelli per la raccolta di liquami, mm/pollici. | 25-100/ 1-4                        |                    |

### Modalità accessori

|  |     |      |
|--|-----|------|
| Alberino velocità, senza carico, modalità accessori E-gear 1, giri/min | 110 | 346  |
| Alberino velocità, senza carico, modalità accessori E-gear 2, giri/min | 440 | 1384 |

### Livelli di rumorosità



**AVVERTENZA:** Il valore totale dichiarato relativo alle vibrazioni è stato misurato secondo metodi di verifica standard e può essere utilizzato per confrontare un dispositivo con un altro. È possibile utilizzare il valore totale dichiarato relativo

alle vibrazioni in una valutazione preliminare dell'esposizione.



**AVVERTENZA:** La produzione di vibrazioni durante l'utilizzo del dispositivo elettrico può essere differente dal valore totale dichiarato, a seconda delle modalità di impiego del dispositivo. Inoltre, è necessario identificare le misure di sicurezza per

proteggere l'operatore, basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni d'uso

effettive (tenendo conto di tutte le fasi di funzionamento).

| <b>Emissioni di rumore</b> <sup>7</sup>   |      |
|---|------|
| Livello di pressione acustica, misurato dB(A)   | 86   |
| Livello acustico, L <sub>WA</sub> dB(A)   | 97   |
| <b>Livelli di vibrazioni durante la foratura del cemento, a<sub>h,DD</sub></b> <sup>8</sup> |      |
| Impugnatura principale, m/s <sup>2</sup>  | 2,76 |
| Impugnatura ausiliaria, m/s <sup>2</sup>  | 1,90 |

## Connettività integrata

**Nota:** Questa parte è applicabile solo ai prodotti dotati di connettività integrata.

| <b>Spettro radio con tecnologia BLE</b>            |             |
|--|-------------|
| Bande di frequenza per l'utensile, GHz             | 2,402-2,480 |
| Potenza a radiofrequenza massima trasmessa, dBm/mW | 4/2,5       |

## Accessori

### Telai da carotaggio applicabili

Il prodotto è applicabile con questi telai da carotaggio HUSQVARNA:

- DS 150, consigliato per corone di diametro fino a 100 mm.

### Estrattore di polvere

| <b>Estrattore di polvere consigliato</b> <sup>9</sup> |         |
|---|---------|
| Min. flusso d'aria, m <sup>3</sup> /h /CFM            | 400/236 |
| Vuoto min., kPa/psi                                   | 22/3,6  |
| Sollevamento dell'acqua min., m/poll.                 | 2,3/90  |
| Accessorio estrattore di polvere, mm/poll.            | 50/2    |

<sup>7</sup> Le emissioni di rumore sono misurate in conformità alla norma EN 62841-2-1.

- Incertezza della pressione acustica A K<sub>pA</sub> è di 5 dB(A).
- Incertezza della pressione acustica A K<sub>pA</sub> è di 5 dB(A).

<sup>8</sup> Livello di vibrazioni in conformità alla norma EN 62841-2-1. I dati riportati sul livello di vibrazioni presentano un valore di dispersione tipico (deviazione standard) di 1,5 m/s<sup>2</sup>

<sup>9</sup> I dati tecnici per estrazione delle polveri non descrivono definitivamente le prestazioni effettive nel tempo tra le diverse estrazioni delle polveri. I dati obiettivi HUSQVARNA dei prodotti sono disponibili presso [www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

## Batterie approvate

| Batteria              | BLi 200       | BLi 300       | 40-B330X      | B360X         |
|-----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Tipo                  | Ioni di litio | Ioni di litio | Ioni di litio | Ioni di litio |
| Capacità batteria, Ah | 5.2           | 9.4           | 9             | 10            |
| Tensione nominale, V  | 36            | 36            | 36            | 36            |
| Peso, kg/lb           | 1.3/2.9       | 1.9/4.2       | 1.9/4.2       | 1.9/4.2       |

## Caricabatterie omologati

| Caricabatterie      | QC330   | QC500   | 40-C500X |
|---------------------|---------|---------|----------|
| Tensione di rete, V | 100-240 | 100-240 | 100-240  |
| Frequenza, Hz       | 50-60   | 50-60   | 50-60    |
| Potenza, W          | 330     | 500     | 500      |

## Corone diamantate consigliate per il prodotto

- Husqvarna ELITE-DRILL
- Husqvarna VARI-DRILL

Si consiglia l'uso di queste corone diamantate per un carotaggio ottimale con questo prodotto:

---

## Servizio

---

## Centro di assistenza autorizzato

Per trovare il centro di assistenza Husqvarna Construction Products più vicino, visitare il sito Web [www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com).

# Dichiarazione di conformità

## Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.:  
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva  
responsabilità che il prodotto indicato:

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>Descrizione</b>     | <b>Foretto diamantato portatile / trasportabile</b> |
| <b>Marchio</b>         | HUSQVARNA   |
| <b>Tipo/Modello</b>    | DM 540i   |
| <b>Identificazione</b> | Numeri di serie a partire da 2021 e successivi      |

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive  
UE:

| <b>Direttiva/norma</b> | <b>Descrizione</b>                                  |
|------------------------|---|
| 2006/42/EC             | "sulle macchine"                                    |
| 2014/53/EU             | "riguardante le apparecchiature radio"              |
| 2011/65/EU             | "sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose" |

e che sono applicati gli standard armonizzati e/o le  
specifiche tecniche seguenti;

EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2014,  
EN 62841-2-1:2018/A11:2019, EN  
62841-3-6:2014+A11:2017, EN 55014-1:2017, EN  
55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,  
ETSI EN 300 328 V2.1.1, ETSI EN 301 489-1 V2.2.0,  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.0, EN IEC 63000:2018

Partille, 2021-04-28



Erik Silfverberg  
R&D Director, Concrete Sawing & Drilling Equipment  
Husqvarna AB, Construction Division  
Responsabile della documentazione tecnica



---

## Marchi registrati

---

Il marchio denominativo e i logo *Bluetooth®* sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, inc.* e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di HUSQVARNA è soggetto a licenza.

# ÍNDICE

|                             |     |   |     |
|-----------------------------|-----|---|-----|
| Introdução.....             | 89  | Transporte, armazenamento e eliminação..... | 111 |
| Segurança.....              | 91  | Especificações técnicas.....                | 112 |
| Montagem.....               | 98  | Acessórios.....                             | 113 |
| Funcionamento.....          | 99  | Manutenção.....                             | 114 |
| Manutenção.....             | 107 | Declaração de conformidade.....             | 115 |
| Resolução de problemas..... | 109 | Marcas comerciais registadas.....           | 116 |

## Introdução

### Descrição do produto

O produto é um motor de perfuração portátil a bateria. Este produto pode também ser utilizado com um suporte do perfurador.

O produto pode ser utilizado em operações a seco e húmido. Consulte *Preparar o produto para perfuração a seco na página 101* e *Preparar o produto para perfuração a húmido na página 101*.

A broca diamantada é uma broca oca com segmentos de diamante.

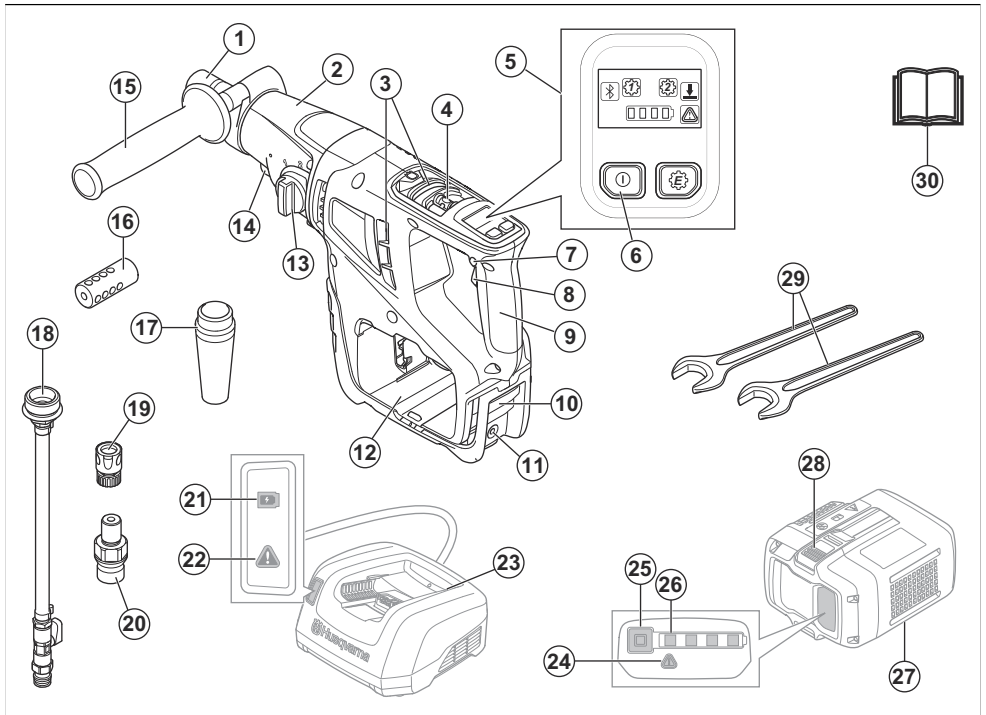
O produto tem conectividade incorporada. Consulte *Conetividade incorporada na página 91*.

### Finalidade

O produto é utilizado para perfurar betão, pedra, asfalto e alvenaria. O produto também pode ser utilizado para misturar betão. Todas as outras utilizações são incorretas.

O produto é utilizado em aplicações industriais por utilizadores experientes.

### Vista geral do produto



1. Fuso da broca
2. Caixa de velocidades
3. Admissões de ar
4. Nível de bolha de ar para funcionamento na horizontal
5. Painel de controlo. Consulte *Funções do painel de controlo na página 96*
6. Botão ON/OFF
7. Botão de bloqueio
8. Interruptor de alimentação
9. Punho
10. Saída de ar
11. Nível de bolha de ar para funcionamento na vertical
12. Suporte da bateria
13. Selector da engrenagem
14. Ligação para extrator de água ou poeiras
15. Punho auxiliar
16. Filtro
17. Conetor do extrator de poeiras
18. Conetor de água
19. Acoplamento Gardena®
20. Adaptador
21. Indicador do estado de carga
22. Indicador de aviso
23. Carregador da bateria (acessório)
24. Indicador de aviso
25. Botão, estado da bateria
26. Estado da bateria
27. Bateria (acessório)
28. Botão de desengate da bateria
29. Chaves
30. Manual do utilizador



**Marca ambiental.** O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrónicos. Isto contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil. Contacte as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor com assistência técnica Husqvarna ou o seu revendedor para obter informações. A eliminação incorreta pode ter potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.



Se o produto estiver equipado com tecnologia sem fios Bluetooth®. O símbolo de Bluetooth® estará marcado na etiqueta do nome do produto. Consulte *Tecnologia sem fios Bluetooth® na página 99*.



Volts.



Corrente contínua.



Velocidade sem carga



O produto está em conformidade com as diretivas de compatibilidade eletromagnética aplicáveis da Austrália e da Nova Zelândia.



Símbolo de período de utilização ecológica (EUFP) RoHS da China.



Certifique-se de que não existe fuga de água para o interior do produto ao perfurar no teto. Utilize um conetor de água apropriado.

## Símbolos no produto



**AVISO!** este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de terceiros. Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente.



Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar este produto.



Use sempre equipamento de proteção pessoal aprovado. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 96*.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.

**Nota:** Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

## Símbolos na bateria e/ou no carregador de bateria



Recicle este produto numa estação de reciclagem para equipamentos elétricos e eletrónicos. (Válido unicamente na Europa)



Transformador contra-falhas.



Utilize e armazene o carregador de bateria apenas em espaços interiores.



Isolamento duplo.



**Nota:** Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito às exigências de homologação de alguns países.

## Conetividade incorporada

A solução de gestão de recursos em nuvem Husqvarna Fleet Services™ proporciona ao gestor de frotas uma visão geral de todos os produtos ligados através

de sensores incorporados ou do mercado de pós-venda. É possível utilizar a posição da porta de ligação ou do smartphone para indicar a localização dos produtos ligados. Os sensores registam dados como o tempo de funcionamento, os intervalos de manutenção e muito mais. Para obter mais informações sobre a solução de gestão de recursos em nuvem Husqvarna Fleet Services™, transfira a aplicação Husqvarna Fleet Services para iOS ou Android, em <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> ou <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Para obter mais informações, contacte o seu representante de vendas HUSQVARNA.

Os produtos com conetividade incorporada estão ligados através do sensor Husqvarna Fleet Services™ incorporado que inclui a função Bluetooth Low Energy (BLE). Para mais informações sobre como utilizar, consulte *Utilizar a conetividade incorporada com o Husqvarna Fleet Services™ na página 99*. Para obter informações sobre o espectro radioelétrico da tecnologia BLE, consulte *Conetividade incorporada na página 113*.

## Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

## Segurança

### Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



**ATENÇÃO:** utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



**CUIDADO:** utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

**Nota:** utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

### Avisos gerais de segurança da ferramenta elétrica



**ATENÇÃO:** Leia todos os avisos de segurança, as instruções, as ilustrações e as especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das instruções indicadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.** O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica com ligação à corrente (com cabo) ou ferramenta elétrica a bateria (sem cabo).

## Segurança na área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- **Não utilize máquinas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As máquinas criam faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- **Mantenha as crianças e restantes pessoas afastadas durante a utilização de uma máquina.** As distrações podem fazê-lo perder o controlo.

## Segurança elétrica

- **As fichas das máquinas têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com máquinas ligadas à terra.** As fichas inalteradas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.
- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- **Não exponha as máquinas a chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa máquina aumenta o risco de choque elétrico.
- **Não danifique o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo elétrico para transportar, puxar ou desligar a máquina. Mantenha o cabo elétrico afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento.** Os cabos elétricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Ao utilizar uma máquina no exterior, utilize uma extensão elétrica adequada para utilização em exteriores.** A utilização de um cabo elétrico adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- **Se não puder evitar utilizar uma máquina num local húmido, utilize uma fonte de alimentação com corta-circuito com um dispositivo diferencial residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

## Segurança pessoal

- **Mantenha-se em alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma máquina. Não utilize uma máquina se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de desatenção ao utilizar as máquinas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- **Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular.** A utilização de equipamento de proteção como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protetores acústicos nas condições apropriadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- **Prevenção de arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição**

**de desligado antes de ligar a máquina à fonte de alimentação e/ou à bateria, ou de a pegar ou transportar.** Transportar as máquinas com o dedo no interruptor ou ligar as máquinas à corrente elétrica com o interruptor ligado é um convite aos acidentes.

- **Remova qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a máquina.** Uma chave de porcas ou uma chave de ajuste ligada a uma peça em rotação da máquina pode resultar em ferimentos pessoais.
- **Não se debruce. Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes.** Isto permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use peças de roupa soltas ou joias. Mantenha o cabelo e roupas longe de quaisquer peças em movimento.** Roupas soltas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e de recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização da recolha de pó pode reduzir os riscos relacionados com poeiras.
- **Siga sempre os princípios de segurança das máquinas, mesmo que já esteja familiarizado com as mesmas devido a utilização frequente.** Uma ação descuidada pode provocar ferimentos graves numa fração de segundo.

## Utilização e manutenção da máquina

- **Não force a máquina. Utilize a máquina adequada à sua aplicação.** A máquina adequada proporcionará melhores resultados e permitirá uma utilização em segurança para os fins a que se destina.
- **Não utilize a máquina se o interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer máquina que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação elétrica e/ou retire a bateria, se amovível, da máquina antes de efetuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar as máquinas.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de ligar a máquina acidentalmente.
- **Guarde as máquinas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com as máquinas ou com estas instruções as utilizem.** As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Efetue a manutenção das máquinas e dos acessórios. Verifique a existência de bloqueios ou de falhas no alinhamento de peças móveis, danos das peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, repare a máquina antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados por máquinas com uma manutenção inadequada.
- **Mantenha as máquinas de corte afiadas e limpas.** As máquinas de corte com as zonas de corte afiadas e devidamente mantidas têm menos

probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.

- **Utilize a máquina, acessórios e brocas, etc. de acordo com estas instruções, tendo em consideração as condições de funcionamento e o trabalho a ser executado.** A utilização da máquina para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.
- **Mantenha os punhos e as superfícies onde se segura secos, limpos e sem óleo nem massa lubrificante.** As superfícies onde se segura e os punhos escorregadios não permitem um controlo e um manuseamento seguros da máquina em situações inesperadas.

## Utilização e manutenção da máquina a bateria

- **Recarregue a bateria apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Utilize as máquinas apenas com as baterias especificamente concebidas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias pode criar risco de ferimentos e incêndio.
- **Quando a bateria não está a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Provocar curto-circuitos nos terminais das baterias pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- **Em condições extremas, é possível que o líquido da bateria verta; evite o contacto. Se ocorrer algum contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.** O líquido vertido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- **Não utilize uma bateria ou máquina que se encontre danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível que pode resultar em incêndios, explosões ou ferimentos graves.
- **Não exponha uma bateria ou máquina a fogo ou temperaturas excessivas.** A exposição a fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C/265 °F pode provocar uma explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a máquina fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** Os carregamentos impróprios ou a temperaturas fora do intervalo especificado podem danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

## Manutenção

- **Garanta que a manutenção da sua máquina é efetuada por um técnico de reparações qualificado e que utiliza apenas peças de substituição idênticas.** Desta forma, garante a manutenção da segurança da máquina.

- **Nunca efetue a manutenção de baterias danificadas.** A manutenção das baterias deve ser efetuada apenas pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

## Avisos de segurança da broca

### Instruções de segurança para funcionamento

- **Utilize o(s) punho(s) auxiliar(es).** A perda de controlo pode causar ferimentos nas pessoas.
- **Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de apoio isoladas quando realizar trabalhos em que o acessório de corte possa entrar em contacto com cablagem oculta.** O contacto do acessório de corte com um fio com tensão pode energizar as peças metálicas expostas da ferramenta elétrica e, por conseguinte, provocar um choque elétrico no utilizador.
- **Não efetue perfurações com o produto portátil em cima de uma escada ou de um andaime.**

### Instruções de segurança para a utilização de brocas compridas

- **Nunca trabalhe a uma velocidade superior à velocidade máxima da broca.** A velocidades mais elevadas, é provável que a broca dobre se rodar livremente sem contacto com a peça de trabalho, resultando em ferimentos pessoais.
- **Comece sempre a perfurar a baixa velocidade e com a ponta da broca em contacto com a peça de trabalho.** A velocidades mais elevadas, é provável que a broca dobre se rodar livremente sem contacto com a peça de trabalho, resultando em ferimentos pessoais.
- **Aplique pressão apenas em linha reta com a broca e não aplique pressão excessiva.** As brocas podem dobrar, provocando quebras ou perdas de controlo, resultando em ferimentos pessoais.

## Avisos de segurança relativos à broca diamantada

- **Ao efetuar trabalhos de perfuração que requeiram a utilização de água, direcione a água para fora da área de trabalho do operador ou utilize um dispositivo de recolha de líquidos.** Estas medidas preventivas mantêm a área de trabalho do operador seca e reduzem o risco de choque elétrico.
- **Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de apoio isoladas quando realizar trabalhos em que o acessório de corte possa entrar em contacto com cablagem oculta ou com o próprio cabo.** O contacto do acessório de corte com um fio com tensão pode energizar as peças metálicas expostas da ferramenta elétrica e, por conseguinte, provocar um choque elétrico no operador.
- **Use protetores acústicos durante a perfuração diamantada.** A exposição ao ruído pode causar perda da capacidade auditiva.

- **Se a broca estiver encravada, não aplique pressão para baixo e desligue a ferramenta.** Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a causa do encravamento da broca.
- **Quando voltar a ligar uma broca diamantada à peça de trabalho, verifique se a broca roda livremente antes de ligar.** Se a broca estiver encravada, pode não arrancar, pode sobrecarregar a ferramenta elétrica ou pode fazer com que a broca diamantada se solte da peça de trabalho.
- **Ao fixar o suporte do perfurador com âncoras e fechos à peça de trabalho, verifique se a ancoragem utilizada é capaz de fixar e reter a máquina durante a utilização.** Se a peça de trabalho for fraca ou porosa, a âncora pode soltar-se, desprendendo o suporte do perfurador da respetiva peça de trabalho.
- **Ao fixar o suporte do perfurador com uma ventosa à peça de trabalho, instale a ventosa numa superfície lisa, limpa e não porosa. Não fixe em superfícies laminadas, como revestimento compósito e azulejos.** Se a peça de trabalho não for lisa e plana, ou não estiver bem fixa a ventosa poderá separar-se da peça de trabalho.
- **Certifique-se de que existe vácuo suficiente antes de durante a perfuração.** Se o vácuo for insuficiente, a ventosa poderá soltar-se da peça de trabalho.
- **Nunca efetue perfurações com a máquina fixa apenas pela ventosa, exceto em perfurações no sentido descendente.** Se o vácuo se perder, a ventosa solta-se da peça de trabalho.
- **Ao realizar trabalhos de perfuração em paredes ou tetos, certifique-se de que protege as pessoas e a área de trabalho do outro lado.** A broca pode atravessar o orifício ou o núcleo pode cair para o outro lado.
- **Ao perfurar na vertical, utilize sempre o dispositivo de recolha de líquidos especificado nas instruções. Não permita que entre água na ferramenta.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- O utilizador e a entidade patronal do utilizador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os utilizadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O utilizador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este estiver danificado.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.

## Segurança da bateria



**ATENÇÃO:** Uma bateria danificada pode causar uma explosão e provocar ferimentos. Se a bateria estiver deformada ou danificada, fale com uma oficina autorizada HUSQVARNA.



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

## Instruções de segurança gerais



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Este produto não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- Mantenha a bateria afastada do sol, calor ou de chamas abertas. A bateria pode causar uma explosão e provocar queimaduras e/ou queimaduras químicas.
- Em caso de fuga da bateria, evite o contacto do líquido com a pele, o vestuário ou o produto. Em caso de contacto com o líquido, limpe a área com água abundante e procure assistência médica.
- Utilize óculos de proteção quando estiver perto de baterias. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, não os esfregue; lave os olhos com água durante, pelo menos, 15 minutos. Procure assistência médica.

- Mantenha as baterias afastadas de crianças.
- Não utilize uma bateria danificada ou com defeito.
- Certifique-se de que fixa a bateria corretamente. Uma bateria fixada incorretamente pode provocar um curto-circuito.
- Utilize a bateria apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre os -10 °C/14 °F e os 40 °C/104 °F.

## Segurança do carregador de bateria



**ATENÇÃO:** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

- Risco de choque elétrico ou curto-circuito se as instruções de segurança não forem cumpridas.
- Não utilize outros carregadores de baterias que não o fornecido para o seu produto. Utilize apenas HUSQVARNA carregadores para carregar HUSQVARNA baterias de substituição.
- Não tente desmontar o carregador de bateria.
- Não utilize um carregador de bateria que esteja com defeito ou danificado.
- Não utilize o cabo de alimentação para levantar o carregador de bateria. Para desligar o carregador de bateria de uma tomada de parede, puxe a ficha. Não puxe o cabo de alimentação.
- Mantenha todos os cabos e cabos de extensão afastados de água, óleo e arestas afiadas. Certifique-se de que o cabo não fica entalado em portas, cercas ou objetos equivalentes.
- Não utilize o carregador de bateria próximo de materiais inflamáveis ou materiais que possam provocar corrosão. Certifique-se de que o carregador de bateria não está coberto. Em caso de fumo ou fogo, desligue o carregador de bateria da tomada.
- Carregue a bateria apenas em espaços interiores, com um bom fluxo de ar e sem exposição à luz solar. Não carregue a bateria no exterior. Não carregue a bateria em condições de humidade.
- Não utilize o carregador de bateria fora dos intervalos de temperatura especificados. Consulte *Ligar o carregador da bateria na página 99*.
- Utilize o carregador em ambientes bem ventilados, secos e isentos de poeiras.
- Não coloque objetos nas aberturas de ventilação do carregador de bateria.
- Não ligue os terminais do carregador de bateria a objetos metálicos, uma vez que pode provocar um curto-circuito no carregador de bateria.
- Não proceda ao carregamento de baterias não recarregáveis no carregador da bateria nem as utilize na máquina.
- Utilize tomadas de parede aprovadas e que não se encontrem danificadas.

## Instruções de segurança para funcionamento



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize o produto, a menos que consiga obter ajuda em caso de acidente.
- Conheça os controlos e o funcionamento correto do produto antes de o utilizar.
- Não utilize o produto em más condições meteorológicas como nevoeiro, chuva, ventos fortes, frio intenso e condições semelhantes. Podem ocorrer condições perigosas, tais como, superfícies escorregadias, devido a más condições meteorológicas.
- Observe se há pessoas, objetos e situações que possam impedir o funcionamento seguro do produto.
- Certifique-se de que consegue sempre desligar o motor rapidamente em caso de emergência.
- Certifique-se de que não existem canalizações ou cabos elétricos na área de trabalho onde irá perfurar o orifício.
- Se o produto não funcionar corretamente, desligue o motor.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.
- Mantenha-se afastado da broca quando o motor estiver ligado.
- Retire sempre a bateria antes de se afastar do produto.
- Mantenha o bom estado de todas as peças e certifique-se de que todas as fixações estão corretamente apertadas.
- Se o produto apresentar vibrações ou níveis de ruído pouco habituais, pare-o imediatamente e retire a bateria. Examine se o produto apresenta sinais de danos. Regra geral, as vibrações pouco habituais são um aviso da existência de danos. Repare os danos ou solicite a reparação numa oficina autorizada.
- Utilize sempre acessórios aprovados. Para mais informações, fale com o revendedor.

## Segurança contra ruído



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os níveis de ruído elevados e a exposição prolongada ao ruído podem provocar perda da capacidade auditiva.
- Para manter o nível de ruído no mínimo, efetue a manutenção e utilize o produto conforme descrito no manual do utilizador.

- Use protetores acústicos aprovados enquanto utiliza o produto.
- Verifique se ouve os sinais de aviso e vozes quando está a utilizar os protetores acústicos. Retire os protetores acústicos quando o produto estiver parado, salvo se for necessária proteção auditiva para o nível de ruído na área de trabalho.

## Equipamento de proteção pessoal



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal adequado quando utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não elimina o risco de ferimentos. O equipamento de proteção pessoal diminui a gravidade dos ferimentos em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu distribuidor para selecionar o equipamento certo.
- Utilize proteção ocular aprovada enquanto utiliza o produto.
- Não utilize roupas largas, pesadas ou não apropriadas. Utilize roupas que lhe confirmam liberdade de movimentos.
- Utilize luvas de proteção aprovadas que permitam segurar firmemente e evitem a irritação da pele.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize sempre proteção auditiva aprovada enquanto opera o produto. A exposição prolongada a ruído pode causar perda da capacidade auditiva.
- O produto cria poeiras e fumos que contêm químicos perigosos. Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize botas com biqueira de aço e sola antiderrapante.
- Certifique-se de que tem um kit de primeiros socorros por perto.
- Podem ocorrer faíscas ao utilizar o produto. Certifique-se de que tem um extintor de incêndio por perto.

## Dispositivos de segurança no produto



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Nunca utilize um produto com equipamento de segurança defeituoso! Se o produto falhar alguma das verificações, entre em contacto com uma oficina autorizada para a sua reparação.
- Não utilize o produto se as placas de proteção, as coberturas de proteção, os interruptores de segurança e outros dispositivos de proteção não estiverem fixos ou estiverem danificados.

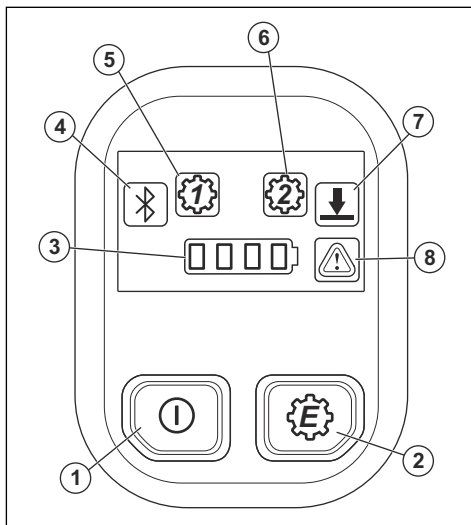
## Proteção contra sobrecarga do motor

A proteção contra sobrecarga do motor é acionada se o motor tiver uma carga demasiado elevada ou se a broca não se conseguir mover livremente.

A proteção contra sobrecarga do motor faz com que a potência do motor diminua e aumente em intervalos curtos durante alguns segundos. Em seguida, se não diminuir a força, o motor para. Consulte *Reiniciar a proteção de sobrecarga do motor na página 106*.

## Funções do painel de controlo

Este manual do utilizador fornece descrições das funções do painel de controlo do produto. O painel de controlo executa funções e configurações importantes do produto. Consulte *Resolução de problemas da interface do utilizador na página 110* para encontrar soluções para os avisos.



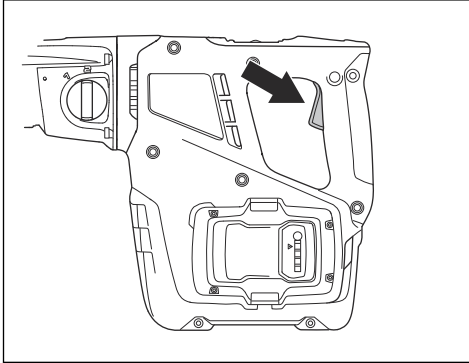
1. Botão On/Off.
2. Botão E-gear. Consulte *Mudar de mudança eletrónica na página 105*.
3. Indicador de estado da bateria
4. Bluetooth®. Consulte *Tecnologia sem fios Bluetooth® na página 99*.
5. Mudança eletrónica 1 engatada
6. Mudança eletrónica 2 engatada
7. Indicador de sobrecarga
8. Indicador de aviso. Consulte *Resolução de problemas na página 109*.

## Função de paragem automática

O produto possui uma função de paragem automática que desliga o produto caso não o utilize durante 3 minutos.

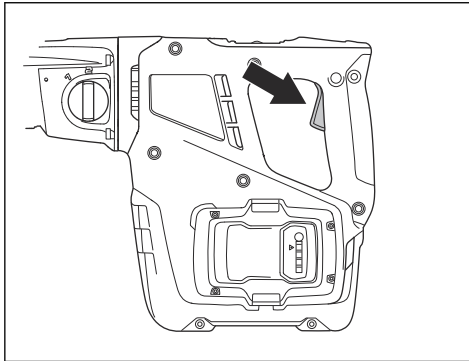
## Interrutor de alimentação

O interruptor de alimentação é utilizado para ligar e desligar o motor de perfuração.

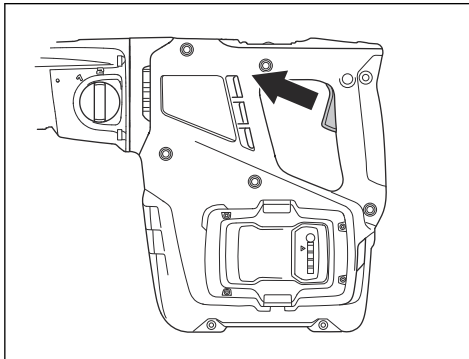


### Examinar o interruptor de alimentação

1. Ligue o produto. Consulte *Arranque na página 103*.
2. Prima o interruptor de alimentação para iniciar a perfuração.



3. Solte o interruptor de alimentação para parar a perfuração.



## Embraiagem de fricção



**ATENÇÃO:** O produto pode provocar um retrocesso. Segure o produto com as 2 mãos para um maior controlo. Os retrocessos são repentinos e podem ser muito perigosos. O produto pode ser projetado na direção do utilizador e causar ferimentos.



**CUIDADO:** Certifique-se de que o tempo de libertação da embraiagem não é superior a 3-4 segundos, porque, caso contrário, o desgaste e o calor aumentam rapidamente.

A embraiagem de fricção está integrada na caixa de velocidades do produto. Esta evita danos no produto caso a broca pare durante o funcionamento. Se a carga for demasiado elevada, a embraiagem de fricção é libertada e para o fuso da broca mas mantém o motor ligado durante alguns segundos. A embraiagem de fricção é novamente acionada se a carga diminuir e for possível continuar a operação. Se a broca ficar presa no material e parar completamente, a embraiagem de fricção para imediatamente o motor.

## Instruções de segurança para manutenção



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de efetuar tarefas de manutenção no produto.

- Retire a bateria antes de efetuar tarefas de manutenção, outras verificações, ou de montar o produto.
- O operador só pode efetuar as tarefas de manutenção e assistência descritas neste manual do utilizador. Contacte o seu revendedor com assistência técnica para tarefas de manutenção e assistência de maior extensão.
- Não limpe a bateria ou o carregador com água. Os detergentes fortes podem danificar o plástico.
- Se não proceder à manutenção, irá diminuir o ciclo de vida do produto e aumentar o risco de acidentes.
- É necessária formação especializada para todos os trabalhos de assistência e reparação, especialmente para os dispositivos de segurança do produto. Se, após efetuar tarefas de manutenção, nem todas as verificações deste manual forem aprovadas, contacte o seu revendedor com assistência técnica. Garantimos que existem reparações e assistência profissionais disponíveis para o seu produto.
- Utilize sempre peças sobresselentes originais.

## Use sempre o bom senso



**ATENÇÃO:** Não deverá, em qualquer circunstância, modificar o design original do produto sem a aprovação do fabricante. Utilize sempre peças sobresselentes originais. Modificações e/ou acessórios não autorizados podem provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de outras pessoas.



**ATENÇÃO:** A utilização de produtos como cortadoras, polidoras, brocas de abrasão ou de formação de materiais pode gerar poeiras e vapores que podem conter produtos químicos perigosos. Verifique a natureza do material que vai processar e utilize uma máscara respiratória adequada.

É impossível cobrir todas as possíveis situações com que se pode deparar ao utilizar este produto. Seja sempre cuidadoso e use o senso comum. Evite todas as situações que considere estarem para além das suas capacidades. Caso ainda sinta insegurança acerca dos procedimentos de funcionamento depois de ler estas instruções, consulte um perito antes de prosseguir.

Não hesite em contactar o seu representante HUSQVARNA caso tenha quaisquer questões sobre a utilização deste produto. Teremos todo o prazer em apoiá-lo e aconselhá-lo, bem como em ajudá-lo a utilizar o seu produto de forma eficaz e segura.

Solicite ao seu distribuidor HUSQVARNA que verifique o seu produto com regularidade e efetue os ajustes e as reparações necessários.

A Husqvarna Construction Products tem uma política de desenvolvimento contínuo dos produtos. A

HUSQVARNA reserva-se o direito de modificar o design e o aspeto dos produtos e introduzir alterações de construção sem aviso prévio e sem quaisquer outras obrigações.

Toda as informações e os dados presentes neste manual do utilizador eram válidos na data em que o manual do utilizador foi entregue para impressão.

## Bluetooth®



**CUIDADO:** As alterações ou modificações feitas a este equipamento não aprovadas expressamente pela HUSQVARNA podem anular a autorização FCC que permite a utilização deste equipamento.

**Aviso:** Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das Normas da FCC e com a norma RSS isenta de licença do Ministério da Indústria do Canadá. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:

- Este dispositivo não pode causar interferência nociva.
- Este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que provoquem um funcionamento não pretendido.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Montagem

### Introdução



**ATENÇÃO:** Antes de montar o produto, leia o capítulo sobre segurança.



**ATENÇÃO:** Para evitar o arranque acidental durante a montagem, desligue a bateria do produto.

### Fixar o produto a um suporte do perfurador



**CUIDADO:** Leia atentamente o manual do utilizador do suporte do perfurador.

- Para fixar o produto a um suporte do perfurador, consulte o manual do suporte do perfurador.
- Utilize apenas com suportes do perfurador HUSQVARNA aprovados. Consulte *Suportes do perfurador aplicáveis na página 113*.

# Funcionamento

## Introdução



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de utilizar o produto.

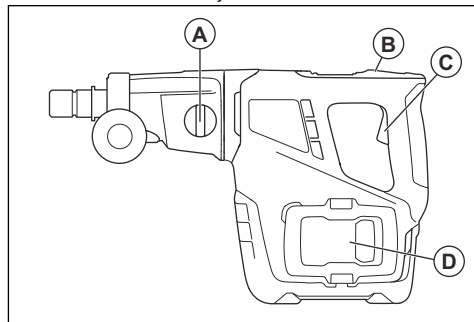
## Antes de utilizar o produto

1. Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
2. Efetue a manutenção diária. Consulte *Esquema de manutenção na página 107*.
3. Confirme que não existe óleo nos punhos.
4. Certifique-se de que a área de trabalho está limpa e iluminada.
5. Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 96*.
6. Certifique-se de que o produto está corretamente instalado. A broca tem de estar fixada corretamente.
7. Instale e aperte totalmente o punho auxiliar apenas quando utilizar o produto portátil. Consulte *Utilizar o punho auxiliar na página 100*.
8. Utilize um extrator de poeiras quando realizar perfurações a seco. Consulte *Preparar o produto para perfuração a seco na página 101*.
9. Utilize o sistema de água quando realizar perfurações a húmido. Certifique-se de que o sistema de água não está danificado. Consulte *Preparar o produto para perfuração a húmido na página 101*.
10. Efetue uma verificação das funções. Consulte *Verificar o funcionamento antes de utilizar o produto na página 99*.

## Verificar o funcionamento antes de utilizar o produto

1. Verifique o seletor de velocidades (A) para confirmar que funciona corretamente e que não está danificado. Consulte *Arranque na página 103*.
2. Verifique o painel de controlo (B) para confirmar que funciona corretamente. Consulte *Funções do painel de controlo na página 96*.
3. Verifique o interruptor de alimentação (C) para confirmar que funciona corretamente e que não está danificado. Consulte *Examinar o interruptor de alimentação na página 97*.
4. Carregue a bateria (D) e certifique-se de que está devidamente montada no produto. Consulte *Arranque na página 103*.
5. Efetue uma verificação para confirmar que todas as peças estão corretamente montadas e não estão danificadas ou em falta.

6. Certifique-se de que a coroa para quando solta o interruptor de alimentação.



## Tecnologia sem fios Bluetooth®

Os produtos com tecnologia sem fios Bluetooth® integrada podem estabelecer ligação a dispositivos móveis. O símbolo da tecnologia sem fios Bluetooth® acende-se quando o seu dispositivo móvel é ligado ao produto.



## Utilizar a conectividade incorporada com o Husqvarna Fleet Services™

**Nota:** Esta secção aplica-se apenas a produtos fornecidos com conectividade incorporada.

**Nota:** A transmissão de rádio através da função Bluetooth® será ativada na primeira ligação à bateria e permanecerá ligada.

1. Transfira o Husqvarna Fleet Services™ na aplicação iOS ou Android do Husqvarna Fleet Services.
2. Aceda ao website do Husqvarna Fleet Services™ <https://fleetservices.husqvarna.com> para obter mais informações.

## Ligar o carregador da bateria

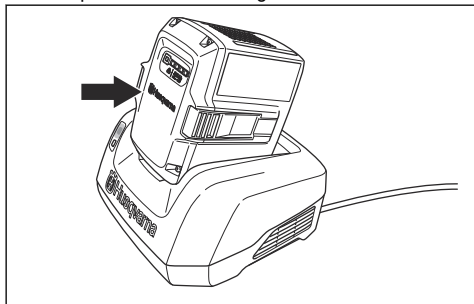
1. Ligue o carregador de bateria a uma rede elétrica com tensão e frequência que estejam especificadas na etiqueta de tipo.
2. Coloque a ficha numa tomada elétrica de ligação à terra. O LED do carregador da bateria pisca a verde uma vez.

**Nota:** A bateria não carrega se a respetiva temperatura for inferior a 0 °C (32 °F) ou superior a 50 °C (122 °F). Se a temperatura for superior a 50 °C/122 °F, o carregador arrefece a bateria antes de iniciar o respetivo carregamento.

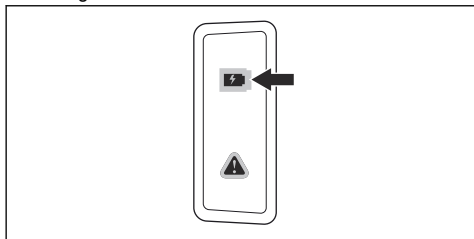
## Ligar a bateria ao carregador da bateria

**Nota:** Carregue a bateria se se tratar da primeira vez que a utiliza. Uma bateria nova tem apenas 30% de carga.

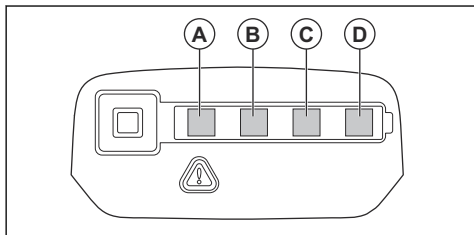
1. Certifique-se de que a bateria está seca.
2. Coloque a bateria no carregador da bateria.



3. Certifique-se de que a luz verde de carga do carregador da bateria se acende. Isso significa que a bateria se encontra corretamente ligada ao carregador da bateria.



4. A bateria está totalmente carregada quando todos os LED se acenderem.

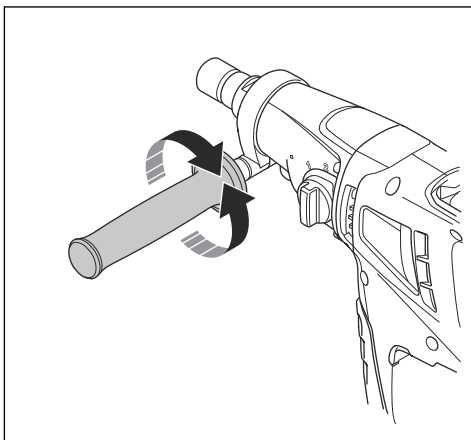


5. Para desligar o carregador da bateria da tomada elétrica, puxe a ficha. Não puxe o cabo.

6. Retire a bateria do carregador da bateria.

**Nota:** Consulte os manuais da bateria e do carregador da bateria para obter mais informações.

## Utilizar o punho auxiliar

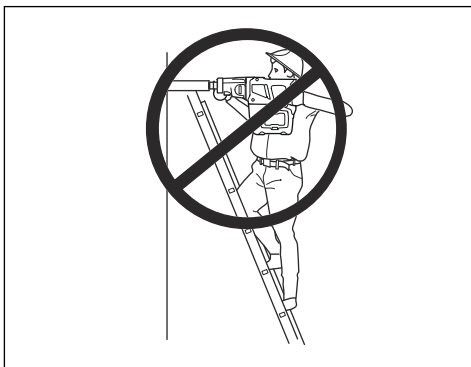


1. Rode o punho para a esquerda para o soltar.
2. Desloque o punho à volta do eixo do fuso para uma posição de funcionamento aplicável.
3. Rode o punho para a direita para o bloquear. Aperte totalmente.

## Utilizar o produto portátil



**ATENÇÃO:** Não utilize o produto em cima de uma escada. Se a coroa ficar bloqueada, existe um risco elevado de ferimentos por queda.



1. Utilize sempre uma coroa com um diâmetro máximo de 75 mm para perfuração com produtos portáteis.

| Funcionamento         | Diâmetro da coroa, mm |
|-----------------------|-----------------------|
| Portátil              | 25-75                 |
| Suporte do perfurador | 25-100                |



**ATENÇÃO:** Se a coroa ficar bloqueada, irá ocorrer uma reação. O diâmetro maior da coroa proporciona uma reação maior.

2. Bloquee o punho auxiliar firmemente na devida posição antes de utilizar o produto. Consulte *Utilizar o punho auxiliar na página 100*.

## Preparar o produto para perfuração a seco

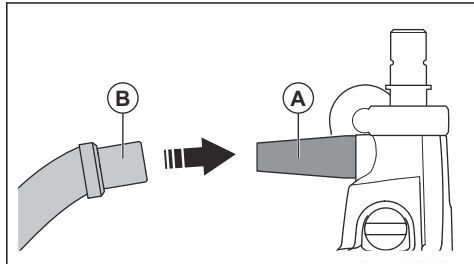


**ATENÇÃO:** Durante a perfuração é produzida poeira que, se for inalada, pode provocar ferimentos. Utilize proteção respiratória aprovada.



**ATENÇÃO:** Não utilize um aspirador doméstico. Utilize apenas extratores de poeiras concebidos para poeiras perigosas. Consulte *Extrator de poeiras na página 113* para conhecer as propriedades mínimas.

1. Fixe o conetor do extrator de poeiras (A) ao produto.



2. Fixe o extrator de poeiras (B) ao respetivo conetor.
3. Ligue o extrator de poeiras.

## Preparar o produto para perfuração a húmido



**CUIDADO:** Certifique-se de que a pressão máxima da água não é demasiado elevada. Consulte *Especificações técnicas na página 112*.

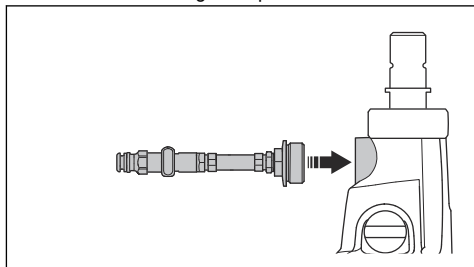


**CUIDADO:** Utilize apenas água limpa para evitar uma obstrução por sujidade no sistema de água.

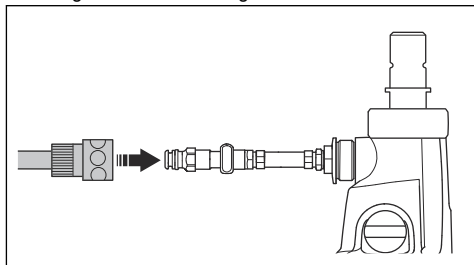


**CUIDADO:** Utilize apenas um acoplamento de fornecimento de água aprovado. Para obter mais informações, contacte o seu distribuidor.

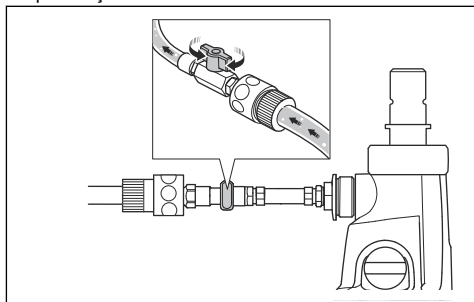
1. Fixe o conetor de água ao produto.



2. Ligue o acoplamento macho Gardena® com válvula de água ao conetor de água.



3. Abra o sistema de água e ajuste o fluxo de água com a válvula. Defina a pressão de água para remover todo o material residual do orifício de perfuração.

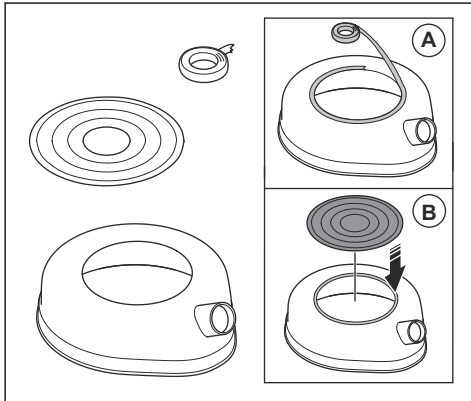


## Preparar o produto para perfuração invertida

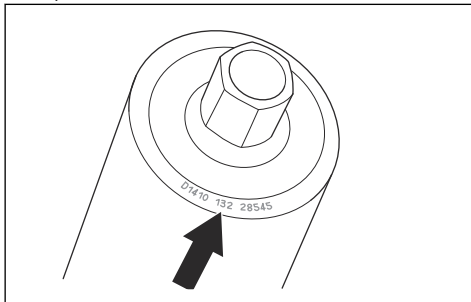


**ATENÇÃO:** Utilize sempre um aro de extração de lama com um disco vedante e uma arruela de borracha durante a perfuração invertida. A água que entra no produto aumenta o risco de choque elétrico.

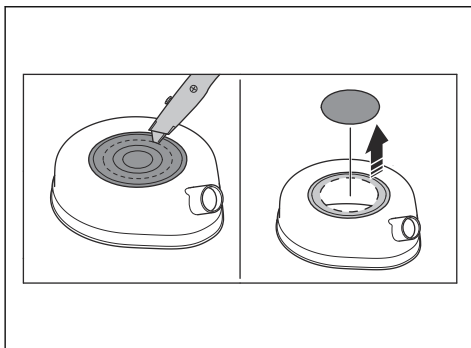
1. Limpe a parte superior do aro de extração de lama. É necessário remover toda a massa lubrificante e sujidade.
2. Aplique fita com 2 faces adesivas ou aplique cola em spray em torno da abertura superior do aro de extração de lama (A). Coloque o disco vedante na abertura superior como uma cobertura (B). Fixe-o bem.



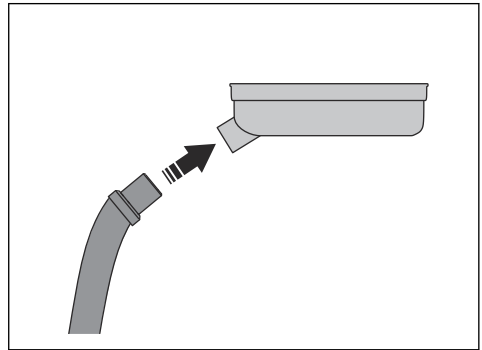
3. Verifique a dimensão da broca de coroa na parte superior da broca.



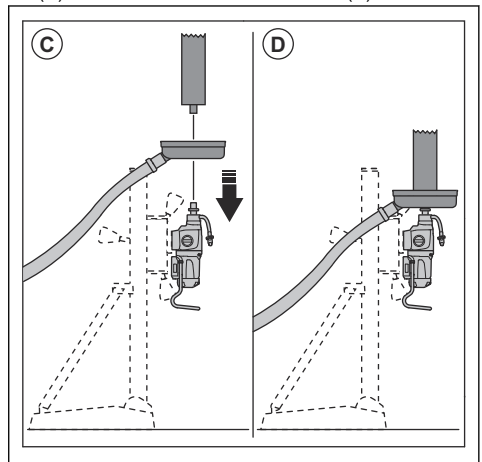
4. Corte um orifício no disco vedante, com a dimensão mais aproximada da dimensão mais pequena da broca de coroa.



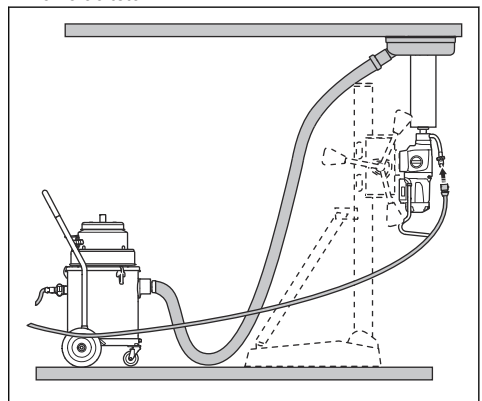
5. Ligue o apanhador de lama à ligação do aro de extração de lama.



6. Coloque o aro de extração de lama no fuso da broca (C). Instale a broca no fuso da broca (D).



7. Ligue o apanhador de lama.
8. Eleve a broca até ao teto. Fixe o anel de extração de lama ao teto.



## Diminuir a temperatura do motor

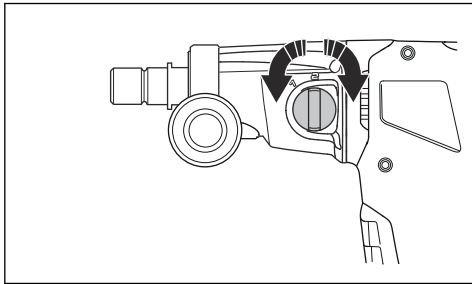
- Utilize o produto sem carga durante 2 minutos para diminuir a temperatura do motor.

## Mudar de velocidade



**CUIDADO:** Mude de velocidade apenas quando o motor diminuir de velocidade ou parar. Não utilize força para mudar de velocidade.

- Certifique-se de que utiliza sempre a velocidade aplicável ao diâmetro da broca. Consulte a etiqueta de tipo no produto ou em *Especificações técnicas na página 112*.
- Rode o seletor de velocidades para mudar de velocidade.

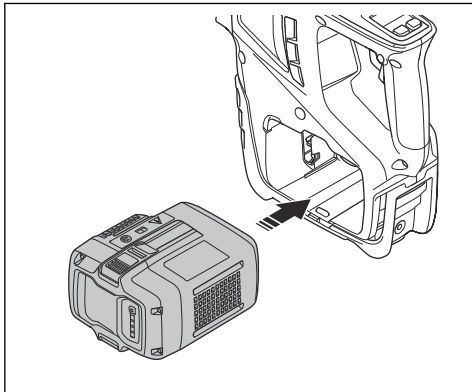


## Arranque



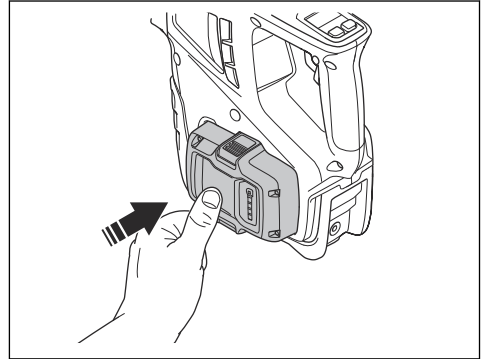
**ATENÇÃO:** Certifique-se de que a broca consegue rodar livremente. Começa a rodar quando prime o interruptor de alimentação.

1. Coloque a bateria no respetivo suporte.

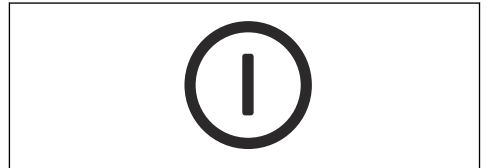


**CUIDADO:** Certifique-se de que a bateria se encontra instalada corretamente no respetivo suporte. Se a bateria não se mover com facilidade no respetivo suporte, significa que a posição não está correta.

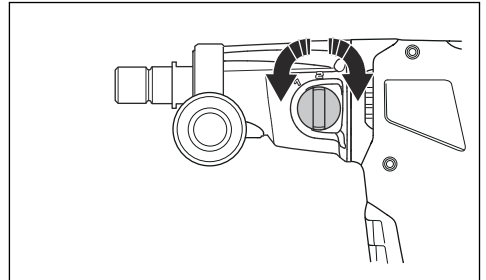
2. Prima a parte inferior da bateria até ouvir um clique.



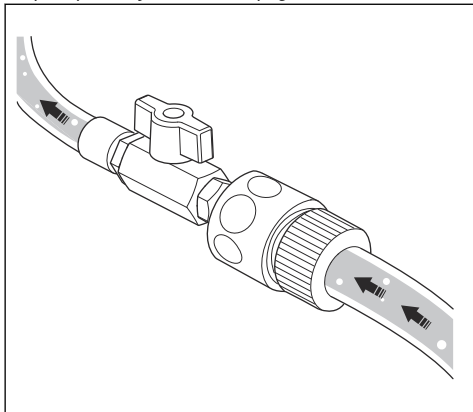
3. Prima continuamente o botão On/Off até se acender um LED verde.



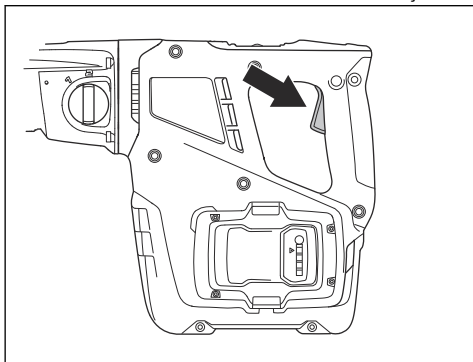
4. Para definir a velocidade de funcionamento, rode o fuso da broca e, em simultâneo, mova o seletor de velocidades. Coloque o seletor de velocidades na posição correta para o funcionamento.



5. Certifique-se de que o sistema de água está ligado e aberto para uma perfuração a húmido. Consulte *Preparar o produto para perfuração a húmido na página 101*. Ligue e inicie o extrator de poeiras para a perfuração a seco. Consulte *Preparar o produto para perfuração a seco na página 101*.



6. Prima continuamente o interruptor de alimentação.



3. Deixe a velocidade do motor aumentar até à velocidade máxima antes de a broca entrar em contacto com a superfície.
4. Se perfurar reforços de ferro, utilize mais pressão inicial e uma velocidade inferior.
5. Comece por aplicar pouca pressão para manter a broca na posição correta.
6. Em caso de perfuração a húmido, certifique-se de que a água remove todo o material residual do orifício de perfuração. Se necessário, ajuste a pressão da água.
7. Em caso de perfuração a seco, certifique-se de que o extrator de poeiras remove todas as poeiras.
8. Pare o produto. Consulte *Desligar o produto na página 106*.

## Utilizar o produto com um suporte do perfurador



**CUIDADO:** Leia atentamente o manual do suporte do perfurador e certifique-se de que compreende as instruções.

**Nota:** Para obter as instruções de montagem, consulte o manual do utilizador relativo ao suporte do perfurador.

1. Retire o punho auxiliar quando utilizar o produto com um suporte do perfurador.

## Utilizar o produto



**ATENÇÃO:** Podem ocorrer acidentes perigosos se o núcleo de betão permanecer na broca quando retira a broca do orifício.



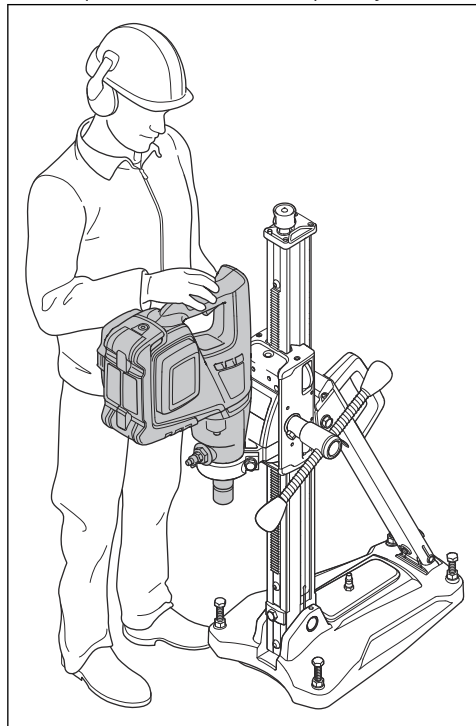
**CUIDADO:** Certifique-se de que não existem objetos em contacto com a broca.



**CUIDADO:** Não utilize mais força do que a necessária. Isso apenas torna a operação lenta e sobrecarrega o motor.

1. Ligue o produto. Consulte *Arranque na página 103*.
2. Prima o interruptor de alimentação para ligar a coroa e solte-o para a parar.

2. Certifique-se de que se posiciona ao lado do produto e de que tem uma visão clara da perfuração.



**Nota:** Não se coloque por baixo do suporte do perfurador.

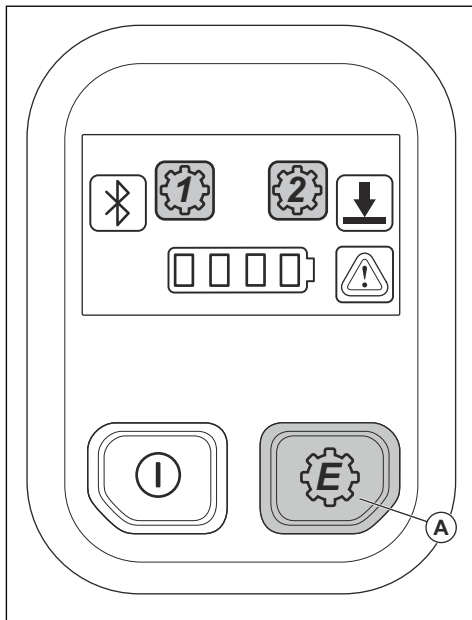
3. Ligue o produto. Consulte *Arranque na página 103*.
4. Prima o interruptor de alimentação para ligar a coroa. Pode ativar o bloqueio quando o interruptor de alimentação é premido.
5. Segure o punho de alimentação antes de desbloquear a unidade móvel.
6. Utilize os punhos na alavanca de alimentação para mover a broca.
7. Deixe a velocidade do motor aumentar até à velocidade máxima antes de a broca entrar em contacto com a superfície.
8. Se perfurar reforços de ferro, utilize mais pressão inicial e uma velocidade inferior.
9. Comece por aplicar pouca pressão para manter a broca na posição correta.
10. Em caso de perfuração a húmido, certifique-se de que a água remove todo o material residual do orifício de perfuração. Se necessário, ajuste a pressão da água.
11. Em caso de perfuração a seco, certifique-se de que o extrator de poeiras remove todas as poeiras.

12. Prima novamente o interruptor de alimentação para desativar o bloqueio.
13. Pare o produto. Consulte *Desligar o produto na página 106*.

## Mudar de mudança eletrónica

A função de mudança eletrónica é utilizada para controlar a velocidade do motor com 2 mudanças eletrónicas. A seleção das mudanças eletrónicas é utilizada em conjunto com as mudanças mecânicas.

- Prima o botão de mudança eletrónica (A) para mudar de velocidade.



- Para obter informações acerca da definição correta da mudança eletrónica, consulte *Definições das velocidades na página 105*.

## Definições das velocidades

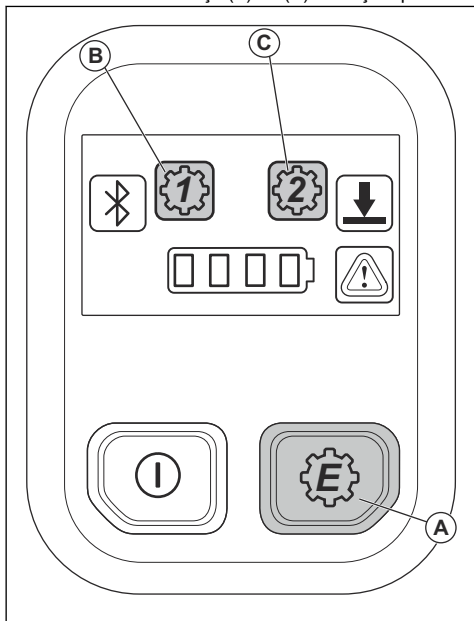
| Dimensões, mm/<br>pol. | Seletor da en-<br>grenagem | Definições da<br>mudança eletró-<br>nica |
|------------------------|----------------------------|--|
| 75–100/3–4             | I                          | 1  |
| 50–75/2–3              | I                          | 2  |
| 25–50/1–2              | II                         | 1  |
| 15–25/½–1              | II                         | 2  |

## Utilizar o modo de acessórios

O modo de acessórios é utilizado para misturar betão. Esta função reduz a velocidade de rotação do eixo do fuso e tem menos potência do que o modo padrão.

**Nota:** Não utilize o modo de acessórios para operações de perfuração.

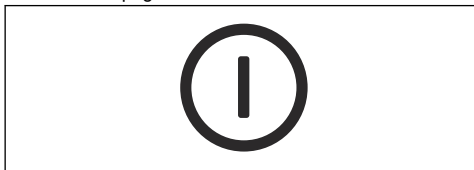
1. Para entrar no modo de acessórios, mantenha premido o botão de mudança eletrônica (A). Uma das luzes de mudança (B) ou (C) começa a piscar.



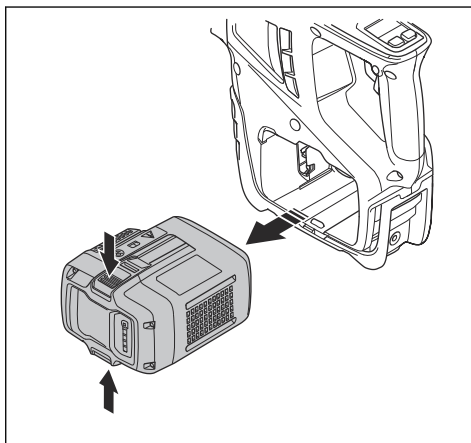
2. Prima o botão de mudança eletrônica para selecionar a velocidade.
3. Para regressar ao modo padrão, mantenha premido o botão de mudança eletrônica. A luz da mudança deixa de piscar e fica acesa.

## Desligar o produto

1. Prima continuamente o botão On/Off até que o LED verde se apague.



2. Prima os botões de desengate da bateria e retire-a do respetivo suporte para evitar um arranque accidental.



## Reiniciar a proteção de sobrecarga do motor

1. Pare o produto. Consulte *Desligar o produto na página 106*.
2. Retire o bloqueio da coroa e certifique-se de que esta se pode mover livremente.
3. Ligue o produto. Consulte *Arranque na página 103*.

## Substituir a broca



**ATENÇÃO:** Retire sempre a bateria antes de substituir a coroa no produto.



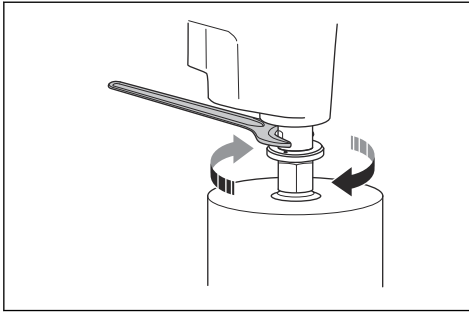
**ATENÇÃO:** Utilize luvas de protecção. Deixe o produto arrefecer antes de remover a broca. A broca e a área circundante encontram-se extremamente quentes após a operação.



**ATENÇÃO:** Utilize apenas brocas diamantadas aprovadas para o produto. Para obter mais informações, contacte o seu revendedor HUSQVARNA.

1. Certifique-se de que tem uma broca nova, a chave de caixa fornecida e massa lubrificante resistente à água.
2. Utilizando a chave de caixa, bloqueie o fuso.

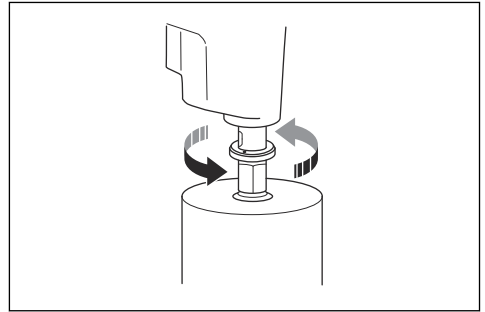
3. Rode a broca para a direita para a remover.



**CUIDADO:** Não bata no produto para remover a broca. Existe o risco de danos na caixa de velocidades.

4. Lubrifique a rosca do eixo do fuso com massa lubrificante resistente à água.

5. Rode a broca para a esquerda para a instalar. Aperte totalmente.



## Manutenção

### Introdução



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança antes de realizar tarefas de manutenção no produto.



**ATENÇÃO:** Retire a bateria antes de efetuar a manutenção do produto.

### Esquema de manutenção

\* = Manutenção geral realizada pelo utilizador. As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador.

X = As instruções estão disponíveis neste manual do utilizador.

O = Contacte uma oficina autorizada HUSQVARNA.

| Manutenção   | Antes de cada utilização | Após cada utilização | Diariamente | Após as primeiras 100 h | Após cada 300 h |
|--|--------------------------|----------------------|-------------|-------------------------|-----------------|
| Certifique-se de que as peças móveis funcionam corretamente e se movem livremente.   | *                        |                      |             |                         |                 |
| Certifique-se de que a ferramenta de corte está afiada e limpa.  | *                        |                      |             |                         |                 |
| Certifique-se de que o teclado funciona devidamente e não se encontra danificado.  | X                        |                      |             |                         |                 |
| Certifique-se de que os punhos e as superfícies de manuseamento estão secos, limpos e livres de óleo e massa lubrificante. | *                        | *                    |             |                         |                 |
| Certifique-se de que o produto está limpo.   | X                        | X                    |             |                         |                 |
| Limpe a entrada de ar do produto.  | X                        | X                    |             |                         |                 |
| Examine os vedantes do eixo quanto a danos/fugas de água.  |                          | X                    |             |                         |                 |
| Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão apertados.   |                          |                      | *           |                         |                 |

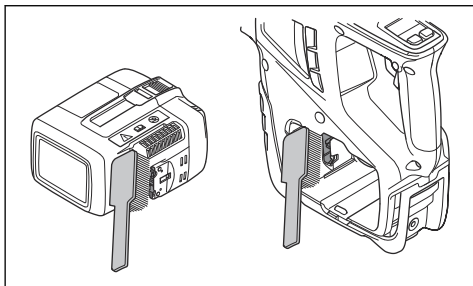
| Manutenção  | Antes de cada utilização | Após cada utilização | Diariamente | Após as primeiras 100 h | Após cada 300 h |
|---|--------------------------|----------------------|-------------|-------------------------|-----------------|
| Certifique-se de que o acionador de alimentação funciona corretamente.  |                          |                      | X           |                         |                 |
| Substitua o óleo de engrenagem.   |                          |                      |             | O                       |                 |
| Verifique as ligações entre a bateria e o produto. Verifique a ligação entre a bateria e o carregador da bateria. |                          |                      |             | X                       | X               |
| Sopre ar comprimido cuidadosamente através do produto e das ranhuras de refrigeração da bateria.                  |                          |                      |             |                         | *               |

## Verificar o painel de controlo

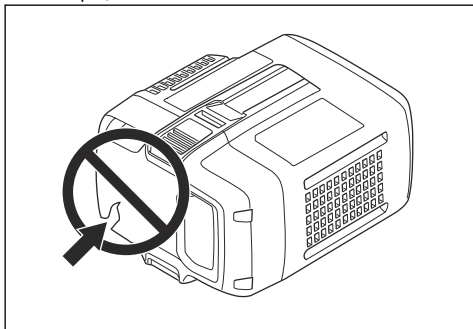
1. Prima continuamente o botão On/Off até que o LED verde se acenda. Consulte *Funções do painel de controlo na página 96*.
2. Prima continuamente o botão On/Off até que o LED verde se apague.

## Verificar a bateria e o respetivo suporte

1. Limpe a bateria e o respetivo suporte com um pincel suave.
2. Limpe as ranhuras de arrefecimento e os conectores da bateria.

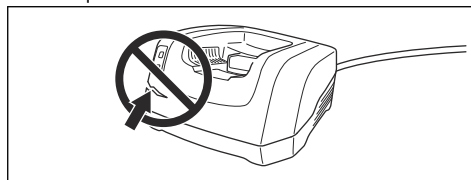


3. Certifique-se de que a bateria não está danificada e que não apresenta outros defeitos como, por exemplo, fissuras.



## Verificar o carregador de bateria

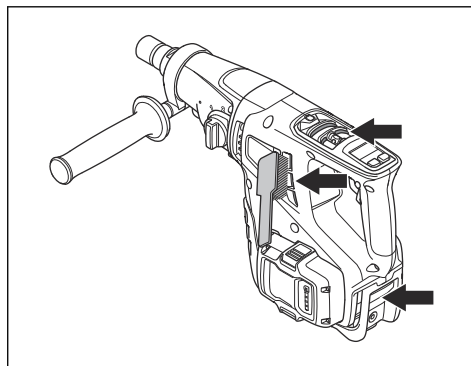
1. Certifique-se de que o carregador de bateria e o cabo da fonte de alimentação não estão danificados. Verifique se existem fissuras e outros danos.



## Limpar o sistema de arrefecimento

O sistema de arrefecimento mantém a temperatura do motor baixa. O sistema de arrefecimento inclui as entradas de ar, a ventoinha no motor e a saída de ar.

1. Limpe o sistema de arrefecimento com uma escova semanalmente ou com maior frequência se necessário.



2. Certifique-se de que o sistema de arrefecimento não está sujo ou obstruído.



**CUIDADO:** Um sistema de arrefecimento sujo ou obstruído pode provocar o sobreaquecimento do produto. Isto causa danos no produto.

## Efetuar a manutenção da broca diamantada

- Certifique-se de que os segmentos das ferramentas diamantadas estão afiados. Afie os segmentos diamantados rombos com uma pedra de afiar SiC.
- Certifique-se de que não existe vibração na broca. Se existir vibração na broca, os segmentos diamantados podem soltar-se.
- Certifique-se de que os segmentos diamantados são suficientemente maiores do que o diâmetro interior e exterior do tubo da broca.
- Lubrifique a rosca da broca com massa lubrificante resistente à água. Isto facilita o processo de desapertar a ferramenta.
- Certifique-se de que a excentricidade radial nos segmentos diamantados da broca não é superior a 1 mm.

## Para substituir o óleo de engrenagens



**CUIDADO:** Se existirem fugas de óleo de engrenagem, desligue o produto e contacte um centro de assistência aprovado. A engrenagem fica danificada se o nível de óleo da engrenagem não for suficiente.

- Substitua o óleo de engrenagem num centro de assistência HUSQVARNA aprovado.

## Examinar a ligação de água



**CUIDADO:** Se existir uma fuga de água no anel de ligação de água, os vedantes do eixo têm de ser substituídos imediatamente.

- Repare a ligação de água num centro de assistência HUSQVARNA aprovado.

---

## Resolução de problemas

---

### Resolução de problemas do produto

Se não encontrar uma solução para os seus problemas neste manual do operador, contacte uma oficina autorizada HUSQVARNA.

| Problema   | Passos a executar imediatamente         | Causa possível   | Solução   |
|--|---|--|---|
| O motor não liga quando o interruptor de alimentação está premido.             | Solte o interruptor de alimentação.     | Existe uma avaria na bateria.  | Verifique a bateria.  |
| O produto para.  |   | A broca está obstruída.  | Rode a broca para a direita e para a esquerda, utilizando uma chave. Retire cuidadosamente o produto do orifício de perfuração. |
|  |   | Uma carga demasiado elevada provoca a sobrecarga do motor.                       | Certifique-se de que a coroa roda facilmente no orifício.   |
| A velocidade da coroa diminui até que esta pare.                               |   | Os segmentos diamantados estão rombos.   | Afie os segmentos diamantados com uma pedra de afiar SiC.   |
| Acumulação de material indesejado à volta do orifício durante o funcionamento. |   | A pressão de água é demasiado baixa.   | Aumente a pressão de água. Consulte <i>Preparar o produto para perfuração a húmido na página 101</i> .                          |
| Os segmentos diamantados da broca saem da respetiva liga.                      |   | Existe muita vibração no produto durante o funcionamento.                        | Utilize a carga correta ao utilizar o produto.  |
| Existe uma fuga de óleo de engrenagem.   |   | Os vedantes estão gastos e têm de ser substituídos.                              | Contacte um centro de assistência HUSQVARNA aprovado.   |
| Existe uma fuga de água do orifício no anel de ligação de água.                | Os vedantes do eixo apresentam defeito. | Contacte um centro de assistência HUSQVARNA aprovado. Utilize sempre água limpa. |   |
| O produto não funciona corretamente.   | Reduza a força.                         | Uma carga demasiado elevada provoca a sobrecarga do motor.                       | Utilize menos força ao perfurar.  |

## Resolução de problemas da interface do utilizador

| Ecrã de LED                             | Avarias possíveis  | Solução possível  |
|---|--|---|
| O indicador de aviso fica intermitente. | Desvio de temperatura.   | Deixe o produto arrefecer.  |
|   | Sobrecarga. A coroa não se pode mover.                               | Solte a coroa.  |
|   | Prima simultaneamente o interruptor de alimentação e o botão On/Off. | Solte o interruptor de alimentação e, em seguida, prima o botão On/Off. |
| LED verde intermitente.                 | Tensão da bateria baixa.   | Carregue a bateria.   |
| O indicador de aviso está aceso.        | É necessária assistência.  | Contacte o seu revendedor com assistência técnica.                      |

---

# Transporte, armazenamento e eliminação

---

## Transporte e armazenamento

- As baterias de íões de lítio fornecidas cumprem os requisitos da legislação sobre mercadorias perigosas.
- Cumpra o requisito especial sobre a embalagem e as etiquetas de transporte comercial, incluindo por terceiros e agentes transitários.
- Contacte uma pessoa com formação específica em material perigoso antes de enviar o produto. Cumpra todos os regulamentos nacionais aplicáveis.
- Utilize fita em contactos abertos quando colocar a bateria numa embalagem. Coloque a bateria na embalagem de forma fixa para impedir movimentos.
- Retire sempre a bateria para armazenamento ou transporte.
- Coloque a bateria e o carregador da bateria num espaço seco e sem gelo.
- Não armazene a bateria numa área onde possa existir eletricidade estática. Não armazene a bateria numa caixa metálica.
- Coloque a bateria num local onde a temperatura varie entre 5 °C/41 °F e 25 °C/77 °F e esteja afastado da exposição à luz solar.
- Coloque o carregador da bateria num local onde a temperatura varie entre 5 °C/41 °F e 45 °C/113 °F e esteja afastado da exposição à luz solar.
- Carregue a bateria entre 30% a 50% antes de a armazenar durante longos períodos de tempo.
- Armazene o carregador da bateria num espaço fechado e seco.
- Mantenha a bateria afastada do carregador da bateria durante o armazenamento. Não permita que crianças e outras pessoas não autorizadas entrem em contacto com o equipamento. Mantenha o equipamento num espaço que possa trancar.
- Antes de armazenar o produto durante longos períodos de tempo, limpe-o e efetue uma manutenção completa do mesmo.
- Utilize a caixa de transporte do produto e retire a bateria durante o transporte e o armazenamento.
- Fixe o produto em segurança durante o transporte.



---

**Nota:** O símbolo aparece no produto ou na embalagem do produto.

---

## Eliminação

O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrónicos. Isto contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil. Contacte as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor ou revendedor para obter informações. A eliminação incorreta pode ter potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.

## Especificações técnicas

### Especificações técnicas

|   |                                    |                    |
|---|------------------------------------|--------------------|
| <b>Motor</b>  |                                    |                    |
| Tipo BLDC (sem escovas)   | 36 V                               |                    |
| Inclui o modo de mudança eletrônica                                       | 2 mudanças                         |                    |
| <b>Broca</b>  |                                    |                    |
| Diâmetro máximo de perfuração em betão, mm/pol.                           | 100/4                              |                    |
| Diâmetro mínimo de perfuração em betão, mm/pol.                           | 25/1                               |                    |
| Peso, kg/lb. (sem bateria)  | 4,9/10,8                           |                    |
| <b>Arrefecimento a água</b>   |                                    |                    |
| Acoplamento de água   | Gardena®                           |                    |
| Pressão de água recomendada, bar  | 3                                  |                    |
| <b>Ligação da ferramenta</b>  |                                    |                    |
| Rosca do fuso   | 1/4"-7 UNC externa, G 1/2" interna |                    |
| <b>Dados função</b>   | Mudança mecânica 1                 | Mudança mecânica 2 |
| Velocidade do fuso, mudança eletrônica 1 sem carga, rpm                   | 770                                | 2400               |
| Velocidade do fuso, mudança eletrônica 2 sem carga, rpm                   | 1400                               | 4450               |
| Diâmetro de perfuração em betão, mm/pol.                                  | 50-100/2-4                         | 15-50/ 1/2-2       |
| <b>Poeiras e lamas</b>  |                                    |                    |
| Diâmetro da coroa para utilização de um anel de extração de lama, mm/pol. | 25-100/1-4                         |                    |

### Modo de acessórios

|  |     |      |
|--|-----|------|
| Velocidade do fuso, sem carga, mudança eletrônica 1 do modo de acessórios, rpm | 110 | 346  |
| Velocidade do fuso, sem carga, mudança eletrônica 2 do modo de acessórios, rpm | 440 | 1384 |

### Níveis acústicos



**ATENÇÃO:** O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar ferramentas. O valor total de vibração declarado também pode ser

utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.



**ATENÇÃO:** A emissão de vibrações durante a utilização da ferramenta pode ser diferente do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta

é utilizada. Além disso, a necessidade de definir medidas de segurança, para proteger o operador, que se baseiam numa estimativa da exposição nas condições

de utilização reais (considerando todas as partes do funcionamento).

| <b>Emissões de ruído</b> <sup>10</sup>                                      |      |
|---|------|
| Nível de pressão sonora, dB(A) medidos                                      | 86   |
| Nível de potência sonora, L <sub>WA</sub> dB (A)                            | 97   |
| <b>Níveis de vibração ao perfurar betão, a<sub>h,DD</sub></b> <sup>11</sup> |      |
| Punho principal, m/s <sup>2</sup>   | 2,76 |
| Punho auxiliar, m/s <sup>2</sup>  | 1,90 |

## Conetividade incorporada

**Nota:** Esta secção aplica-se apenas a produtos fornecidos com conetividade incorporada.

| <b>Espectro radioelétrico da tecnologia BLE</b>               |             |
|---|-------------|
| Bandas de frequência para a ferramenta, GHz                   | 2,402-2,480 |
| Alimentação máxima de frequência de rádio transmitida, dBm/mW | 4/2,5       |

## Acessórios

### Suportes do perfurador aplicáveis

O produto é aplicável com estes suportes do perfurador da HUSQVARNA:

- DS 150, recomendado para brocas com até 100 mm de diâmetro.

### Extrator de poeiras

| <b>Extrator de poeiras recomendado</b> <sup>12</sup> |         |
|--|---------|
| Fluxo de ar mín., m <sup>3</sup> /h/CFM              | 400/236 |
| Vácuo mín., kPa/psi                                  | 22/3,6  |
| Bomba hidráulica mín., m/pol.                        | 2,3/90  |

<sup>10</sup> As emissões de ruído são medidas de acordo com a norma EN 62841-2-1.

- A incerteza para o nível de pressão sonora ponderado A K<sub>pA</sub> é 5 dB(A).
- A incerteza para o nível de potência sonora ponderado A K<sub>pA</sub> é 5 dB(A).

<sup>11</sup> Nível de vibração em conformidade com a norma EN 62841-2-1. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5 m/s<sup>2</sup>

<sup>12</sup> As especificações técnicas para extratores de poeiras não descrevem de forma conclusiva o desempenho real ao longo do tempo entre diferentes extratores de poeiras. Para produtos da HUSQVARNA, os dados objetivos encontram-se disponíveis em [www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com).

|   |      |
|---|------|
| Acessório para extrator de poeiras, mm/pol. | 50/2 |
|---|------|

## Baterias aprovadas

| Bateria                   | BLi 200       | BLi 300       | 40-B330X      | B360X         |
|---------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Tipo                      | Iões de lítio | Iões de lítio | Iões de lítio | Iões de lítio |
| Capacidade da bateria, Ah | 5.2           | 9.4           | 9             | 10            |
| Tensão nominal, V         | 36            | 36            | 36            | 36            |
| Peso, kg/lb               | 1.3/2.9       | 1.9/4.2       | 1.9/4.2       | 1.9/4.2       |

## Carregadores de bateria aprovados

| Carregador de bateria          | QC330   | QC500   | 40-C500X |
|--------------------------------|---------|---------|----------|
| Tensão de corrente elétrica, V | 100–240 | 100–240 | 100–240  |
| Frequência, Hz                 | 50-60   | 50-60   | 50-60    |
| Potência, W                    | 330     | 500     | 500      |

## Coroas recomendadas para o produto

Recomendamos estas coroas para a perfuração ideal com este produto:

- Husqvarna ELITE-DRILL
- Husqvarna VARI-DRILL

---

## Manutenção

---

### Centro de assistência aprovado

Para encontrar o centro de assistência aprovado Husqvarna Construction Products mais próximo, acesse ao website [www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com).

# Declaração de conformidade

## Declaração UE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,  
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira  
responsabilidade, que o produto:

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Descrição</b>     | <b>Broca de coroa diamantada de mão/portátil</b> |
| <b>Marca</b>         | HUSQVARNA  |
| <b>Tipo/Modelo</b>   | DM 540i  |
| <b>Identificação</b> | Números de série referentes a 2021 e posteriores |

está em plena conformidade com as seguintes diretivas  
e regulamentos da UE:

| <b>Diretiva/Regulamento</b> | <b>Descrição</b>                                |
|-----------------------------|---|
| 2006/42/EC                  | "relativa a máquinas"                           |
| 2014/53/EU                  | "relativa ao equipamento de rádio"              |
| 2011/65/EU                  | "relativa à restrição de substâncias perigosas" |

e que as seguintes normas harmonizadas e/ou  
especificações técnicas são aplicadas;

EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2014,  
EN 62841-2-1:2018/A11:2019, EN  
62841-3-6:2014+A11:2017, EN 55014-1:2017, EN  
55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,  
ETSI EN 300 328 V2.1.1, ETSI EN 301 489-1 V2.2.0,  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.0, EN IEC 63000:2018

Partille, 2021-04-28



Erik Silfverberg

Diretor de I&D, Equipamento de corte e perfuração de  
betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica



---

## Marcas comerciais registadas

---

A palavra e os logótipos *Bluetooth*<sup>®</sup> são marcas comerciais registadas propriedade da *Bluetooth SIG, inc.* e qualquer utilização de tais marcas pela HUSQVARNA é feita mediante licença.









[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Αρχικές οδηγίες  
Instrucciones originales  
Istruzioni originali  
Instruções originais

1142788-30

Rev. C



2026-03-31